

**UNIVERSITÄT WIEN**  
**PHILOLOGISCH-KULTURWISSENSCHAFTLICHE**  
**FAKULTÄT**  
**INSTITUT FÜR SLAWISTIK**

**INSTITUTSBERICHT**  
**FÜR DAS**  
**AKADEMISCHE JAHR 2024/2025**

(Berichtszeitraum: 01.10.2024 bis 30.09.2025)

zusammengestellt von

Mag. Sylvia Richter

im Auftrag von

Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael NEWERKLA  
Institutsleiter

Mai 2025

## Inhalt

1. Mitarbeiter:innen.....	3
2. Lehre .....	5
2.1. Hörer:innenstatistik für das Studienjahr 2024/25 .....	5
2.2. Lehrveranstaltungen .....	5
2.2.1. Wintersemester 2024.....	5
Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm.....	5
Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm .....	7
Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik.....	8
Fach Tutorien und Mentoring.....	8
2.2.2. Sommersemester 2025 .....	8
Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm.....	8
Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm .....	10
Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik.....	11
Fach Tutorien und Mentoring.....	11
3. Forschung .....	12
3.1. Bücher .....	12
3.2. Aufsätze, Rezensionen .....	13
3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion .....	18
3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien .....	21
3.5. Forschungsprojekte .....	28
3.6. Habilitationen .....	29
3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern.....	29
3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern .....	29
3.7. Dissertationen.....	29
3.7.1. Abgeschlossene Dissertationen .....	29
3.7.2. Laufende Dissertationen.....	29
3.8. Masterarbeiten im Berichtszeitraum .....	31
4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013).....	32
5. Veranstaltungen und Kooperationen .....	32
5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien.....	32
5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut.....	33
5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland .....	39
5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich.....	41
6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern.....	42
6.1. Gutachter:inentätigkeit.....	42
6.2. Übersetzungen.....	44
6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts .....	44
6.4. Auslandsaufenthalte .....	47
6.5. Ehrungen und Auszeichnungen.....	48
7. CEEPUS/Erasmus/Non-EU Student Exchange Programm .....	49
7.1. Aktivitäten im Rahmen von diversen Mobilitätsprogrammen.....	49
8. Eingeworbene Drittmittel.....	50
9. Infrastruktur.....	51
9.1. Fachbereichsbibliothek Osteuropäische Geschichte und Slawistik .....	51
9.2. Ausstellungen auf der Pawlatsche.....	51

## 1. Mitarbeiter:innen

(Stand vom 01. Oktober 2024 bis 30. September 2025)

<b>Universitätsprofessor:innen</b>	Univ.-Prof. Dr. Elias Moncef BOUNATIROU Univ.-Prof. Mag. Dr. Miranda JAKIŠA Univ.-Prof. Mag. Dr. Dr. h.c. Michael MOSER Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan M. NEWERKLA (Institutsleiter) Univ.-Prof. Dr. Fedor POLJAKOV
<b>Außerordentliche und assoziierte Professor:innen</b>	ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Elizabeta JENKO, Privatdoz. (Stv. Institutsleiterin) Assoz. Prof. Dr. Emmerich KELIH, Privatdoz. Assoz. Prof. Dr. Roman KRIVKO (Studienprogrammleiter) ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan SIMONEK
<b>Gastprofessor:innen</b>	Univ.-Prof. Dr. Anne HULTSCH, Privatdoz. MA
<b>Professor:innen Im Ruhestand</b>	o. Univ.-Prof. i. R. Dr. Vladimir BITI o. Univ.-Prof. i. R. Mag. Dr. Anna KRETSCHMER o. Univ.-Prof. i. R. Dr. Gerhard NEWEKLOWSKY o. Univ.-Prof. i. R. Dr. Josef VINTR Univ.-Prof. i. R. Mag. Dr. Alois WOLDAN
<b>Assistentzprofessor:innen</b>	Ass.-Prof. Mag. Dr. Jolanta DOSCHEK Ass.-Prof. Dr. Anna SEIDEL (ab 15.09.2025) Ass.-Prof. Mag. Dr. Gertraude ZAND
<b>Assistent:innen</b>	Ilija AFANASEV, BA MA Olja ALVIR, BA MA Dr. Izabela BŁASZCZYK, MA Oleksandra DIDUKH, BA MA Lisa-Maria GOROŠ, BA BEd BSc MA Maximilian GRÜBSCH, BA MA Dr. Dr. phil.habil. Anne HULTSCH, Privatdoz. M.A. (Vize-SPL) MMag. Dr. Ingeborg JANDL-KONRAD, Privatdoz. Mag. Mag. Dr. Agnes KIM Mag. Mag. Dr. Ferdinand KÜHNEL Dr. Adrian PELC, BA MA Dr. Ivan PETROV (Vize-SPL) Dr. Uroš RISTANOVIĆ, BA MA MA
<b>Bundes-/Vertragslehrer:innen/ Senior Lecturers</b>	Prof. Mag. Nieves Anna ČAVIĆ-PODGORNIK Dr. Przemysław CHOJNOWSKI, Privatdoz. Mag. Dr. Gordana ILIĆ MARKOVIĆ HS-Prof. Mag. Dr. Andrea Zorka KINDA-BERLAKOVICH Dr. Elisabeth OLENTCHOUK Mag. Veronika REZIĆ Irina SAILER, M.A. Dr. Naděžda SALMHOFEROVÁ MMag. Dr. Tamás TÖLGYESI Mag. Dr. Viera WAMBACH Dr. Andrej ZINKEVICH

**Lehrbeauftragte**

Mag. Dr. Domagoj AKRAP  
Mgr. Milada BOBKOVÁ, Ph.D. (Gastlehrende Ceepus)  
Anastasiia BONCH-OSMOLOVSKAIA, PhD  
Dr. Bisserka DAKOVA (Gastdozentin Bulgarisch)  
Olivia HÖFFERNIG, BA BEd MA MA  
ao. Univ.-Prof. i.R. Dr. Georg HOLZER  
Mag. Dr. Irina KISIELOWA  
Mag. Jernej KLJUČEVŠEK  
Mag. Slavomíra KÖRNEROVÁ  
Dr. Natalie KOSCH, MA  
Mag. Dr. Thomas MIKULA, Bakk.  
Marchela OLENIKOVA, BA MA  
Mgr. Zuzana OMAR HARGAŠOVÁ, PhD (Gastlektorat Slowakisch)  
Mag. Dr. Ivan RONČEVIĆ  
Mgr. Markéta SCHÜRZ POCHYLOVÁ, PhD  
Dr. Carmen SIPPL  
Mag. Alexander Friedrichkarl SITZMANN  
Mag. Isabella TEMPER  
Mag. Magdalena VIGENT (Gastlektorat Tschechisch)

**Allgemeine Bedienstete**

Elisabeth HACKL  
Iwan HAJDINJAK, BA  
Angelika LAUK  
Mag. Dr. Thomas MIKULA, Bakk.  
Philipp OVERBECK  
Mag. Sylvia RICHTER

**Projektmitarbeiter:innen**

Lydia EILER, BA  
Mag. Dr. Elena MESSNER  
Patrick OBERSTOLZ, BA MA  
Maria SCHINKO, BA BA MA MA  
Vivienne SCHMID, BA  
Anastasija ZAICHENKO, BA

**Tutor:innen, Mentor:innen  
und Studienassistent:innen**

Daniel BAUER  
Laura DANNER  
Melanie DOPLER  
Lena JOVANOVIĆ  
Philipp KOHL, BA  
Anna KOLODKINA, BA  
Liwia KRZYSZCZYK, BA  
Leonid MOTZ, BA BA  
Bernhard SCHLOSSER  
Vivienne SCHMID, BA (SPL-Assistenz)  
Anastasija ZAICHENKO, BA  
Doris ZIMMERMANN

## 2. Lehre

### 2.1. Hörer:innenstatistik für das Studienjahr 2024/25

<i>Studium</i>	<i>Studierende</i>	<i>davon neue Studierende</i>
Bachelor Slawistik (gesamt)	629	126
Master Slawistik (gesamt)	75	9
Bachelor Lehramt (alle slawistischen UF)	194	22
Master Lehramt (alle slawistischen UF)	85	9
<b>Gesamt</b>	<b>908</b>	<b>165</b>

Die Angaben sind dem Reporting System der Universität Wien entnommen.

## 2.2. Lehrveranstaltungen

### 2.2.1. Wintersemester 2024

#### Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm

- 480051 VO Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft, T. TÖLGYESI, P. KOHL (Tutor)
- 480052 VO Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft, T. MIKULA, V. SCHMID (Tutorin)
- 480048 VO Grundlagen der Slawistik, I. PETROV, L. MOTZ (Tutor)

- 480003 UE Spracherwerb Bulgarisch Grundlagen, M. OLENIKOVA, B. DAKOVA
- 480004 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen, Gr. 1, V. REZIĆ, I. RONČEVIĆ
- 480004 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen, Gr. 2, G. ILIĆ MARKOVIĆ, I. RONČEVIĆ
- 480007 UE Spracherwerb Polnisch Grundlagen, P. CHOJNOWSKI, N. KOSCH
- 480008 UE Spracherwerb Slowakisch Grundlagen, Z. OMAR HARGAŠOVÁ, V. WAMBACH
- 480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 1, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, I. SAILER
- 480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 2, I. SAILER, L.-M. GOROŠ
- 480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 3, I. SAILER, L.-M. GOROŠ
- 480009 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 4, L.-M. GOROŠ, I. TEMPER
- 480014 UE Spracherwerb Slowenisch Grundlagen, J. KLJUČEVŠEK
- 480016 UE Spracherwerb Tschechisch Grundlagen, N. SALMHOFEROVÁ, M. VIGENT
- 480017 UE Spracherwerb Ukrainisch Grundlagen, E. OLENTCHOUK

- 480018 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 2, M. OLENIKOVA
- 480019 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2, Gr. 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ, I. RONČEVIĆ
- 480019 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2, Gr. 2, A. KINDA-BERLAKOVICH, V. REZIĆ
- 480021 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 2, P. CHOJNOWSKI, N. KOSCH
- 480022 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 2, V. WAMBACH
- 480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gr. 1, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
- 480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gr. 2, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, L.-M. GOROŠ
- 480023 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2, Gr. 3, A. ZINKEVICH
- 480027 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 2, J. KLJUČEVŠEK
- 480028 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 2, M. VIGENT, N. SALMHOFEROVÁ
- 480030 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 2, E. OLENTCHOUK

- 480032 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 1, P. CHOJNOWSKI
- 480033 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 1, Z. OMAR HARGAŠOVÁ
- 480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gr. 1, A. ZINKEVICH
- 480034 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 1, Gr. 2, I. SAILER
- 480037 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 1, J. KLJUČEVŠEK, E. JENKO
- 480038 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 1, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ, M. VIGENT
- 480040 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 1, E. OLENTCHOUK
- 480054 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 1, A. F. SITZMANN
- 480063 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 480031 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 1, A. KINDA-BERLAKOVICH

- 480144 UE Polnisch als zweite slawische Sprache, N. KOSCH  
480145 UE Tschechisch als zweite slawische Sprache, M. VIGENT, N. SALMHOFEROVÁ  
480146 UE Russisch als zweite slawische Sprache, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, I. TEMPER  
480147 UE Bosnisch/Kroatisch/Serbisch als zweite slawische Sprache, D. AKRAP, V. REZIĆ
- 480015 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 1, C. SIPPL  
480015 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 2, E. KELIH
- 480010 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch und Ukrainisch, A. ZINKEVICH  
480046 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Slowenisch, E. KELIH  
480076 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Russisch, E. M. BOUNATIROU  
480084 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch und Slowakisch, S.M. NEWERKLA  
480085 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gr. 1., A. KINDA-BERLAKOVICH  
480085 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Gr. 2., G. ILIĆ MARKOVIĆ  
480086 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, I. BŁASZCZYK
- 480060 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Slowenisch, J. VOLLMAIER LUBEJ  
480069 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. PELC  
480093 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Polnisch, J. DOSCHEK  
480094 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Tschechisch und Slowakisch, G. ZAND  
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch und Ukrainisch, A. HULTSCH
- 480101 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Russisch – Lektüre zum Aspekt im Russischen, M. GRÜBSCH  
480125 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Russisch und Ukrainisch – Einführung in die slawistische Korpuslinguistik, I. AFANASEV  
480105 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Slowenisch – Slowenische Kurzprosa der Gegenwart, J. VOLLMAIER LUBEJ
- 480006 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowakisch, S.M. NEWERKLA  
480071 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Polnisch, M. MOSER  
480072 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Tschechisch, S.M. NEWERKLA  
480074 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Slowenisch, E. KELIH  
480077 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bulgarisch, A. F. SITZMANN  
480078 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Russisch und Ukrainisch, E. M. BOUNATIROU, A. ZAICHENKO (Tutorin)  
480079 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA-BERLAKOVICH
- 480013 KO Areal- und kulturwissenschaftliches Konversatorium: Slowenisch – Kriegerdenkmäler in Slowenien und Österreich: Erinnerungen an Krieg und Gewalt im 20. Jahrhundert, F. KÜHNEL  
480036 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Rote Reißzwecken: Spomeniks und revolutionäres Gedächtnis in Jugoslawien, O. ALVIR  
480065 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Die Burgenlandkroat\*innen zwischen Agitation und Assimilation, A. KINDA-BERLAKOVICH  
480080 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, Ukrainisch – Ukrainische Städte am Rand, S. SIMONEK  
480106 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Bulgarisch – Bulgarien: Tradition und Gegenwart, B. DAKOVA  
480112 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Westslawisch – Wo liegt die Mitte? Mitteleuropa-Diskurse, A. HULTSCH  
480123 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch – Vodka, das russische „Nationalgetränk“, A. HULTSCH  
480124 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch und Ukrainisch – Theater, Kino, Literatur, Musik und Street Art in der Ukraine, Russland und Belarus, A. ZINKEVICH
- 480011 KO Konversatorium Russisch – Schwerpunkt Geschichte: Russische Übersetzungen der europäischen Geschichtsschreibung im 18. Jh., P. OBERSTOLZ  
480020 KO Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Dositej Obradovic, U. RISTANOVIĆ  
480041 KO Konversatorium: Strukturkurs Ukrainisch: Einführung in die ukrainische Grammatik, E. OLENTCHOUK  
480043 KO Einführung in die südslawische Dialektologie, I. PETROV  
480083 KO Mentoring für Slawist\*innen, E. KELIH, R. KRIVKO, D. ZIMMERMANN (Tutorin)  
480115 KO Konversatorium: Russisch – Sowjetische Zeichentrickfilme: Kunst und Ideologie, N. ČAVIĆ-PODGORNIK

480053 UE Digitale Medien – Videofilm – Übersetzungsarbeit: Erstellen der Untertitel und Publizieren von Text, E. OLENTCHOUK

480073 VO Das slavische Substrat in Österreich, G. HOLZER

480087 VO Mazedonische Sprache und Kultur für Südslawist\*innen, A. F. SITZMANN

480045 VO Ältere polnische Literatur im Überblick, J. DOSCHEK

480066 VO Ältere slowenische Literatur im Überblick, J. VOLLMAIER LUBEJ

480128 VO Ältere bosnische/kroatische/serbische Literatur im Überblick, M. JAKIŠA

480136 VO Ältere tschechische und slowakische Literatur im Überblick, G. ZAND

480137 VO Ältere bulgarische Literatur im Überblick, B. DAKOVA

480138 VO Ältere ostslawische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV, A. ZAICHENKO (Tutorin)

480047 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Sprachkontakte in der Westslavia, S.M. NEWERKLA

480049 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Wortbildung und Gesellschaft: ausgewählte korpuslinguistische Ansätze, E. M. BOUNATIROU

480050 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Slavische Sprachkontakte, M. MOSER

480092 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar – Das Bild der Stadt in der modernen bulgarischen Poesie, B. DAKOVA

480104 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar – Literatur und Musik. Musik in der Literatur, A. HULTSCH

480108 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar – Russische Literatur und Publizistik im Exil: die Dritte Welle (1960er bis 1980er Jahre), F. POLJAKOV

480118 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar – Dubravka Ugrešić, M. JAKIŠA

### **Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm**

480012 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Bulgarisch, B. DAKOVA

480039 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Slowakisch, Z. OMAR HARGAŠOVÁ

480055 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA-BERLAKOVICH

480057 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Russisch, I. KISIELOWA

480062 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Russisch, I. SAILER

480064 UE Kompetente Sprachverwendung 1: Tschechisch, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ

480109 VO Historisch-Philologische Vorlesung – Lektüre und Erläuterungen alter slavischer Texte, G. HOLZER

480111 VO Sprachwissenschaftliche Vorlesung – Einführung in die slawische Etymologie, G. HOLZER

480117 VO Literatur- und kulturwissenschaftliche Vorlesung – Manifeste und Programmschriften der slawischen Moderne, S. SIMONEK

480026 KO Altkirchenslawisch, R. KRIVKO

480067 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Lektüre slavenoserbischer Texte, M. MOSER

480102 KO Sprachwissenschaftlichen Konversatorium – Syntax des heutigen Tschechischen und Slowakischen, T. TÖLGYESI

480113 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – How to make a corpus for language and humanities studies, A. BONCH-OSMOLOVSKAIA

480116 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Russisch und Ukrainisch – Graphematik und Graphosphäre des Ostslawischen: 19. Bis 21. Jahrhundert, E. M. BOUNATIROU

480091 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Slowenische Essayistik der Gegenwart, J. VOLLMAIER LUBEJ

480097 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Saundcek – Slawische Popsongs auf dem Prüfstand, S. SIMONEK

480098 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Literatur- und Filmkritik, M. JAKIŠA

480099 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium – Übersicht von Neuerscheinungen im Fach Ostslawistik, F. POLJAKOV

480100 KO Literatur- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium – Literatur und Politik. Literaturpolitik, A. HULTSCH

480029 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Standardisierung slavischer Sprachen, M. MOSER

480130 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Linguistische Minderheiten in der Südslawia, E. KELIH

480056 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Italien-Bilder der russischen Moderne, F. POLJAKOV

- 480107 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Literatur und Architektur. Architektur in der Literatur, A. HULTSCH  
 480114 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Literatur und Jugoslawischer Zerfall, M. JAKIŠA  
 480129 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Österreich-slawische Literaturbeziehungen, S. SIMONEK

### **Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik**

- 480024 UE Fachdidaktische Übung – Unterrichten mit und ohne Lehrbuch, E. JENKO  
 480070 UE Fachdidaktische Übung – Tschechische Stilistik, T. TÖLGYESI  
 480044 UE Singender Spracherwerb: Phonetik, Grammatik und Wortschatz mit russischen Liedern, L.-M. GOROŠ  
 480088 UE Fachdidaktische Übung – Literaturdidaktik im Fremdsprachenunterricht, C. SIPPL  
 480110 VO Grundfragen der Fremdsprachendidaktik, E. JENKO, J. KLJUČEVŠEK, D. BAUER (Tutor)  
 480061 UE Fachdidaktische Übung – Mehrsprachigkeit und Interkomprehension, E. JENKO  
 480035 KO Vorbereitung auf das Schulpraktikum und Reflexion der Unterrichtserfahrung, Gr. 1, O. HÖFFERNIG  
 480035 KO Vorbereitung auf das Schulpraktikum und Reflexion der Unterrichtserfahrung, Gr. 2, V. REZIĆ  
 480081 UE Fachdidaktische Übung – Alternative Formate: Tschechisch, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ, R. KRIVKO  
 480103 UE Fachdidaktische Übung – Alternative Formate: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, I. RONČEVIĆ  
 480068 SE Praxisseminar - Fachdidaktische Begleitung der Praxisphase, A. KINDA-BERLAKOVICH, E. JENKO  
 480121 UE Fachdidaktische Übung – Grundlagen der sprachdidaktischen Forschung, E. JENKO

### **Fachtutorien und Mentoring**

- Tutorium: Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft; Tutor: Philipp KOHL  
 Tutorium: Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft; Tutorin: Vivienne SCHMID  
 Tutorium: Grundlagen der Slawistik; Tutor: Leonid MOTZ  
 Tutorium: Grundfragen der Fremdsprachendidaktik; Tutor: Daniel BAUER  
 Tutorium: Ältere ostslawische Literatur im Überblick; Tutorin: Anastasiia ZAICHENKO  
 Tutorium: Synchroner Sprachwissenschaft im Überblick: Russisch und Ukrainisch; Tutorin: Anastasiia ZAICHENKO  
 Schreibmentoring: Organisation - Center for Teaching and Learning der Universität Wien  
 Mentoring-Programm für Studienanfänger der Slawistik, Koordinatorin: Doris ZIMMERMANN (Tutorin);  
 Mentorinnen: Melanie DOPLER, Liwia KRZYSZCZYK, Bernhard Michael SCHLOSSER

## **2.2.2. Sommersemester 2025**

### **Lehrveranstaltungen aus dem Bachelorprogramm**

- 480093 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 1, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, I. TEMBER  
 480093 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen, Gr. 2, I. SAILER, E. KAVAKINA  
 480147 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen, Gr. 1, V. REZIĆ, D. AKRAP  
 480147 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen, Gr. 2, A. KINDA-BERLAKOVICH, V. REZIĆ
- 480001 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 1, B. DAKOVA, M. OLENIKOVA  
 480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1, Gr. 2, G. ILIĆ MARKOVIĆ, I. RONČEVIĆ  
 480002 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1, Gr. 3, V. REZIĆ, D. AKRAP  
 480036 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch, Gr. 1, I. SAILER, E. KAVAKINA  
 480036 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch, Gr. 3, A. ZINKEVICH, I. KISIELOWA  
 480036 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch, Gr. 4, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, I. SAILER  
 480038 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 1, E. OLENTCHOUK  
 480039 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 1, N. SALMHOFEROVÁ, M. VIGENT  
 480046 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 1, P. CHOJNOWSKI, N. KOSCH  
 480047 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 1, J. KLJUČEVŠEK  
 480048 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 1, Z. OMAR HARGAŠOVÁ, V. WAMBACH
- 480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gr. 1, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, I. SAILER  
 480014 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3, Gr. 2, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, L.-M. GOROŠ  
 480018 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 3, V. WAMBACH  
 480019 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 3, N. SALMHOFEROVÁ  
 480020 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 3, P. CHOJNOWSKI  
 480021 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 3, E. OLENTCHOUK  
 480022 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 3, J. KLJUČEVŠEK  
 480023 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3, Gr. 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ  
 480023 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3, Gr. 2, I. RONČEVIĆ  
 480025 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 3, M. OLENIKOVA

- 480004 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 2, A. KINDA-BERLAKOVICH  
480007 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Vertiefung 2, V. REZIĆ  
480010 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung 2, I. SAILER  
480030 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 2, Z. OMAR HARGAŠOVÁ  
480031 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 2, M. VIGENT  
480032 UE SPRACHERWERB POLNISCH VERTIEFUNG 2, P. CHOJNOWSKI, N. KOSCH  
480033 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 2, E. OLENTCHOUK  
480034 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 2, J. KLJUČEVŠEK  
480037 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 2, B. DAKOVA
- 480108 UE Polnisch als zweite slawische Sprache, P. CHOJNOWSKI, N. KOSCH  
480162 UE Slowakisch als zweite slawische Sprache, S. KÖRNEROVÁ
- 480051 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 1, C. SIPPL  
480051 UE Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, Gr. 2, E. KELIH
- 480015 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar: Ostslawistik, E. M. BOUNATIROU  
480095 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar: Russisch, T. MIKULA
- 480017 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Ostslawistik – Ostslawische Soziolinguistik im 21. Jahrhundert, A. ZINKEVICH  
480054 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Pragmatik des Russischen und Ukrainischen, M. GRÜBSCH  
480055 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Grundlagen der Phonetik und Phonologie ostslawischer Sprachen, I. AFANASEV  
480065 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Geschichte der ukrainischen Sprache, M. MOSER  
480079 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Südslawistik – Die diachrone und synchrone Lexikologie und die ihr benachbarten linguistischen Disziplinen (Bosnisch/Kroatisch/Serbisch), G. ILIĆ MARKOVIĆ  
480083 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch – Aktuelle Tendenzen im Polnischen, I. BŁASZCZYK  
480086 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch, Russisch, Ukrainisch – Die neuesten Entwicklungen in der osteuropäischen Sprachlandschaft: Polnisch, Russisch, Ukrainisch, O. DIDUKH  
480100 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium: Slowakisch und Tschechisch - Lexikologie des heutigen Tschechischen und Slowakischen, T. TÖLGYESI
- 480003 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, Polnisch, Slowakisch, Tschechisch – und die Moral von der Geschichte !? Kinderliteratur auf dem Prüfstand, A. HULTSCH  
480053 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch – Der Ragusanische Barock, A. PELC  
480064 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium – Positionen der Literaturtheorie, S. SIMONEK  
480069 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Polnisch – Leśmian, Witkacy, Schulz. Teil II, J. DOSCHEK  
480070 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Slowenisch – Interkulturalität in der gegenwärtigen slowenischen Literatur, J. VOLLMAIER LUBEJ  
480152 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Tschechisch – Daruji ti ledvinu – daruj mi kůži“. Lyrik von tschechischen Dichterinnen, G. ZAND
- 480058 VO Neuere tschechische Literatur im Überblick, G. ZAND  
480059 VO Neuere slowakische Literatur im Überblick, A. HULTSCH  
480060 VO Neuere ukrainische Literatur im Überblick, S. SIMONEK  
480061 VO Neuere bulgarische Literatur im Überblick, B. DAKOVA  
480062 VO Neuere slowenische Literatur im Überblick, J. VOLLMAIER LUBEJ  
480066 VO Neuere polnische Literatur im Überblick, J. DOSCHEK  
480067 VO Neuere bosnische, kroatische und serbische Literatur im Überblick, M. JAKIŠA  
480068 VO Neuere russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
- 480012 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. ZINKEVICH  
480013 VO Einführung in die slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, Z. OMAR HARGAŠOVÁ  
480041 VO Einführung in die bulgarische Areal- und Kulturwissenschaft, A. F. SITZMANN  
480043 VO Einführung in die tschechische Areal- und Kulturwissenschaft, M. VIGENT  
480044 VO Einführung in die polnische Areal- und Kulturwissenschaft, P. CHOJNOWSKI  
480045 VO Einführung in die bosnische/kroatische/serbische Areal- und Kulturwissenschaft, M. JAKIŠA  
480052 VO Einführung in die slowenische Areal- und Kulturwissenschaft, E. JENKO

480102 KO Kulturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch und Ukrainisch – Einsichten in den ostslawischen Kulturraum: Slawisch und darüber hinaus, P. OBERSTOLZ  
480006 KO Sprache, Kultur und Geschichte von Belarus, A. ZINKEVICH  
480029 KO Die Burgenlandkroat\*innen zwischen Assimilation und Selbstbehauptung, A. KINDA-BERLAKOVICH  
480040 KO Aktuelles und Wissenswertes zur tschechischen Sprache, S. M. NEWERKLA, M. SCHÜRZ POCHYLOVÁ  
480074 KO Mentoring für Slawist\*innen, R. KRIVKO, E. KELIH, L. KRZYSZCZYK (Tutorin)  
480081 KO Slowenische Literatur im Film, J. VOLLMAIER LUBEJ  
480118 KO Aktuelle Sprachentwicklung im Lichte der Forschung zur ukrainischen Landeskunde, E. OLENTCHOUK  
480101 KO Sprachliche Merkmale der tschechischen Filmsprache: Erzählerische Struktur und Dialoge, M. VIGENT  
480122 KO Tschechische und slowakische Korpuslinguistik, T. TÖLGYESI  
480119 UE Auditive Übungen anhand von ukrainischsprachigen Videos, L. OLENTCHOUK

480016 VO Schriften und Sprachen des slawischen Mittelalters, R. KRIVKO  
480125 VO Austriazismen – gemeinsames Lehngut im Deutschen, Slawischen und Ungarischen, T. TÖLGYESI  
480071 VO Diachrone slowenische Sprachwissenschaft im Überblick, E. KELIH  
480075 VO Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, E. M. BOUNATIROU, A. ZAICHENKO (Tutorin)  
480076 VO Diachrone Bosnische/Kroatische/Serbische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER  
480077 VO Diachrone polnische Sprachwissenschaft im Überblick, M. MOSER  
480078 VO Diachrone tschechische und slowakische Sprachwissenschaft im Überblick, S. M. NEWERKLA  
480114 VO Diachrone bulgarische Sprachwissenschaft im Überblick, I. PETROV

480072 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar - Die slavischen Sprachen nach 1989, M. MOSER  
480098 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Südslawistik – Sprachkontakt, lexikalisch, südslawisch 4.0, E. KELIH  
480104 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar: Ostslawistik – Flexion des Ostslawischen in typologisch-vergleichender Analyse – Südslawisch, Westslawisch, Deutsch, Englisch, Französisch und mehr, E. M. BOUNATIROU

480049 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar Südslawistik – Subversion/Affirmation: die 1960er Jahre, M. JAKIŠA  
480092 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russisch, Polnisch, Tschechisch, Slowakisch – Zirkus, Kino, Fußball etc. Vergnügung in der Literatur, A. HULTSCH  
480106 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Russisch – Russische Erzählungen über Städte und Landschaften (19.-21. Jh), F. POLJAKOV  
480110 SE Literaturwissenschaftliches Bachelorseminar: Ukrainisch, Polnisch – Galizien – Die Darstellung einer mitteleuropäischen Kulturregion in der polnischen und ukrainischen Literatur, S. SIMONEK

#### **Lehrveranstaltungen aus dem Masterprogramm**

480111 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Russisch, I. KISIELOWA  
480116 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Slowakisch, Z. OMAR HARGAŠOVÁ  
480133 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, G. ILIĆ MARKOVIĆ  
480164 UE Kompetente Sprachverwendung 2: Slowenisch, J. VOLLMAIER LUBEJ

480091 VO Historisch-philologische Vorlesung – Geschichte des Slavischen bis zu den Anfängen der Schriftlichkeit, G. HOLZER  
480099 VO Historisch-vergleichende Sprachwissenschaft – Lektüre mittelalterlicher slawischer Texte, G. HOLZER  
480027 VO Literatur- und kulturwissenschaftliche Vorlesung – Programmschriften und Manifeste der slawischen Avantgarde, S. SIMONEK  
480109 VO Mehrsprachigkeit in Österreich in Geschichte und Gegenwart, S. M. NEWERKLA, A. KIM

480088 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Einführung in die baltoslawische Nominalmorphologie, I. PETROV  
480094 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Varietäten in den südslawischen Sprachen, E. KELIH  
480117 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium – Kontrastive tschechische und slowakische Morphologie, S. M. NEWERKLA

480063 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium: Russisch, Ukrainisch – Russische literarische Zeitschriften im 20. und 21. Jh., F. POLJAKOV  
480082 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium: Westslawistik – Meteopoetik oder von Wettererscheinungen in der Literatur, A. HULTSCH  
480085 KO Literatur- und kulturwissenschaftliches Konversatorium: B/K/S, Slowenisch – Intermediale Perspektiven auf den Jugoslawienkrieg. Literatur, Film und Fotografie, I. JANDL-KONRAD

- 480057 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Grammatik slawischer Sprachen, M. MOSER  
 480073 SE Sprachwissenschaftliches Seminar – Slawisch in Wien: Ost-, Süd- und Westslawen im Spannungsfeld von Migration, Sprachkontakt, Politik und kulturellen Institutionen, E. M. BOUNATIROU  
 480087 SE Sprachwissenschaftliches Seminar: Westslawistik – Semiotische Analysen von Lied- und Werbetexten, S. M. NEWERKLA  
 480090 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Gender und Genozid: Srebrenica aus Frauen-Perspektive, M. JAKIŠA  
 480123 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar – Russische literarische Herrscherbilder (17.-20. Jh.), F. POLJAKOV

### **Lehrveranstaltungen aus der Fachdidaktik**

- 480050 PS Fachdidaktisches Proseminar, I. TEMPER  
 480056 PS Fachdidaktisches Proseminar, G. ILIĆ MARKOVIĆ  
 480035 KO Vorbereitung auf das Schulpraktikum und Reflexion der Unterrichtserfahrung, Gr.1, O. HÖFFERNIG  
 480035 KO Vorbereitung auf das Schulpraktikum und Reflexion der Unterrichtserfahrung, Gr.2, V. REZIĆ  
 480024 UE Fachdidaktische Übung (MA) - Einsatz von authentischen Texten im Unterricht, A. KINDA-BERLAKOVICH  
 480009 UE Fachdidaktische Übung - Kompetenzorientierte Prüfungsaufgaben, A. KINDA-BERLAKOVICH  
 480089 UE Fachdidaktische Übung – Orthographie in gemischten Gruppen unterrichten, V. WAMBACH  
 480103 UE Fachdidaktische Übung – Spiele als fachdidaktisches Instrument im Fremdsprachenunterricht, E. JENKO, J. KLJUČEVŠEK  
 480113 UE Fachdidaktische Übung – Spiele als fachdidaktisches Instrument im Fremdsprachenunterricht (Theorie), E. JENKO  
 480105 UE Korrektive Phonetik - Russisch, N. ČAVIĆ-PODGORNIK  
 480112 UE Fachdidaktische Übung (MA) – Didaktik der slawischen Sprachen: Tradition und innovative Methoden, I. KISIELOWA, V. WAMBACH  
 480008 SE Praxisseminar - Fachdidaktische Begleitung der Praxisphase, Gr. 1, A. KINDA-BERLAKOVICH

### **Fachtutorien und Mentoring**

- Tutorium: Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft; Tutor: Philipp KOHL  
 Tutorium: Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft; Tutorin: Vivienne SCHMID  
 Tutorium: Grundlagen der Slawistik; Tutor: Leonid MOTZ  
 Tutorium: Fachdidaktik; Tutor: Daniel BAUER  
 Tutorium: Diachrone ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick; Tutorin: Anastasiia ZAICHENKO  
 Mentoring-Programm für Studienanfänger der Slawistik, Koordinatorin: Liwia KRZYSZCZYK (Tutorin); Mentorinnen: Laura DANNER, Lena JOVANOVIĆ, Anna KOLODKINA.  
 Schreibmentoring: Organisation - Center for Teaching and Learning der Universität Wien

### 3. Forschung

#### 3.1. Bücher

HULTSCH, A.

*Paul/Pavel Eisner. Ein Kulturvermittler in Prag.* Steffen Höhne / Anne Hultsch / Ludger Udolph (Hgg.), Köln/Wien: Böhlau 2025.

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

*Slušaj kako govorim – Mrkalj.* SKD Prosvjeta (Mala plava biblioteka), Zagreb, 2025, S. 128.

JANDL-KONRAD, I.

*Foto-Text und Sprechen. Trauma und Transformation in den postjugoslawischen Literaturen.* Berlin, Boston: De Gruyter 2025. 607 p. (= Medien und kulturelle Erinnerung 12; ed. Astrid Erll, Ansgar Nünning) (peer reviewed, open access gold)

*Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen.* Baran-Szołtys, Magdalena; Jandl-Konrad, Ingeborg (eds.). Wien, Köln: Böhlau 2025. 341 p. (peer reviewed, open access gold)

KELIH, E.

*Quantification in Linguistics and Text analysis: Selected Papers of Gabriel Altmann.* ed. by Emmerich Kelih, Ján Mačutek, Michaela Koščová. Berlin: de Gruyter (= Quantitative Linguistics, 73), 312 pp. <https://doi.org/10.1515/9783111351605>

NEWERKLA, S. M.

Newerkla, Stefan Michael – Poljakov, Fedor B. (Hrsg.): *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge 13 · 2025 | Vienna Slavic Yearbook. New Series 13 · 2025.* Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2025. VI+306 S. (ISBN 978-3-447-18474-8 | Print; Harrassowitz E-Library).

*Tschechisch. Faszination der Vielfalt: Arbeitsbuch 1, 2.* Auflage. Salmhoferová, N., Newerkla, L. & Sodeyfi, H., 21. März 2025, 2. Aufl. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag. 92 S.

OMAR HARGAŠOVÁ, Z.

gemeinsam mit Júlia Choleva, Michaela Mošaťová und Zuzana Šmatláková: *První pomoc ve slovenštině.* Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2024. ISBN 978-80-223-5949-8.

gemeinsam mit Júlia Choleva, Michaela Mošaťová und Zuzana Šmatláková: *کمک های اولیه در سلواک* Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2024. ISBN 978-80-223-5819-4.

PETROV, I.

Лора Тасева, Добриела Котова, Иван П. Петров, Екатерина Дикова, Петра Станковска, Георги Митов. *Учителното евангелие на Константин Преславски.* Том. 1. Старобългарско-гръцки речник. София: Изд. на БАН “Марин Дринов”, 2024. <https://doi.org/10.62761/552.UE.v1>

Лора Тасева, Добриела Котова, Иван П. Петров, Екатерина Дикова, Петра Станковска, Георги Митов. *Учителното евангелие на Константин Преславски.* Том. 2. Гръцко-старобългарски речник. София: Изд. на БАН “Марин Дринов”, 2024. <https://doi.org/10.62761/576.UE.v2>

POLJAKOV, F.

Newerkla, Stefan Michael – Poljakov, Fedor B. (Hrsg.): *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge 13 · 2025 | Vienna Slavic Yearbook. New Series 13 · 2025.* Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2025. VI+306 S. (ISBN 978-3-447-18474-8 | Print; Harrassowitz E-Library).

SALMHOFEROVÁ, N.

*Tschechisch. Faszination der Vielfalt: Arbeitsbuch 1, 2.* Auflage. Salmhoferová, N., Newerkla, L. & Sodeyfi, H., 21. März 2025, 2. Aufl. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag. 92 S.

SIPPL, C.

Sippl, Carmen, Capatu, Ioana & Krebs, Rita (Hrsg.) (2025): „*Es wird einmal ...*“: *Wissen schaffen – Zukünfte erzählen.* Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) ISBN 978-3-7065-6407-6 – DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>

Mikota, Jana & Sippl, Carmen (Hrsg.) (2024): *Ökologische Kinder- und Jugendliteratur. Grundlagen – Themen – Didaktik.* Mit Texten von Melanie Laibl. Innsbruck, Wien: Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich, Band 15) – ISBN 978-3-7065-6388-8 – DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2024.a1.120>

### 3.2. Aufsätze, Rezensionen

DAKOVA, B.

- „Sprache in der Sprache? Über das fremdartige Lexikon der bulgarischen Symbolisten“. In: Anja Burghardt & Eva Hausbacher (Hrsg.), *Vielsprachigkeit der Sprache. Mehrsprachlichkeit in den slawischen Literaturen*. 384 S. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag GmbH+Co.KG, 2025, ISBN 978-3-7720-8793-6, S. 289–312.
- „Иван Мирчев – маргиналният поет и средищният автор“. In: *Годишник на Филологическия факултет на ЮЗУ "Неофит Рилски"*, Благоевград, Т. 14, №1, с 30–40, ISSN 1312-0492.
- „Преображенията на Фридрих Ницше: топоси, призвания, подписи“. In: *Природа, познание, ценности (180 години от рождението на Фридрих Ницше)*. Велико Търново: Фабер, 2025, с. 191–201.
- „Във водовъртежа на цитатната игра (наблюдения над Яворовия белетристичен опит „От обсерваторията до гарата“)“. In: *Studia Litteraria Serdicensia*, 2025, №9, с. 125–138, ISSN 1312-238X

HULTSCH, A.

- „Wassertropfen in der Hauptrolle. Tschechische Kinderbücher vom Nutzen des Wassers“, in: Jana Mikota und Carmen Sippl (Hgg.): *Ökologische Kinder- und Jugendliteratur. Grundlagen – Themen – Didaktik*, Innsbruck/Wien: StudienVerlag 2024, S. 445–457.
- „Kafka a světová literatura. Kafka and World Literature.“ Kolloquium (8. Dezember 2023 in Prag). In: *Germanoslavica* 35/2 (2024), S. 107–112.
- „Der Übersetzer Paul/Pavel Eisner“. In: Steffen Höhne/Anne Hultsch/Ludger Udolph (Hgg.): Paul/Pavel Eisner. Ein Kulturvermittler in Prag, Köln/Wien: Böhlau 2025, S. 365–384.
- „Er-/Ver-/Zersetzte Körper/teile in der tschechischen Avantgarde“. In: Magdalena Baran-Szołtys/Ingeborg Jandl-Konrad (Hgg.): *Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen*, Köln/Wien: Böhlau 2025, S. 203–226.
- „Es ist schrecklich einfach, Kinder zu verblöden. ‘Totalitarismus in Bild und Wort‘“. In: *Zeitschrift für Slawistik* 70/2 (2025), S. 237–255.
- „Kardinal Faulhaber in der tschechischen Publizistik der Zwischenkriegszeit im Zeichen von Antibolschewismus und Unionismus“. In: Matthias Daufratshofer/Moritz Fischer/Peer Oliver Volkmann (Hgg.): *Ordnung und Gewissen. Kardinal Faulhaber und die katholische Kirche in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts zwischen Kontinuität und Wandel*, München: Kohlhammer 2025, S. 274–293.

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

- „A Neverending Story – The Utilisation of Language as a Political Instrument: National and Language Policy of Austria-Hungary in Bosnia and Herzegovina“. In: *Balkanica* LVI, Annual of the Institute for Balkan Studies, Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade, 2025, 53-86.
- „Brankova želja? Posthimna putovanja iz Beča“. In: *Vukova zadužbina*, Beograd, 2025, 246-266.

JANDL-KONRAD, I.

- „Nahe Seele, fremde Seele, ferne Seele. Archetypen der Heimat bei Irena Vrkljan, Ivana Bodrožić und Lana Bastašić.“. In: Kilchmann, Esther; Schirrmeister, Sebastian (eds.): *Exil und Emotionen*. Berlin: De Gruyter 2024. 263-282. (= Exilforschung 42) (peer reviewed)
- „Dunkel-klare Sinne, unscharfes Innen. Unverständlichkeiten in Nedžad Ibrišimovićs *Ugursuz* und Dostoevskij als intertextueller Schlüssel.“ In: Ghilarducci, Manuel; Kazalarska, Zornitza (eds.): *In dunklen (Sprach-)Räumen. Verhandlungen von Unverständlichkeit in den slawischen Literaturen*. Wiesbaden: Harrassowitz 2025. 97-124. (peer reviewed)
- „Kinderkörper in Nachkriegskontexten. Der Kindarchetypus bei Desanka Maksimović, Darko Cvijetić und Lana Bastašić.“ In: Baran-Szołtys, Magdalena; Jandl-Konrad, Ingeborg (eds.): *Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen*. Köln, Wien: Böhlau 2025. 115-144. (peer reviewed, open access)
- „Körper und Transformation. Eine Einleitung.“ (gemeinsam mit Magdalena Baran-Szołtys). In: Baran-Szołtys, Magdalena; Jandl-Konrad, Ingeborg (eds.): *Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen*. Köln, Weimar, Wien: Böhlau 2025. 7-28. (peer reviewed, open access)
- „Nedžad Ibrišimović : reconstitutions de Dostoïevski“ [Nedžad Ibrišimović: Reenactments of Dostoevsky], Extended Abstract for the XVIIth International Congress of Slavists in Paris. 2025. (peer reviewed)

KELIH, E.

- „Entlehnungen im kroatischen Basiswortschatz“ (WOLD-Liste), in: *Anzeiger für Slavische Philologie*, LII, 2024, 61-91. DOI: 10.25364/33.52:2024.1.4
- „Editors' foreword“. In: Emmerich Kelih, Ján Mačutek und Michaela Koščová (eds.): *Quantification in Linguistics and Text Analysis: Selected Papers of Gabriel Altmann*. Berlin u.a.: De Gruyter Mouton 2025 (Quantitative Linguistics, 73), 1–17. <https://doi.org/10.1515/9783111351605-001> (gemeinsam mit Mačutek, Ján; Koščová, Michaela)
- „Objektive‘ und ‚subjektive‘ Frequenz von Internationalismen im Kroatischen“, in: *DiSlaw – Didaktik slawischer Sprachen* 2025, 2, 1–16 <https://doi.org/0.48789/2025.2.1>
- „Boundary condition of Menzerath-Altmann's law: Dynamics and language in the line“, in: *Journal of Quantitative Linguistics*, 4, 1-130. (with Yaqin Wang) <https://doi.org/10.1080/09296174.2025.2544388>

- „Noun declension in Slavic languages“. In: Adam Pawłowski, Sheila Embleton, Jan Mačutek und Aris Xanthos (Hg.): *Mathematical Modelling in Linguistics and Text Analysis*, Bd. 370. Amsterdam 2025: John Benjamins Publishing Company (Current issues in linguistic theory), 27–42. <https://doi.org/10.1075/cilt.370.03mac> (gemeinsam mit Ján Mačutek, Michaela Koščová, Mirjam Sepesy Maučec)
- „Häufigkeit von Wortarten in Textsorten – Eine Operationalisierung von Homogenität“. In: Anna Malena Pichler, Felicitas Tesch und Barbara von der Lühe (Hg.): *Deutsch als Fremd- und Fachsprache im internationalen Kontext. Festschrift für Thorsten Roelcke zum 60. Geburtstag*. Berlin 2025: Frank & Timme Verlag für wissenschaftliche Literatur (= Forum für Fachsprachen-Forschung, Band 173), 369–389 (gemeinsam mit Ján Mačutek).
- „Korpuslinguistische Infrastruktur für das Kärntner-Slowenische - was braucht es? Ein kurzer Forschungsbericht“. In: Isabella Matticchio und Luca Melchior (eds.): *Languages in Contact: Official Bi- and Multilingualism in Southern-Central Europe/Sprachen in Kontakt: amtliche Zwei- und Mehrsprachigkeit in Mittel- und Südeuropa/Lingue in contatto: bilinguismo e plurilinguismo ufficiale nelle regioni dell'Europa centro-meridionale*, 71-85. (= Fach – Sprache – Kommunikation, 6). Hildesheim: Universitätsverlag Hildesheim. <https://doi.org/10.18442/fsk-6>
- KLJUČEVŠEK, J.  
 „Deduktivni in induktivni pristop pri poučevanju slovnice slovenščine kot drugega in tujega jezika“. *Jezik in slovstvo*, 70/3 (2025), 141–157.
- KRIVKO, R.  
 mit Sophia Beiter, Nele Focke, und Polina Morozova: „Die Briefe Aleksander Brückners an Franz Miklosich im kulturhistorischen Kontext der Epoche: Texte und Kommentare“. *Zeitschrift für Slawistik* 70/1 (2025), 61–95 (<https://doi.org/10.1515/slav-2025-0003>).
- „The Old Church Slavonic eucharistic term въсждѣ“. *Die Welt der Slaven* 70/1 (2025), 111–130 (<https://doi.org/10.13173/WS.70.1.111>).
- „Новый ѣ в истории науки и истории языка“. *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, N.F. 13 (2025), 32–68.
- „Славянский язык в (меж)славянских частных и дипломатических актах X–XIII вв.“. In *XVIIè congrès international des slavistes. Livre des résumés: III. Blocs thématique, tables rondes, posters, interventions en commissions* (pp. 1-3). Article 1. Paris, 2025 (<https://mks-paris.sciencesconf.org/resource/page/id/20>).
- mit П. А. Морозова, В. Шмид, Антон Семенович – ученик и корреспондент Франца Миклошича: украинский славист из Галиции между Австро-Венгрией и Российской империей. *Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej* 60 (2025), Article 3577 (doi: 10.11649/sfps.3577)
- KÜHNEL, F.  
 „Editorial“, in: Kira Edelmayer – Ferdinand Kühnel – Marija Wakounig (Eds.), *Central Europe in Times of Change*, Europa Orientalis 23, Wien/Berlin 2025, 9–12 [co-authored with Kira Edelmayer – Marija Wakounig], ISBN 978-3-643-91816-1. [<https://lit-verlag.de/isbn/978-3-643-91816-1/>]
- „Kontinuität ethnischer Homogenisierung. Eindeutschungen slowenischer Namen in Kärnten/Koroška im 20. Jahrhundert“, in: Marija Wakounig – David Ressmann – Simon Urban (Hgg.), *Spurensuche zwischen den Zeilen. Zum Schicksal der Kärntner Slowen\*innen im 20. Jahrhundert / Po sledovih in med vrsticami. O usodi koroških Slovenk in Slovencev v 20. stoletju*, Klagenfurt/Celovec–Ljubljana/Laibach–Wien/Dunaj 2025, Hermagoras Verlag/Mohorjeva Založba, 105–119, ISBN 978-3-7086-1384-0, [[https://www.mohorjeva.com/knjige\\_buecher/detail/spurensuche-zwischen-den-zeilen](https://www.mohorjeva.com/knjige_buecher/detail/spurensuche-zwischen-den-zeilen)]
- „Zweisprachigkeit auf den Friedhöfen in Kärnten/Koroška“, in: Marija Wakounig – Peter G. Tropper (Hgg.), *Toleranz und Akzeptanz der Zweisprachigkeit in Kärnten / Spoštovanje dvojezičnosti na Koroškem*, Das gemeinsame Kärnten/Skupna Koroška 14, Klagenfurt/Celovec–Ljubljana/Laibach–Wien/Dunaj 2025, Hermagoras Verlag/Mohorjeva Založba, 105–130, ISBN 978-3-7086-1376-5, [[https://www.mohorjeva.com/knjige\\_buecher/detail/toleranz-und-akzeptanz-der-zweisprachigkeit-in-kaernten](https://www.mohorjeva.com/knjige_buecher/detail/toleranz-und-akzeptanz-der-zweisprachigkeit-in-kaernten)]
- MOSER, M.  
 „Polnisch und Ruthenisch im „Allgemeinen Reichsgesetz- und Regierungsblatt für das Kaiserthum Österreich“ (1849–1852): Verbformen und Funktionsverbgefüge“. In: *Jahrbuch des Wissenschaftlichen Zentrums der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien*. Band 13, Wien, 2024, 63–96.
- „Eine rückwärtsgewandte Grammatik im Selbstverlag: Hryhorij Šaškevyč „Мала грамMATика языка руского“ (1865)“. In: *Компаративні дослідження австрійсько-українських літературних, мовних та культурних контактів*. Т. 14: Знакові події українсько-австрійських взаємин. Збірник наукових праць на пошану Ярослава Лопушанського з нагоди 60-річного ювілею. Редактори-упорядники: Олег Радченко та Василь Лопушанський. Дрогобич: Посвіт, 2025, 362–384.
- „Історія та сучасність російської мови в Україні: огляд. 1. 1 September 2025“: <https://likbez.org.ua/istoriya-ta-suchasnist-rosijskoyi-movy-v-ukrayini-oglyad.html>; 2. 6 October 2025: <https://likbez.org.ua/istoriya-ta-suchasnist-rosijskoyi-movy-v-ukrayini-oglyad-2.html>; 3. 15 November 2025: <https://likbez.org.ua/istoriya-ta-suchasnist-rosijskoyi-movy-v-ukrayini-oglyad-iii.html>
- „Kein Dialekt: die moderne ukrainische Sprache“. 10.09.2025. <https://www.dekoder.org/de/gnose/moderne-ukrainische-sprache-geschichte>

- [Rezension] „Die Ukraine als Objekt russischer Großmachtansprüche. Sprachen, Identitäten und Diskurse. Hrsg. v. B. Wiemer, R. Goldt. – Berlin: Frank & Timme, 2023. – 365 S“. In: *Rocznik Slawistyczny*, t. LXXIII, 2024, 189–195.
- [Rezension] „Kiss, Nadiya and Wingender, Monika (eds.): Contested Language Diversity in Wartime Ukraine. National Minorities, Language Biographies, and Linguistic Landscape. Hannover–Stuttgart: ibidem-Verlag, 2025. 408 pp“. In: *Мовознавство* 2025/5, 74–82.
- NEWERKLA, S. M.
- „Josef Valentin Zlobický (\*1743 – †1810)“. In: Karel Schelle – Jaromír Tauchen – Ondřej Horák – David Kolumber (eds.): *Encyklopedie českých právních dějin. XXV. Svazek. Biografie právníků S–Ž*. Plzeň: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk & Ostrava: KEY Publishing, 2024, S. 583-584.
- „Das zehnsprachige Gazophylacium (1691) des Christoph Warmer aus der königlichen Freistadt Košice (Kaschau, Kassa) als Sprachführer für Kaufleute“. In: Justina Daunorienè – Mark Häberlein (Hg.): *Die Sprachen des Handels* (= Schriften der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit 5). Bamberg: University of Bamberg Press, 2024, S. 67-85. DOI: <https://doi.org/10.20378/irb-98527>.
- „Multilingualism in the Habsburg Monarchy and Slavic Linguistic Heritage in German in Austria [Viacjazyčnosť v habsburskej monarchii a slovanské jazykové dedičstvo v rakúskej nemčine]“. In: *Jazykovedný časopis | Journal of Linguistics* 75/3 (2024), S. 309-329 (DOI: 10.2478/jazcas-2024-0046).
- „Využití výsledků lexikografické činnosti vídeňského profesora češtiny J. V. Zlobického v Jungmannově Slovníku česko-německém [The Use of the Lexicographical Work of the Viennese Professor of Czech J. V. Zlobický in Jungmann's Slovník česko-německý (Czech-German Dictionary)]“. In: *Acta Musei Nationalis Pragae – Historia litterarum* 69/3–4 (2024), S. 19–24 (DOI: 10.37520/amnpsc.2024.012).
- „Zeitlos mit der Slawistik. Eine Zeitreise. Roswitha Esberger und Stefan M. Newerkla auf der Suche nach der Zeit.“ In: *Die Esberg'sche Rundschau. Einmalige Sonderausgabe*. Redaktion Larissa Ruhani & Katharina Sonntagbauer. Wien: Büro Studienpräses, 2024, S. 19.
- „Kurzmeldungen des Tages“. In: *Die Esberg'sche Rundschau. Einmalige Sonderausgabe*. Redaktion Larissa Ruhani & Katharina Sonntagbauer. Wien: Büro Studienpräses, 2024, S. 20.
- „250 let bohemistiky na Vídeňské univerzitě: její počátky, vývoj a význam pro hungaristiku“. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 70/2 (2025), S. 119-135 (DOI: 10.1556/060.2025.00220).
- „České dědictví v Rakousku jako motivační prvek při výuce češtiny na rakouských školách [Czech Heritage in Austria as a Motivational Element in Teaching Czech in Austrian Schools]“. In: Marek Lollok – Marek Nekula – Kateřina Šichová (eds.): *Realie a čeština jako cílový jazyk* (= Čeština jako cílový jazyk). Praha: Akropolis, 2025, S. 53-75, 233-234.
- „Čeština na Vídeňské univerzitě slaví čtvrt tisíciletí – a pořad má co říct“. In: *Český jazyk a literatura* 76/1 (2025/26), S. 47-51. (<https://journals.upol.cz/CJL/article/view/357>).
- „Die erstmals veröffentlichte Resignatio humillima des Atanáš Jan Blažej Spurný (1744–1816)“. In: Lisa Simmel (Red.): *„Harte Arbeit, große Freude.“ Eine PRO SCIENTIA Festschrift für Reinhart Kögerler*. Wien: Studienstiftung PRO SCIENTIA – Otto Mauer Zentrum, 2025, S. 45-49.
- „Fachsprachen zwischen nationalem Patriotismus und supranationalem Pragmatismus: Die Entwicklung der tschechischen Fachsprachen im Übergang vom 18. zum 19. Jahrhundert“. In: Jessica Ammer – Helmut Glück – Tim Krokowski (Hg.): *Fach und Sprache(n)* (= Schriften der Matthias-Kramer-Gesellschaft 6). Bamberg: University of Bamberg Press, 2025, S. 95-121. DOI: <https://doi.org/10.20378/irb-109630>.
- „Извънреден юбилей – Тържественото слово за връчването на Златна докторска диплома на проф. доктор на филологическите науки Владко Мурдаров [Exceptional anniversary – Solemn Speech on the Awarding of the Golden Doctorate to Prof. Vladko Murdarov, Doctor of Philology]“. In: *Български език | Bulgarian Language* 72/2 (2025), S. 108-111 (DOI: 10.47810/BL.72.25.02.11).
- „Dankesrede beim Festakt anlässlich der Verleihung der Medaille des Ministers für auswärtige Angelegenheiten der Tschechischen Republik „Für Verdienste um die Diplomatie“ an Herrn Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla am Mittwoch, den 29. Jänner 2025, um 14 Uhr im Spiegelsaal der Botschaft der Tschechischen Republik in Wien“. In: *Klub – Kulturní měsíčník Čechů a Slováků v Rakousku* 45/3 (2025), S. 88–89.
- „Naschi-Vaschi. Bohemismy v rakouské němčině a česká stopa ve vídeňském životě. Bohemismen im österreichischen Deutsch und die tschechische Spur im Wiener Leben. Bohemisms in Austrian German and the Czech footprint in Viennese life (Konzeption und Zusammenstellung der gleichnamigen dreisprachigen Ausstellung gemeinsam mit Jiří Šitler)“. In: *Galerie der Botschaft der Tschechischen Republik in Wien im Palais Cumberland*, Penzinger Straße 11–13, 1140 Wien, 24. 10. 2025 – 21. 11. 2025.
- OMAR HARGAŠOVÁ, Z.
- „Slovenské dni“ na Viedenskej univerzite“. In: *Viedeňské svobodné listy menšinové rady české a slovenské větve v Rakousku*. 80. Jahrgang, 26-30/2025, S. 12.

PETROV, I.

- „Die Terminologie der Askese in der altslawischen Übersetzung der Vita des heiligen Pachomius des Großen“. In: *Света Гора. България. Балканите. Сборник в чест на проф. Петко Д. Петков*, София: УИ, 2024, 417-428. ISBN 978-954-07-6036-0
- „Mind, intellect, and thought(s). Greek Noetic terms in the Old Church Slavonic reception of the Ascetic Literature“. *Byzantinoslavica* 82 (2024), 97-129. <https://doi.org/10.58377/byzslav.2024.5>
- „Isaac of Nineveh's Medieval Slavonic Reception: Esquisse on the Noetic Terms“. *Scripta & e-Scripta* 25 (2025), 247-279.
- „Lora Taseva zum 65. Geburtstag“. *Scripta & e-Scripta* 25 (2025), 635-640.
- „Biblical quotations in the Medieval South Slavonic Translation of the Life of Pachomius the Great“. *Старобългарска литература*, 71-72 (2025), 72-99.
- „Отново към превода на членуваните гръцки инфинитиви в старобългарски“. *Palaeobulgarica* 49/3, 2025, 117–144. DOI: 10.59076/2603-2899.2025.3.07
- [Rezension] „Dimitri Maillard, *Tolkien et l'Antiquité: passé et antiquités en Terre du Milieu*. Rencontres, 612. Paris: Classiques Garnier, 2024. Pp. 246. ISBN 9782406159537“. *Bryn Mawr Classical Review* <https://bmcr.brynmawr.edu/2025/2025.10.15/>

POLJAKOV, F.

- „Материалы к изучению биографии и творчества Михаила Горлина из архива Institut d'études slaves (Париж). Часть четвертая“. *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge* 13 (2025). *Vienna Slavic Yearbook. New Series* 13 (2025), S. 239-251.

SALMHOFFEROVÁ, N.

- „Transkulturní kompetence ve vysokoškolské výuce češtiny jako cílového jazyka v kontextu německých didaktických přístupů“. In: *Realie a čeština jako cílový jazyk*. Lollok, M., Nekula, M. & Šichová, K. (Hrsg.). Praha: Nakladatelství Akropolis, 2025
- „Letní kolegium České Budějovice 2025“. In: *Videňské svobodné listy: čtrnáctideník Menšinové rady české a slovenské větve v Rakousku*, 31-35/2025, S. 7.
- „Tvůrčí experimenty s texty“. In: *Videňské svobodné listy: čtrnáctideník Menšinové rady české a slovenské větve v Rakousku*, 31-35/2025, S. 7.

SIMONEK, S.

- „Ivan Kotljarev's'kyjs ‚Enejida‘: Text – Kontext – Wirkungsgeschichte“. *Wiener Slavistisches Jahrbuch NF* 11 (2023), 91-103.
- [Rezension] „Oleksandr Zabirko: Literarische Formen der Geopolitik. Raum- und Orientierungsmodellierung in der russischen und ukrainischen Gegenwartsliteratur“. Münster (WWU Münster) 2021, *Kritikon Litterarum* 50 (2023) 1-2, 115-121
- [Rezension] „Ukrainische Gegenwartsliteratur“. Hrsg. v. Y. Pörzgen. München (text und kritik) 2022, *Zeitschrift für Slawistik* 68 (2023) 3, 489-494.
- [Rezension] JAROSLAV LOPUŠANS'KYJ, *Videns'ka Frankiana: studiji, doktorat, akademične seredovyšče Ivana Franka u Videns'komu universtyeti* (1892–1893). Za redakcijeju Oleha Radčenska ta Iryny Lopušans'koji. Drohobyč–L'viv–Viden': Posvit 2024 (Komparatyvni doslidžennja avstrijs'ko-ukrajins'kych literaturnych, movnych ta kul'turnych kontaktiv, t. 12), *Wiener Slavistisches Jahrbuch NF* 13 (2025), 297-300.
- „Vorbemerkung“, In: *Heimkehr. Anthologie der deutschsprachigen Literatur Galiziens und der Bukowina. Band I: Galizien*. 3., neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Herausgegeben von Jaroslav Lopuschanskyj und Oleh Radchenko. Drohobytch – Wien 2023, 9-10.

SIPPL, C.

- „Denkraum Zukünfte III. Hilft „Alles-gut“-Denken der Planetaren Gesundheit?“. In: *#schuleverantworten 2024\_4*, 130–139. DOI: <https://doi.org/10.53349/schuleverantworten.2024.i4.a491>
- „Wer die Steine reden hört“. Stein-Geschichten im erzählenden Bilderbuch der Gegenwart“. In: Mikota, Jana & Sippl, Carmen (Hrsg.) (2024): *Ökologische Kinder- und Jugendliteratur. Grundlagen – Themen – Didaktik* (S. 307–325). Innsbruck, Wien: Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich, Band 15) – ISBN 978-3-7065-6388-8 – DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2024.a1.120>
- (Gemeinsam mit Jana Mikota): „Zwischen Retro und Zukunft: ökologische Kinder- und Jugendliteratur in der Transformation“. In: Mikota, Jana & Sippl, Carmen (Hrsg.) (2024): *Ökologische Kinder- und Jugendliteratur. Grundlagen – Themen – Didaktik* (S. 13–23). Innsbruck, Wien: Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich, Band 15) – ISBN 978-3-7065-6388-8 – DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2024.a1.120>
- (Gemeinsam mit Reinhold Leinfelder & Erwin Rauscher): „Die Vierfalt der Weltverantwortung. Lernen und Lehren für nachhaltige Zukünfte im Anthropozän“. In: Carmen Sippl, Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs (Hrsg.), *„Es wird einmal ...“: Wissen schaffen – Zukünfte erzählen* (S. 259–274). Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich, Bd. 17) DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170> ISBN 978-3-7065-6407-6
- „Forschen wie im Bilderbuch. Zum ästhetischen Potenzial von Bild-Text-Narrationen für Wissenschafts- als Zukünftebildung im Anthropozän“. In: Carmen Sippl, Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs (Hrsg.), *„Es wird einmal ...“: Wissen schaffen – Zukünfte erzählen* (S. 189–214). Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>

- (Gemeinsam mit Ioana Capatu, Babette Lughammer & Gregor Jöstl): „Der Wald der Zukunft. Interdisziplinäre Wissenschaftsbildung in der Primarstufe: eine Pilotstudie“. In: Carmen Sippl, Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs (Hrsg.), „*Es wird einmal ...*“ *Wissen schaffen – Zukünfte erzählen* (S. 93–109). Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>
- (Gemeinsam mit Ioana Capatu): „Es wird einmal ...“: Wertstoffgeschichten als Zukunftserzählungen im Anthropozän. Zum Potenzial der Zukunftswerkstatt für Wissenschafts- als Zukünftebildung in der Primarstufe“. In: Carmen Sippl, Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs (Hrsg.), „*Es wird einmal ...*“ *Wissen schaffen – Zukünfte erzählen* (S. 55–72). Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>
- (Gemeinsam mit Frank Melcher). „Das ‚System Erde‘, mineralische Rohstoffe und das Anthropozän“. In: Carmen Sippl, Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs (Hrsg.), „*Es wird einmal ...*“ *Wissen schaffen – Zukünfte erzählen* (S. 33–42). Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>
- (Gemeinsam mit Erwin Rauscher): „Wissenschaft in die Sprache der Schule bringen. Offene Fragen zur Wissenschaftsbildung als Zukünftebildung“. In: Carmen Sippl, Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs (Hrsg.), „*Es wird einmal ...*“ *Wissen schaffen – Zukünfte erzählen* (S. 13–17). Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>
- (Gemeinsam mit Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs): „Einleitung: Wissenschaftsbildung ist Zukünftebildung“. In: Carmen Sippl, Ioana Capatu & Rita Elisabeth Krebs (Hrsg.), „*Es wird einmal ...*“ *Wissen schaffen – Zukünfte erzählen* (S. 9–12). Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>
- (Gemeinsam mit Karin Tengler, Ioana Capatu, Rita Elisabeth Krebs & Astrid Wittmann): „Die Zukunft des Bodens. Eine Pilotstudie zur Förderung von Zukünftegedanken in der Primarstufe im methodischen Format der Zukunftswerkstatt“. In: *R&E-Source* 12 (4), 93–116. DOI: <https://doi.org/10.53349/re-source.2025.i4.a1486>
- „The Futures Stories Lab. A Tool for Futures Literacy Pedagogy.“ In: *R&E-Source* 12 (4), 78–92. DOI: <https://doi.org/10.53349/re-source.2025.i4.a1485>
- „Denkraum Zukünfte VI. Werte reflektieren in der Zukunftswerkstatt“. In: *#schuleverantworten 2025\_3*, 203–209. <https://doi.org/10.53349/schuleverantworten.2025.i3.a584>
- „Denkraum Zukünfte V. Lesen für die Zukunft.“ In: *#schuleverantworten 2025\_2*, 133–138. DOI: <https://doi.org/10.53349/schuleverantworten.2025.i2.a545>
- „Nimmerklugs NaturKultur. Ökologische Narrative in Nikolaj Nosovs *Neznajka*-Trilogie“. In: *Zeitschrift für Slawistik*, vol. 70, no. 2, 2025, pp. 274-290. <https://doi.org/10.1515/slaw-2025-0018>
- (Gemeinsam mit Ioana Capatu): „Mensch-Natur-Beziehungen im Perspektivenwechsel reflektieren. Mit Literatur zu *CultureNature Literacy*.“ In: *R&E-Source* 12 (1), 4–18, DOI: <https://doi.org/10.53349/re-source.2025.i1.a1357>
- „Denkraum Zukünfte IV. Zukünftebildung als gelebte Diversität.“ In: *#schuleverantworten 2025\_1*, 187–195. DOI: <https://doi.org/10.53349/schuleverantworten.2025.i1.a527>
- VOLLMAYER LUBEJ, J.
- „Negativna pripovedna čustva v romanih Materinska knjižica Katje Gorečan in Pričakovanja Anje Mugerli“. In: ZUPAN SOSIČ, Alojzija (Hrsg.). *Čustva in slovenska književnost*. 1. natis. Ljubljana: Založba Univerze, 2025. S. 417-424. Zbirka Obdobja, 44. ISBN 978-961-297-712-2. ISSN 1408-211X. [https://centerslo.si/wp-content/uploads/2025/11/Vollmaier-Lubej\\_Obdobja-44.pdf](https://centerslo.si/wp-content/uploads/2025/11/Vollmaier-Lubej_Obdobja-44.pdf), DOI: 10.4312/Obdobja.44.417-424.
- „Esejistično delo Helene Koder“. *Slavia Centralis*. [Tiskana izd.]. 2025, letn. 18, št. 1, str. 69-87. ISSN 1855-6302. <https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/5223>, Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM, DOI: 10.1869/scn.18.1.69-87.2025, DOI: 20.500.12556/DKUM-95125. [COBISS.SI-ID 246519811]
- „Reflexionen des Kriegs: Internat von Serhij Zhadan“. *Schnittstelle Germanistik: Forum für Deutsche Sprache, Literatur und Kultur des mittleren und östlichen Europas*. 2024, vol. 4, iss. 1, str. 277-288. ISSN 2748-369X. DOI: 10.33675/SGER/2024/1/18. [COBISS.SI-ID 219392003]
- „Katarina in Sonja na razpotjih časa v noveli Črna orhideja Edvarda Kocbeka ter v romanu In ljubezen tudi Draga Jančarja“. *Slovenščina v šoli*. 2024, letn. 27, št. 3, str. 12-19. ISSN 1318-864X. Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 223447555]
- „Prozaizacija poezije in poetizacija proze : izbrana poezija in roman Prva dama Stanke Hrastelj = The prosaisation of poetry and the poeticization of prose : selected poetry and the novel Prva dama by Stanka Hrastelj“. In: Varja Balžalorsky Antić, Branka Vičar (Hrsg.), *Slavistični znanstveni premisleki : Poezija tukaj in zdaj : zbornik povzetkov = Slavic Scientific Reflections : Poetry here and now : booklet of abstracts : [21.-23.] maj/May [21-23] 2025, Maribor, Slovenia/Slovenia*. 1. izd. Maribor: Slavistično društvo, 2025. Str. 105-108. <https://sdmb.si/wp-content/uploads/2025/05/Zbornik-povzetkov-Booklet-of-Abstracts60.pdf>. [COBISS.SI-ID 243105283]
- [Rezension] „JOŽEF-BEG, Jožica (urednik), DIVJAK RACE, Duša (urednik, recenzent). Slavistično društvo Slovenije : slovenistika in slavistika 90 let kasneje : [Slovenski slavistični kongres, Ljubljana, 25.–27. september 2025]“. Ljubljana: Zveza društev Slavistično društvo Slovenije, 2025. 723 str., ilustr., zvd. Zbornik Slavističnega društva Slovenije, 35. ISBN 978-961-6715-57-7. [COBISS.SI-ID 248492291]

ZAND, G.

„Wiedeń (i Praga) w felietonach Mileny Jesenskiej“, *Bohemistyka*, 2025, Nr. 3, S. 387-396.

„Im Hellen, im Dunkeln. Im Tempel, in der Burg. Licht- und Raumsymbole bei Otokar Březina und Jakob Deml“.  
In: *In dunklen (Sprach-)Räumen. Unverständlichkeit in den slavischen Literaturen*, hg. v. Manuel Ghilarducci und Zornitza Kazalarska (= Die Welt der Slaven, Sammelbd. 70), Wiesbaden: Harrassowitz 2025, S. 33-43.

„Bohemarius‘ Alois Uhle – neoprávněný mýtus o národnostní konverzi“. In: *Premia Bohemica: Gertraude Zand*, Brno: Moravská zemská knihovna 2024, S. 15-36.

### 3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion

AFANASEV, I.

Gastredakteur von: *Scripta & e-Scripta* 2025, e-Scripta section, 03/2025 – 08/2025

CHOJNOWSKI, P.

Bis 2025: Redaktion: POLONUS. *Czasopismo na rzecz języka polskiego i dialogu europejskiego / Zeitschrift für die polnische Sprache und den europäischen Dialog*.

HOLZER, G.

Herausgeber der Reihe *Schriften über Sprachen und Texte*. Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien (bisher erschienen: 15 Bände).

Seit 2007 Mitglied des Redaktionsrates der *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* (Zagreb).

Seit 2008 Mitglied des Herausgeberates der *Croatian Studies International Review* (Zagreb).

Seit 2009 Mitglied des Advisory Board der *Ricerche Slavistiche* (Rom).

Seit 2010 (der Gründung) Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *Kroatologija* (Zagreb).

Seit 2012 auswärtiges Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift *Voprosy onomastiki* (Ekaterinburg).

Seit 2014 Mitglied des Scientific Advisory Board der *Mostariensia. Časopis za društvene i humanističke znanosti* (Mostar)

HULTSCH, A.

Mitherausgeberin der Reihe „Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte“ (im Böhlau-Verlag)

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

Laza Lazarević, „Die Deutsche“, Hrsg. und Nachwort Gordana Ilić Marković, Übers. Simon Schmid, Sebastian Pfann, Christian Gregorich, Gordana Ilić Marković, Prometej, Novi Sad, 2025, S. 128.

JAKIŠA, M.

Redaktion Wien für *novinki.de*. Neuerscheinungen aus Ost-, Mittel- und Südosteuropa ([www.novinki.de](http://www.novinki.de))

JANDL-KONRAD, I.

Baran-Szołtys, Magdalena; Jandl-Konrad, Ingeborg (eds.): *Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen*. Wien, Köln: Böhlau 2025. 341 p. (peer reviewed, open access gold)

KELIH, E.

Herausgeber von *Journal of Quantitative Linguistics*

Mitherausgeber von *Glottology*

Mitherausgeber von *Anzeiger für slavische Philologie*

KINDA-BERLAKOVICH, A. Z.

Seit 2010 Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *Lahor* (Zagreb), Universität Zagreb, Herausgeberin der Reihe: Univ. Prof.in Zrinka Jelaska.

Seit 2016 Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *Hrvatski dijalektološki zbornik* (Zagreb), HAZU-Akademie der Wissenschaften und Künste, Herausgeberin der Reihe: Univ. Prof.in Mira Menac-Mihalić.

Seit 2015 Redaktionsmitglied der Zeitschrift *Wissenschaftliche Aufsätze der Burgenlandkroatinnen und Burgenlandkroaten – Znanstveni članci gradišćanskih Hrvatice i Hrvatov*, KUGA-Großwarasdorf, Herausgeberin: Dr.in Gerlinde Stern-Pauer

KRIVKO, R.

*Wiener Slavistisches Jahrbuch* (Zeitschrift, Mitglied des Herausbergremiums)

*Годишен зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“* – Скопје (Mitglied des internationalen Redaktionsgremiums)

KÜHNEL, F.

Central Europe in Times of Change, *Europa Orientalis* 23, Wien/Berlin 2025, 366 p. [co-edited with ‚Kira Edelmayer – Marija Wakounig], ISBN 978-3-643-91816-1. [<https://lit-verlag.de/isbn/978-3-643-91816-1/>]

Oliver Jens Schmitt – Arnold Suppan – Peter Štih – Peter Vodopivec (Hgg.), *Beidseits der Alpen: Ein österreichisch-slowenisches Geschichtsbuch*, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 2025, p. 583, [Redaktion Ferdinand Kühnel] [https://verlag.oeaw.ac.at/produkt/beidseits-der-alpen/99200946?name=beidseits-der-alpen&product\\_form=5612](https://verlag.oeaw.ac.at/produkt/beidseits-der-alpen/99200946?name=beidseits-der-alpen&product_form=5612)

MOSER, M.

Chefredakteur von:

*Мовознавство* (hrsg. von der Ukrainischen Nationalen Akademie der Wissenschaften)

*Українське мовознавство* (hrsg. vom Institut für Philologie der Kyjiver Nationalen Taras-Ševčenko-Universität)

Mitglied der Editorial Boards von:

*Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae (Studia Slavica Hung.)* (Budapest, Hungary, ed. by the Hungarian Academy of Sciences).

*Slavia Orientalis* (Warszawa, Poland, ed. by the Polish Academy of Sciences).

*Studi slavistici* (journal) and *Biblioteca di Studi slavistici* (Book series), ed. by the Italian Association of Slavists and Firenze University Press.

*Studia z filologii polskiej i słowiańskiej* (Warszawa, Poland, ed. by the Polish Academy of Sciences).

*Nationalisms across the Globe* (St. Andrews, Scotland/UK, and Warszawa, Poland), ed. by Tomasz Kamusella and Krzysztof Jaskułowski (Warsaw School of Social Sciences and Humanities).

*Naukovi Zapysky Mižnarodnoji Asociaciji Ukrajinistiv* (Kyjiv, Ukraine, ed. by the Ukrainian National Academy of Sciences, and the International Association for Ukrainian Studies).

*Mova: klasyčne – modern – postmoderne: zbirnyk naukovyx statej* (Kyjiv, Ukraine, ed. by Kyjivo-Mohyljans'ka akademija).

*Naukovyj visnyk Užhorods'koho universytetu* (Užhorod, Ukraine, ed. by Užhorod National University).

*Studia Polsko-Ukraińskie* (Przemyśl, Poland, edited by the South-Eastern Research Institute).

*Slavica Tartuensia* (Tartu, Estonia, ed. by Aleksandr Duličenko).

*Rozprawy komisji językowej* (Łódź, Poland, ed. by the Institute for Polish dialectology).

*Biuletyn ukraïnoznavczy* (Przemyśl, Poland, edited by the South-Eastern Research Institute).

*Україна: культурна спадщина, національна свідомість, державність* (Lviv, Ukraine, ed. by the Institute for Ukrainian Studies of the Ukrainian Academy of Sciences).

*Poznańska ukrainistyka* (Poznań, Poland, ed. by the Department of Ukrainian Studies at Adam Mickiewicz University in Poland).

*Slavistika* (Beograd, Serbia, ed. by the Association of Slavists of Serbia).

*Rusynystychni studiji/ Ruthenian studies* (Novi Sad, Serbia, edited by the Institute for Ruthenian Studies of Novi Sad University).

NEWERKLA, S. M.

Buchreihenherausgeber:

Gemeinsam mit Tilman Berger: „Bohemoslavica abscondita“. Wien: Holzhausen.

Gemeinsam mit Andrzej KaŃny: „Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-7170.

Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky, Fedor Poljakov: „Philologica Slavica Vindobonensia“. Berlin et al.: Peter Lang, ISSN 2192-8908.

Gemeinsam mit Mark Häberlein: „Fremdsprachen in Geschichte und Gegenwart“ (FGG). Wiesbaden: Harrassowitz. ISSN 1860-5842 (seit 2020, Band 20 sowie ab Band 22).

Gemeinsam mit Luboš Velek et al.: „Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe“. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag.

Gemeinsam mit Alexandra N. Lenz und Peter Wiesinger sowie in Verbindung mit Gerhard Budin, Stephan Elspaß und Arne Ziegler: „Schriften zur deutschen Sprache in Österreich“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 0946-1272

Gemeinsam mit Marek Nekula, Kateřina Šichová, Neil Bermel und Milan Hrdlička: „Čeština jako cizí jazyk“. Praha: Akropolis.

Gemeinsam mit Andreas Flurschütz da Cruz, Mark Häberlein und Michael Prinz: „Schriften der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit“. Bamberg: University of Bamberg Press (seit 2022, ab Band 4)

Zeitschriften:

Gemeinsam mit Fedor Poljakov: Herausgeber und Mitglied der Redaktionsrates der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge – Vienna Slavic Yearbook. New Series* (seit 2013).

Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *#schuleverantworten. führungskultur\_innovation\_autonomie* (seit 1. 1. 2022)

Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* (seit 22. 9. 2021)

Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Didaktik slawischer Sprachen (DiSlaw)* (seit 1. 1. 2021)

Mitglied des Scientific Advisory Boards (Rada Naukowa) der Zeitschrift *Rocznik Slawistyczny – Revue Slavistique* (seit 1. 1. 2020)

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Bohemica Olomucensia* (seit 1. 1. 2019)

Mitglied des Redaktionsrates (Advisory Boards) der Zeitschrift *Media Literacy and Academic Research (MLAR)* (seit 1. 1. 2018)

- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studia Capuccinorum Boziniensia* (seit 1. 8. 2017)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Sambucus. Práce z klasickej filológie, latinskej medievalistiky a neolatinistiky* (seit 1. 1. 2016)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Slovo a slovesnost* (seit 1. 1. 2013)
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats (Rada Naukowa) der Zeitschrift *Studia Germanica Gedanensia* (seit 1. 1. 2012)
- Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Listy filologické – Folia philologica* (seit 15. 3. 2011)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Jazykovedný časopis* (seit 1. 1. 2011)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky (SALi)* (seit 27. 3. 2009)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Časopis pro moderní filologii* (seit 15. 1. 2009)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Linguistica Brunensia*, vormals *Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada A – jazyková / Studia minora Facultatis Philosophicae Universitatis Brunensis, Series linguistica* (seit 2008)
- Konsultant der Zeitschrift *brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien – Slowakei*. DAAD (seit 2007)
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Česká literatura* (seit 2006)
- Redaktionsmitglied des Jahrbuchs *Studia Academica Slovaca* (seit 2005)
- Advisory Editor der Zeitschrift *Slovo a smysl. Časopis pro mezioborová bohemistická studia – Word & Sense. A Journal of Interdisciplinary Theory and Criticism in Czech Studies* (seit 2004)
- Mitglied des ständigen Redaktionskomitees der Zeitschrift *Der Donauraum* (seit 2004)
- PETROV, I.  
 Redaktionsarbeit für die Zeitschrift *Philological Forum* (Fakultät für Slawistik, Universität Sofia)  
 Redaktionsarbeit für die Zeitschrift *Linguistique Balkanique* (Bulgarische Akademie der Wissenschaften)  
 Redaktionsarbeit für die Zeitschrift *Scripta & e-Scripta* (Institut für Literatur, Bulgarische Akademie der Wissenschaften)
- POLJAKOV, F.  
 Reihenherausgeber:  
 Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Stefan Michael Newerkla: „*Philologica Slavica Vindobonensia*“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-8908.  
 „*Русская культура в Европе / Russian Culture in Europe*“, Frankfurt am Main [et al.], Peter Lang Verlag, ISSN: 1860045X
- Zeitschriften:  
 Gemeinsam mit Stefan M. Newerkla: Herausgeber und Mitglied der Redaktionsrates der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge – Vienna Slavic Yearbook. New Series* (seit 2013).  
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Философические письма: Русско-европейский диалог* (International Laboratory for the Study of Russian and European Intellectual Dialogue, Research University Higher School of Economics, Moscow)  
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Литературный факт* (A. M. Gorky Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences, Moscow)  
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studia Litterarum* (A. M. Gorky Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences, Moscow)  
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Slavica Revalensia* (University of Tallinn)  
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Вопросы психолингвистики* (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Moscow)  
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift und Reihe *Россия и Христианский Восток* (Institute of World History, Russian Academy of Sciences / Russian State Archive of Ancient Documents, Moscow)
- SIMONEK, S.  
 Reihe *Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext*. Peter Lang, Bern u. a. Herausgegeben von Norbert Bachleitner, Leopold R. G. Decloedt, Wynfrid Krieglleder und Stefan Simonek. Im Berichtszeitraum erschienen: Band 29: Jana Tunková: *Narrenglanz des Naturalismus. Rudolf Rittner (1869-1943). Schauspieler, Dramatiker und Kooperationspartner von Otto Brahm und Gerhart Hauptmann* (2025).  
 Mitglied im Advisory Board von *Moderne. Kulturwissenschaftliches Jahrbuch* (ab Band 1/2005).  
 Mitglied im Advisory Board von *Studi Slavistici* (seit Bd. VI/2009).  
 Mitglied im Editorial Board von *Journal of Eurasian Studies* (seit Bd. 1/2010).  
 Weitere redaktionelle Tätigkeiten: Erstellung von Korrekturlisten für die zweite Auflage der 2025 im Verlag „Metzler“ erschienenen *Ukrainischen Literaturgeschichte* (Hrsg. Ulrich Schmid).  
 Weitere redaktionelle Tätigkeiten: Erstellung von Korrekturlisten für die elektronische Version des Bandes Paul/Pavel Eisner (1889-1958). *Ein Kulturvermittler in Prag* (Hrsg. v. Steffen Höhne / Anne Hultsch / Ludger Udolph). Köln: Böhlau 2025.

SIPPL, C.

Sippl, Carmen, Capatu, Ioana & Krebs, Rita (Hrsg.) (2025): „*Es wird einmal ...*“: *Wissen schaffen – Zukünfte erzählen*. Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich Bd. 17) ISBN 978-3-7065-6407-6 – DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2025.a1.170>

Mikota, Jana & Sippl, Carmen (Hrsg.) (2024): *Ökologische Kinder- und Jugendliteratur. Grundlagen – Themen – Didaktik*. Mit Texten von Melanie Laibl. Innsbruck, Wien: Studienverlag. (Pädagogik für Niederösterreich, Band 15) – ISBN 978-3-7065-6388-8 – DOI: <https://doi.org/10.53349/oa.2024.a1.120>

Redaktion: *#schuleverantworten*, <https://schule-verantworten.education/>

Redaktion: *DiSlaw*, <https://dislaw.at/ds/index>

Redaktion: *R&E-Source*, <https://journal.ph-noe.ac.at/index.php/resource>

TÖLGYESI, T.

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Naše řeč*, Prag. (ISSN 0027-8203)

Mitglied des wissenschaftlichen Redaktionsrates (Scientific Editorial Board) der Zeitschrift *Korpus – gramatika – axiologie*, Prag. (ISSN 1804-137X)

VOLLMAIER LUBEJ, J.

Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *Slovenščina v šoli* (ab 2024)

Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *DiSlaw*. Heft 10.

WAMBACH, V.

Redaktion der Zeitschrift *Študentská stránka. Pohľady/Ansichten*, Zeitschrift der SlowakInnen in Österreich

ZAND, G.

Mitglied im Redaktionsrat der Zeitschrift: *Slovo a smysl* (Prag) seit 2004.

Mitglied im Redaktionsrat der Zeitschrift: *Bohemica Olomucensia* (Olmütz) seit 2019.

### 3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien

AFANASEV, I.

08. November 2024, Seminarvortrag: *It is so złożone: Why there is no way to study Polish Compound Future without the Columbia School of Linguistics*, gehalten im Rahmen von: Columbia School of Linguistics seminar, Online/New York, USA

15. November 2024, Vortrag: *Digitalisierung der Dialekten und die historische-vergleichende Sprachwissenschaft* [Digitilisation of dialects and the historical-comparative linguistics], gehalten im Rahmen der „Jahrestagung und Generalversammlung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik“, Graz, Österreich.

19. Dezember 2024, Vortrag: *Multi-lect automatic detection of Swadesh list items from raw corpus data* (Digital Slavic Studies panel), gehalten im Rahmen der Konferenz: „48. Austrian Linguistics Conference“, Innsbruck, Österreich.

20. Februar 2025, Vortrag: *Computational representation of the language variation and change patterns in the historically attested dialects of Ukrainian*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „ACDH-CH Research Day 6“, Wien, Österreich.

07. März 2025, Gastvortrag: *Lectometry studies of the Belarusian lects in contact: Current state and prospects*, gehalten im Rahmen von „2. Belarus Digital“, Graz, Österreich.

15. März 2025, Vortrag: *Linguistic inquiry into the 12-14th century charters of the East Baltic region lects: Qualitative exploration of quantitative analysis* (gemeinsam mit O. Lyashevskaya), gehalten im Rahmen der Konferenz: „Uncovering past with linguistic data“, Riga, Lettland.

26. März 2025, Vortrag: *Computer-assisted study of the Old East Slavic charters: The Smolensk Treaty of 1229*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „The 17th Paleoslavists Conference“, Gent, Belgien.

14. April 2025, Seminarvortrag: *Analysing the patterns of language change through the lens of a corpus (on the material of East Slavic languages)*, gehalten im Rahmen von „Data in Historical Linguistics“, online.

07. Juni 2025, Vortrag: *Transcribing Transcarpathian: the challenges of historical small territorial lects digitisation*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „2. SprAWIEN“, Wien, Österreich.

17. Juli 2025, Vortrag: *Introduction: On Columbia School linguistics and the ethnopragmatic approach* (gemeinsam mit L. Novotny et al.), gehalten im Rahmen der Konferenz: „Language as human behavior: The legacy of William Diver & Érica García“, The 17th International Cognitive Linguistics Conference“, Buenos Aires, Argentinien.

17. Juli 2025, Vortrag: *Grammatical system of czas przyszły złożony in Polish: preliminary considerations*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „Language as human behavior: The legacy of William Diver & Érica García“, The 17th International Cognitive Linguistics Conference“, Buenos Aires, Argentinien.

17. September 2025, Vortrag: *We do not frequently borrow words that we do not borrow frequently: the search for quantifiable characteristics of swadeshness*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „Protolang 9“, Wien, Österreich.

19. September 2025, Vortrag: *Korpusbasierte Erforschung der altostslawischen Rechtsurkunden des 12.–14. Jahrhunderts* [Corpus-based research of the 12th–14th century Old East Slavic legal charters], gehalten im Rahmen der Konferenz: „33. Treffen der Jungslawist\*innen“, Freiburg im Breisgau, Deutschland.
27. September 2025, Vortrag: *Stvareńnie korpusa dla dašledavańniaŭ varyjatyŭnašci na materyjale bielaruskaj movy* [Creating a corpus for studying language variation in Belarusian], gehalten im Rahmen der Konferenz: „XII International Congress of Belarusian Studies“, Berlin, Deutschland.
- BLASZCZYK, I.
11. April, 2025, Vortrag: *Slawistikstudium an der Universität Wien*, gehalten im Rahmen von UniOrientiert, Tage der offenen Tür der Uni Wien, 10.-11. April 2025 (Vortrag gehalten gemeinsam mit L.-M. Goroš)
07. Mai 2025, Vortrag: *Herkunftssprache Polnisch* (gemeinsam mit Natalie Kosch), gehalten im Rahmen der Veranstaltung „Polnische Tage am Institut für Slawistik“.
- DAKOVA, B.
27. November 2024, Vortrag über das Werk von Geo Milev, gehalten vor den Schülerinnen aus der Schule „Prof. Dr. Ivan Schischmanov“ - Institut für Slawistik.
28. Februar 2025, Vortrag: *Във водовъртежа на цитатната игра (Наблюдения над белетристичния опит на П. К. Яворов „От обсерваторията до гарата“)* [Im Wirbel des Zitatenspiels (Beobachtungen an dem belletristischen Versuch von P. K. Javorov „Von der Sternwarte bis zum Bahnhof“)], gehalten im Rahmen der Konferenz „Autotextualität und Zitat“, Radosvet Kolarov gewidmet (Sofioter Universität, Institut für Literatur - BAW).
06. Juni 2025, Vortrag: *Die Bulgaren in Wien: (un)sichtbar und (un)bekannt*, gehalten im Rahmen der Veranstaltung „Bulgarischer Vormittag“, am 06.06.2025 im Institut für Slawistik (Organisation: B. Dakova und M. Oeinikova)
02. Juli 2025, Vortrag: *Раз-нищването на наратива (наблюдения над прозата на Фридерике Майрöкер и Андреас Окопенко)* [Die Auf-lösung des Narrativs (Beobachtungen an der Prosa von Friederike Mayröcker und Andreas Okopenko)], gehalten im Rahmen der internationalen Konferenz „1000 Nächte“ (02.-04. Juli 2025, Plovdiver Universität, Bulgarien).
11. September 2025, Vortrag: *Рихард Демел, Гео Милев и кръгът „Crescendo“* [Richard Dehmel, Geo Milev und der Kreis „Crescendo“], gehalten im Rahmen der interdisziplinären Konferenz „Текст и изображение“ [Text und Darstellung] –3 (Sofia, NATFIZ "Krystjo Sarafov"/ Institut für Literatur - BAW).
- GOROŠ, L.-M.
08. März 2025, Vortrag: *Slawistikstudium an der Universität Wien*, gehalten im Rahmen der BeSt 2025 - Messe für Beruf, Studium und Weiterbildung, 6.-9. März 2025, Messe Wien.
11. April, 2025, Vortrag: *Slawistikstudium an der Universität Wien*, gehalten im Rahmen von UniOrientiert, Tage der offenen Tür der Uni Wien, 10.-11. April 2025 (Vortrag gehalten gemeinsam mit I. Błaszczyk)
- HULTSCH, A.
- Oktober 2024, Vortrag: *Unser Autor? Unser Autor! Kulturelle Ein- und Ausgrenzungen Kafkas*, Vortrag auf dem Bohemicum Dresden, Dresden, Oktober 2024.
- Oktober 2024, Vortrag: *Ignoriert, verboten, gefeiert? Zur tschechischen Kafka-Rezeption*, gehalten im Rahmen der 26. Tschechisch-Deutschen Kulturtag, Dresden, Oktober 2024.
- Februar 2025, Vortrag: *Oppelt's Nephew as a Connoisseur and Patron of Wine and Art*, gehalten im Rahmen des Workshops „Backstage of Modern Art. Market, Industry and Propaganda that Shaped the Art and Literature in 1890-1960s“, Brüssel, Februar 2025.
- März 2025, Vortrag: *Eine der ‚Freuden des elektrischen Zeitalters‘: Aufstieg und Fall des Zirkus in der Tschechoslowakei der Zwischenkriegszeit*, gehalten im Rahmen der Tagung „Vergnügungskultur im östlichen Europa (1880–1945)“, Oldenburg, März 2025.
- ILIĆ MARKOVIĆ, G.
01. - 12. Oktober 2024, Gastdozentin an der Columbia University in the City of New York mit folgenden Themen: *Austro-Hungarian and Serbian First World War Literature; Theatre, music, film and photography in WWI; Populist linguistic expression and use of stereotypes in the WWI and today; Linguistic expression in the print media, diaries / memoirs and literature works in WWI.*
13. November 2024, Vortrag: *Literarisches Schaffen der Südslawen in Wien auf Deutsch – eine lange Tradition*, gehalten im Amerlinghaus, Wien.
16. November 2024, Vortrag: *Vuk Karadžić – sein Leben und Schaffen in Wien 1813-1864*, gehalten anlässlich des 160. Todesjahres von Vuk Karadžić, Festsaal, Magistratisches Bezirksamt, 1050 Wien.
21. November 2024, Vortrag und Podiumsdiskussion mit Herfried Münkler, Oleksandra Krushynska, Gordana Ilić Marković, Michael Kurz und Tamás Révész: *k.u.k. kritisch und kontrovers; Die Habsburgermonarchie aus unterschiedlichen Blickwinkeln*, Bad Ischl.
22. - 23. November 2024, Vortrag: *Normiranje nacionalne književnosti – varijable prostornih i vremenskih koordinata*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „Književni rad Srba u Hrvatskoj - Međunarodni znanstveni simpozij povodom 30. godišnjice smrti Stanka Koraća“, 22. - 23. November 2024, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Kroatien.

5. Dezember 2024, Vortrag: *Brankova želja*, gehalten im Rahmen der Konferenz „Vuk i Branko u fokusu – povodom 200. godišnjice rođenja Branka Radičevića“, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu / Vukova zadužbina, Beograd, 5. Dezember 2024 (online).
22. - 24. Mai 2025, Vortrag: *Ćopić i Kočić – naratori nemira i narodne dovitljivosti Bosanske Krajine u kontinuumu borbe za opstanak. Istorijska pozadina romana „Prolom“ Branka Ćopića*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „10. Simpozijum Univerzalno u stvaralaštvu Branka Ćopića (poetika, stilistika i lingvistika)“, Universität Graz / Philosophische Fakultät Banja Luka, Banja Luka, 22-24. Mai 2025.
20. – 22. Juni 2025, Vortrag: *Kaži mi kaži kako da te zovem – status srpskog jezika na univerzitetima u Austriji*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „VI Interkatedarska konferencija“, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, Centar za kulturu Tršić, 20-22-Juni 2025.
- JANDL-KONRAD, I.
24. November 2024, Discussant of the Pannel: 19th-Century Russophone Women Writers: Literary and other Crimes and Cons (ASEEES, Boston, Mass.)
24. November 2024, Vortrag: *Liberation of Body, Soul, and Writer in Sofia Tolstaia's Prose*. Pannel: 19th-Century Russophone Women Writers: Sexuality and Childbirth (ASEEES, Boston, Mass.)
29. August 2025, Vortrag: *Nedžad Ibrišimović : reconstitutions de Dostoïevski*. (XVII MSK Paris, Sorbonne)
29. August 2025, Roundtable: „Women in Balkan literature: rewriting and challenging the cultural convention“ (with Adelina Angusheva-Tichanov (Manchester) and Miglena Dikova Milanova (Ghent)) (Sorbonne)
22. September 2025, Vortrag: *Synesthesia in Marina Tsvetaeva and Gaito Gazdanov* (UiT The Arctic University of Norway)
- KELIH, E.
26. Juni 2025, Vortrag: *Gustav Herdan and “mobile” Quantitative Linguistics*, gehalten im Rahmen der Konferenz: Qualico 2025, Brno/Brünn – Wien/Vienna – Bristol, Brno (CZ)
21. August 2025, Vortrag: *Modelling of rank frequency distribution of core vocabulary in different semantic fields: Preliminary results from Slovene with special attention to loanwords*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „International conference on corpus and computational linguistics“ 2025, Ostrava (CZ)
08. - 09. September 2025, Vortrag: *Modelling language and text data: the quantitative linguistics perspective*, gehalten im Rahmen von: „7th IQLA-GIAT Summer School in Quantitative analysis of textual data“, Padova (I)
- KLJUČEVŠEK, J.
18. September 2025, Vortrag: *Besedni red pri poučevanju slovenščine kot drugega in tujega jezika na primeru govorcev nemščine*. Cetinjski filološki dani. Fakulteta za crnogorski jezik i književnost. Cetinje (Montenegro) (plenary talk).
- KRIVKO, R.
29. Oktober 2024, Vortrag: *Correspondence across the front line: communication between Slavists of Austria-Hungary and the (former) Russian Empire during World War I*. Gastvorlesung. Filozofská fakulta, Univerzita Karlova. Praha.
30. Oktober 2024, Vortrag: *Matija Murko and his relations with scholars from the former Russian empire: independent Ukraine (1918–1921), Russian emigration in Europe (1919–1924), and early Soviet Union (1921–1924)*. Gastvortrag. Kruh přátel českého jazyka, Ústav českého jazyka a teorie komunikace, Filozofská fakulta, Univerzita Karlova. Praha.
30. Oktober 2024, Vortrag: *Western Christian Terminology and Moravisms in Old Church Slavonic*. Gastvorlesung. Filozofská fakulta, Univerzita Karlova. Praha.
21. November 2024, Vortrag gemeinsam mit Patrick Oberstolz: *Franz Miklosich and Vatroslav Jagić on Ukraine and Ukrainian Language*, gehalten im Rahmen von ASEEEES: Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies. 56th Annual Convention. Pannel “National-Liberational Projects in the Habsburg and Russian Empires: Socialism, Education, Language”. Boston (MA), USA, 21. November 2024.
2. Dezember 2024, Vortrag: *Briefwechsel von Slawisten Österreichs-Ungarns und Russland im Ersten Weltkrieg (Juli 1914 – November 1918)*. Gastvortrag an der Dokumentationsstelle für ost- und mitteleuropäische Literatur. Wien.
24. April 2025, Vortrag: *Why is theta (θ) absent from the Glagolitic script, or: How did Bavarian missionaries read Greek?*, gehalten im Rahmen der 17. Altslavistentagung. 17e Paleoslavistendagen. 17th Meeting of Paleoslavists. Universiteit Gent, Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Gent, 24. April 2025.
26. Juni 2025, Vortrag: *Последние свидетели древнейшего тетра: языковые особенности западно-сербских и боснийских Евангелий 14–15 вв. с точки зрения истории текста*, gehalten im Rahmen von „The Transmission of Old Church Slavonic Texts“. University of Naples L'Orientale. Napoli, 26. Juni 2025.
10. Juli 2025, Vortrag: *Old Church Slavic Hymnography of the 9th–11th Centuries as a Source for the History of the Byzantine Office Menaia*, gehalten im Rahmen von „Early Hymns of Greek Christian Liturgies“. Universität Regensburg. Fakultät für Katholische Theologie. Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft. Regensburg, 10. Juli 2025.
9. August 2025, Vortrag: *Славянский язык в (меж)славянских частных и дипломатических актах X–XIII вв.*, gehalten im Rahmen der Konferenz „XVIIè congrès international des slavistes. Bloc thématique „Les formes anciennes de culture écrite slave en langue vernaculaire : textes représentatifs et contacts linguistiques / Ранние формы вернакулярной славянской письменности: иноязычные образцы и языковые контакты““. Paris, 9. August 2025.

KÜHNEL, F.

28. November 2024, Vortrag: *Kontinuität ethnischer Homogenisierung: Eindeutschungen slowenischer Namen in Kärnten*, gehalten im Rahmen des Workshops: „Spurensuche / Po sledovih: Vertreibung und Verfolgung von Kärntner Slowen\*innen 1938–1945“, Tainach/Tinje.
16. Mai 2025, Vortrag: *Zweisprachigkeit auf den Friedhöfen*, gehalten im Rahmen der Veranstaltung: „Festtag – Das gemeinsame Kärnten (er)leben. Geschichte, Kunst und Kultur / (Do)živeti skupno Koroško. Zgodovina, umetnost, kultura: Wissenschaftliches Symposium/Znanstveni simpozij“, Klagenfurt/Celovec.

MOSER, M.

24. Oktober 2024, Vortrag: *Badania slawistyczne z perspektywy międzynarodowych ośrodków naukowych*. Participation in a panel discussion on the occasion of the 70th anniversary celebrations of the Institute of Slavic Studies of the Polish Academy of Sciences. Warszawa (Poland)
05. Dezember 2024, Vortrag: *The origins of modern Ukrainian legal writing and their legacy*, gehalten im Rahmen des CENTRAL workshop “Current Issues of Ukrainian Studies in the Light of Multilingualism and European Diversity Particularities of Central Europe”. Organized by Dr. Oxána Kovács. Budapest (Hungary)
10. Dezember 2024, Vortrag: *Standardisierung slavischer Sprachen im Vergleich: Ukrainisch und Russisch*. Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung „Die Ukraine“, organisiert von Prof. Kerstin Jobst und Prof. Wolfgang Mueller. Wien (Austria)
11. März 2025, Vortrag: *Ще раз про мову Мануїла Козачинського (1699–1755)*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „Conference Сучасне шевченкознавство: мультидисциплінарні дискурси“. Organized by Taras Shevchenko Kyiv National University. Kyiv (Ukraine)
01. April 2025, Vortrag: *The standardization of Slavic Languages in Comparison: Russian and Ukrainian*. Gastvortrag auf Einladung von Dr. Tereza Chlaňová (Charles University). Praha (Czech Republic)
03. April 2025, Vortrag: *Українська мова в міжвоєнній «Підкарпатській Русі»*. Gastvortrag auf Einladung von Dr. Tereza Chlaňová (Charles University). Praha (Czech Republic)
06. Mai 2025, Vortrag: *Die Sprachenkonflikte in der Ukraine und ihre Grundlagen*, gehalten im Rahmen der Vortragsserie „Unser Europa – Fokus Ukraine“, organisiert vom Otto-Mauer-Zentrum. Wien (Austria)
26. – 27. Mai 2025, Discussant at the Conference “Planning the Future of Ukrainian Studies in Europe.” Organized by the University of Warsaw. Warszawa (Poland)
26. September 2025, Vortrag: *Ukrainian in the schools of the temporarily occupied territories of Ukraine*, gehalten im Rahmen der Konferenz: „V Jubileuszowa Międzynarodowa Konferencja „Edukacja wobec wyzwań i zadań współczesności i przyszłości““. Rzeszów (Poland)

NEWERKLA, S. M.

Vorträge:

5. November 2024: *Aspekte der (Mehr-)Sprachigkeit in Österreich – Ergebnisse einer repräsentativen Erhebung* (= Vortrag gemeinsam mit Agnes Kim, Wolfgang Koppensteiner, Maria Schinko und Alexandra N. Lenz beim ACDH-CH Research Day 5 | ACDH-CH Forschungstag 5 zum Thema „Multilingualism in Society and Science | Mehrsprachigkeit in Gesellschaft und Wissenschaft“ am 5. November 2024 im Festsaal der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Doktor-Ignaz-Seipel-Platz 2, 1010 Wien). Wien.
14. November 2024: *Danubius Awards 2024 – Laudatio for Prof. Dr. Marek Nekula* (= Laudatio bei der Hybrid Reward Ceremony am 14. November 2024 im Audimax der University for Continuing Education Krems, Dr. Karl-Dorrek-Straße 30, 3500 Krems). Krems an der Donau.
26. November 2024: *Sprachen trennen und verbinden. Das gemeinsame sprachliche Erbe im Herzen der Habsburgermonarchie* (= Hybrider Vortrag organisiert vom IDM | Institut für den Donauraum und Mitteleuropa am 26. November 2024 im Vortragssaal des IDM, Hahngasse 6/17 – Mezzanin, 1090 Wien und online via Zoom). Wien.
26. November 2024: *Открытие конференции «Чужие города». Символика и поэтика пространства в литературе русской эмиграции XX века. К 65-летию Ф. Б. Полякова* (= Eröffnungsrede zur gleichnamigen Konferenz und zum 65. Geburtstag von Fedor B. Poljakov am 26. November 2024 im Seminarraum 6 des Instituts für Slawistik der Universität Wien, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2–4, 1090 Wien). Wien.
24. Jänner 2025: *Der umgekehrte Turm zu Babel. Das Aussterben von Sprachen und die Folgen* (= Vortrag organisiert vom Rotary Club Geras-Waldviertel am 24. Jänner 2025 im Kleinen Saal des EGINO – Restaurant, Bar & Lounge, Siegfried Marcus-Straße 1, 3730 Eggenburg). Eggenburg.
29. Jänner 2025: *Dialog, gegenseitiger Respekt und gemeinsame Werte* (= Dankesrede beim Festakt anlässlich der Verleihung der Medaille des Ministers für auswärtige Angelegenheiten der Tschechischen Republik „Für Verdienste um die Diplomatie“ | Medaile „Za zásluhy o diplomacii“ an Herrn Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla am Mittwoch, den 29. Jänner 2025, um 14 Uhr im Spiegelsaal der Botschaft der Tschechischen Republik, Penzinger Straße 11–13, 1140 Wien). Wien.
25. März 2025: *Tschechisch in Wien. Im Gespräch mit Direktor Matti Bunzl beleuchtet Stefan Michael Newerkla böhmische Spuren in Sprache, Kultur und Architektur der Stadt Wien* (= Abend in Kooperation mit dem Tschechischen Zentrum Wien zum 250. Jubiläum der Bohemistik an der Universität Wien am Dienstag, den 25. März 2025, um 18.30 Uhr im Veranstaltungsraum des 3. Obergeschoßes des Wien Museums, Karlsplatz 8, 1040 Wien). Wien.

8. April 2025: *Sprach-Erbe der Habsburgermonarchie. Online-Science-Talk von und mit Slawist Stefan Michael Newerkla* (= Vortrag für Geförderte der Österreichischen Studienstiftung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, der Studienstiftung des deutschen Volkes e. V. und der Schweizerischen Studienstiftung samt anschließender Diskussion am Dienstag, den 8. April 2025, um 12.00 Uhr im OeAW-Zoom). Wien.
7. Mai 2025: *Die Anfänge des Polnischunterrichts an der Universität Wien* (= Begrüßung und begleitender Einführungsvortrag zur Einstimmung auf die Polnischen Tage am Institut für Slawistik der Universität Wien am 7. Mai 2025 im Schreyvogelsaal der Hofburg, Michaelerkuppel, 1010 Wien). Wien.
14. Mai 2025: *Das Gazophylacium decem lingvarum Europæarum apertum (1691) und seine Vorlagen* (= Gastvortrag bei der Ringvorlesung „Kultur- und Geistesgeschichte der slavischen Völker“ des Slavischen Instituts der Universität Heidelberg am 14. Mai 2025 in der Neuen Universität HS 04 (2170EG037), Grabengasse 3–5, 69117 Heidelberg). Heidelberg.
26. Mai 2025: *Maria Safrata-Kozáková und ihr Roman* (= Begrüßung, Vorstellung und Einbegleitung zur Lesung „Einfach? Ein Leben zwischen Traum und Wirklichkeit | Snadný život? Mezi snem a skutečností“ begleitet vom Zymbal-Ensemble Marjanka am 26. Mai 2025 im Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik der Universität Wien, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2–4, 1090 Wien). Wien.
5. Juni 2025: *250 let bohemistiky na Vídeňské univerzitě: její počátky, vývoj a význam pro hungaristiku* (= Plenarvortrag bei der internationalen Konferenz „70 let bohemistiky v Budapešti (1955–2025) | Cseh szak 70 éve Budapesten (1955–2025)“ am 5. Juni 2025 im Konferenzsaal des Gebäudes A der Philosophischen Fakultät der Eötvös-Loránd-Universität (ELTE BTK), Múzeum krt. 4, 1088 Budapest). Budapest.
25. Juli 2025: *Was ist Sprache? – Ein einführender Überblick* (= Einführungsvortrag im Rahmen der Gesprächswoche 2025 des Forums St. Stephan im Schüttkasten in Geras zum Thema „Sprache und Macht“ am 25. Juli 2025 im Großen Seminarraum „Konsilium“ des Meierhofs). Geras.
28. Juli 2025: *Von Mördern und Wiedergängern, sprachlichen Dampfwalzen und Widerständlern – Über den „Tod“ von Sprachen* (= Vortrag im Rahmen der Gesprächswoche 2025 des Forums St. Stephan im Schüttkasten in Geras zum Thema „Sprache und Macht“ am 28. Juli 2025 im Großen Seminarraum „Konsilium“ des Meierhofs). Geras.
28. August 2025: *Čeština na Vídeňské univerzitě slaví čtvrt tisíciletí – a pořad má co říct* (= Vortrag im Rahmen des Blocks „250. výročí založení bohemistiky ve Vídni“ beim 17. společné setkání učitelů u krajanů a lektorů češtiny v zahraničí am 28. August 2025 im Hof des Dům zahraniční spolupráce, Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1 – Nové Město). Praha.
4. September 2025: *250 Jahre Bohemistik an der Universität Wien unter Berücksichtigung der Begriffe „Imperium“ und „Nation“ sowie der Rolle der ungarischen Sprache* (= Begrüßung und Einführung bei der Jahrestagung des Literatur- und Kulturwissenschaftlichen Komitees der Österreichischen und der Ungarischen Akademie der Wissenschaften 2025 zum Thema „Zentraleuropäische Perspektiven auf den Gegensatz von Imperium und Nation“ am 4. September 2025 im Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik der Universität Wien). Wien.

Reden, Begrüßungen und Moderationen:

16. Oktober 2024: *Begrüßung und einleitende Worte zur Ausstellung "Sacred Places – Das bedrohte religiöse Kulturerbe Mazedoniens"* am 16. Oktober 2024 um 17.00 Uhr auf der Galerie auf der Pawlatsche des Instituts für Slawistik der Universität Wien. Wien.
24. und 25. Oktober 2024: *Moderation gemeinsam mit Alexandra N. Lenz beim ersten Retreat der Doktoratsschule für Philologisch-Kulturwissenschaftliche Studien – PhilKult*, Sektion "Sprachvariation, Sprachwandel, Sprachkontakt" | Retreat of the Doctoral School of Philological and Cultural Studies (PhilKult), Section "Language Variation, Language Change, Language Contact" am 24. und 25. Oktober 2024 im Sitzungssaal der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (ÖAW), Dr. Ignaz Seipel-Platz 2, 1010 Wien.
5. November 2024: *Verabschiedung / Closing words* (= Abschlussworte beim ACDH-CH Research Day 5 | ACDH-CH Forschungstag 5 zum Thema „Multilingualism in Society and Science | Mehrsprachigkeit in Gesellschaft und Wissenschaft“ am 5. November 2024 im Festsaal der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Doktor-Ignaz-Seipel-Platz 2, 1010 Wien). Wien.
2. April 2025: *Begrüßungsworte bei der Vernissage der Ausstellung „Božena Němcová: osobnost – dilo – mýtus | Persönlichkeit – Werk – Mythos“* am 2. April 2025 in der Galerie auf der Pawlatsche des Instituts für Slawistik der Universität Wien, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2–4, 1090 Wien.
10. April 2025: *Eröffnung und Begrüßung beim „Slawistischen Tag der offenen Tür“* am 10. April 2025 im Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik der Universität Wien, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2–4, 1090 Wien.
2. Juni 2025: *Eröffnung und Begrüßung bei den „10. Slowakischen Tagen am Institut für Slawistik der Universität Wien“* am 2. Juni 2025 im Seminarraum 6 des Instituts für Slawistik der Universität Wien, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2–4, 1090 Wien.
4. Juni 2025: *Begrüßung und Einleitung des Gastvortrags von PhDr. Ľubor Králik, DSc. (Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra Slovenskej akadémie vied v. v. i.) zum Thema „Etymologie des Slowakischen: Grundfragen, Quellen, Probleme“* bei den „10. Slowakischen Tagen am Institut für Slawistik der Universität Wien“ am 4. Juni 2025 im Seminarraum 4 des Instituts für Slawistik der Universität Wien, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2–4, 1090 Wien.

5. Juni 2025: *Moderation der Sektion "Lingvistika 1"* bei der internationalen Konferenz „70 let bohemistiky v Budapešti (1955–2025) | Cseh szak 70 éve Budapest (1955–2025)“ am 5. Juni 2025 im Eötvös-Saal des Gebäudes D der Philosophischen Fakultät der Eötvös-Loránd-Universität (ELTE BTK), Múzeum krt. 4, 1088 Budapest). Budapest.
29. Juli 2025: *Von Mördern und Wiedergängern, sprachlichen Dampfwalzen und Widerständlern – Über den „Tod“ von Sprachen* (= Nachlese und allgemeine Diskussion im Rahmen der Gesprächswoche 2025 des Forums St. Stephan im Schüttkasten in Geras zum Thema "Sprache und Macht" am 29. Juli 2025 im Großen Seminarraum „Konsilium“ des Meierhofs). Geras.
- OBERSTOLZ, P.
21. November 2024, Vortrag gemeinsam mit Roman Krivko: *Franz Miklosich and Vatroslav Jagić on Ukraine and Ukrainian Language*, gehalten im Rahmen von ASEES: Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies. 56th Annual Convention. Pannel “National-Liberational Projects in the Habsburg and Russian Empires: Socialism, Education, Language”. Boston (MA), USA, 21. November 2024.
- OMAR HARGAŠOVÁ, Z.
12. - 13. August 2025, Teilnahme am *Methodischen Seminar für LektorInnen der slowakischen Sprache und Kultur im Ausland*. Studia Academica Slovaca – Zentrum für Slowakisch als Fremdsprache, Philosophische Fakultät, Comenius Universität in Bratislava (Slowakei)
- PETROV, I.
22. Oktober 2024, Gastvortrag: *The Greek Ascetic Language in an Old Church Slavonic Reception: Some Lexical Cases*. Guest Lecture at the Department for Classical Studies, Faculty of Philosophy, Belgrade, Serbia: <https://www.klasicnenauka.rs/wp-content/uploads/2024/10/Petrov-plakat.pdf>
15. - 16. November 2024, Vortrag: Nochmals zur slawischen Rezeption Isaak des Syrers. Präliminäre Beobachtungen zur Sprache der Askese, gehalten bei der „Jahrestagung und Generalversammlung 2024 der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik (ÖGSI)“: [https://slawistik.at/wp-content/uploads/2024/04/OEGSL\\_Jahrestagung2024\\_Graz\\_Programm\\_Stand20241031.pdf](https://slawistik.at/wp-content/uploads/2024/04/OEGSL_Jahrestagung2024_Graz_Programm_Stand20241031.pdf)
09. Dezember 2024, Gastvortrag: *Die Redaktionen der biblischen Bücher im mittelalterlichen südslawischen Raum*, Karls-Franzens-Universität Graz.
22. - 24. Jänner 2025, Vortrag: *Sensible and Emotional in the South-Slavonic Translations of Isaac of Nineveh*, gehalten im Rahmen der internationalen Konferenz: „Emotions and Intellect: Representations in Balkan Languages and Cultures“, Sofia. <https://balkanstudies.bg/en/novini/1048-международна-научна-конференция-на-тема%20„емоции-и-интелект-репрезентации-в-езиците-и-културите-на-балканите“>.html
11. April 2025, Gastvortrag: *Das Lehrevangelium Konstantins von Preslav und die Herausforderungen der digitalen Lexikographie* (online), Uniwersytet Warszawski. <https://humboldt.org.pl/blog/wyklad-pana-doktora-ivana-petrova-z-universytetu-wiedenskiego>
25. - 26. April 2025, Vortrag: *Die Vorrede der Werke Isaacs des Syrers und ihre slawische Übersetzung*, gehalten im Rahmen des „17. Altslavistentreffens“. Gent, Belgien.
07. Mai 2025, Gastvortrag: *Probleme der zweisprachigen Lemmatisierung mittelalterlicher slawischer Texte* (online), Universität Freiburg, Kolloquium Slavistische Linguistik.
12. - 13. Mai 2025, Vortrag: *Отново към превода на субстантивирани гърци инфинитиви*, gehalten im Rahmen der Veranstaltung: „41. Kirilo-Methodievski čtenija“. Sofia <https://cyrillomethodiana.uni-sofia.bg/the-news/cyrmeth2025>
30. Juni - 02. Juli 2025, Vortrag: *Isaac of Nineveh's Slavonic Translation from Greek: On the Transmission of Some Key Ascetic Concepts*, gehalten im Rahmen der internationalen Konferenz: „Transfer of Ideas in European Spiritual History: From Medieval Texts to Interactive Online Content“, Innsbruck. <https://www.uibk.ac.at/de/slawistik/aktuelles/internationale-konferenz-in-innsbruck-30-juni-2-juli-2025/>
24. - 31. August 2025, Vortrag: *Theological Terminology in the Didactic Gospel of Constantine Preslavski*, gehalten am Internationalen Slavistik-Kongress in Paris.
24. - 31. August 2025, Vortrag: *Ascetic Terminology in the Medieval South Slavonic Milieu: Dynamics of the Reception from Greek and Further Development*, gehalten am Internationalen Slavistik-Kongress in Paris.
03. - 05. September 2025, Moderation der Sektion 8 der Internationalen Konferenz: „Re-evaluating the Eleventh Century: Movements, Connections, and Perspectives - RELEVEN“. Wien. <https://releven.univie.ac.at/news/detailansicht/news/closing-conference-of-the-releven-project/>
2025. 27-28.11. Sofia. XXVIII Interdisziplinärer Kongress der slavistischen Wissenschaften. Novooidentifikasiран пълн препис на Постническите слова на Исаак Сирий <https://ilit.bas.bg/bg/2278-2025-11-27>
- SALMHOFFEROVÁ, N.
14. - 17. Mai 2025 Teilnahme am: 14. Arbeitstreffen von Lektor\*innen des Tschechischen als Fremdsprache an Universitäten im deutschsprachigen Raum

SIMONEK, S.

- 4.-6. September 2025, *Zentraleuropäische Perspektiven auf den Gegensatz von Imperium und Nation*. Wien, 4.-6. September 2025 [Teilnahme an der Diskussion der präsentierten Vorträge sowie an der geschlossenen Sitzung des Literatur- und kulturwissenschaftlichen Komitees der Österreichischen und Ungarischen Akademie der Wissenschaften].

SIPPL, C.

5. Dezember 2024, Vortrag: *Stein-Geschichten für die Primarstufe*, gehalten im Rahmen des Symposiums aus Anlass des Erscheinens des gleichnamigen Sammelbandes „Ökologische Kinder- und Jugendliteratur: Grundlagen – Themen – Didaktik“, hrsg. von Jana Mikota und Carmen Sippl, 5./6. Dezember 2024, Pädagogische Hochschule Niederösterreich, online, [https://cnl.ph-noe.ac.at/news: Organisation & Moderation](https://cnl.ph-noe.ac.at/news:Organisation&Moderation;); (5.12.2024); Werkstattgespräch mit Melanie Laibl („Kreativwerkstatt CultureNature Literacy“)
18. März 2025 Gastvortrag: *Nachhaltigkeit und Literatur* (mit Ioana Capatu), gehalten am Lehrstuhl für deutsche Sprache, Pädagogische Fakultät der Westböhmischen Universität, Deutsche und Österreich-Bibliothek, Pilsen/Tschechien.
3. April 2025, Keynote: *Method or Mindset? Some Thoughts on Teaching Futures Literacy in Literary Education*, beim „Future Fiction Makerspace“, Universität zu Köln, teff academy (Teacher Education for a Future in Flux), <https://www.teff-academy.eu/get-involved/events/detail/future-fiction-makerspace>
4. April 2025, Vortrag: *Imagining Sustainable Futures: Conservation Areas & Futures Literacy Pedagogy*, gehalten im Rahmen des Symposiums „Interdisciplinary Perspectives on Conservation Areas“, ÖUK & FH Kärnten, <https://www.unesco.at/presse/artikel/article/jahrestagung-der-unesco-lehrstuehle-oesterreichs-2025>
12. Juni 2025, Vortrag: *CultureNature Literacy: Learning and Teaching Cultural Sustainability in the Anthropocene* (mit Ioana Capatu und Karin Tengler), gehalten im Rahmen des Symposiums „Imagining Sustainable Developments, Discussing Education Futures“, Lancaster University, UK, June 11-13, 2025, 8th International Conference of the Association for Visual Pedagogies, <https://visualpedagogies.com/2025-conference/>
24. September 2025, Vortrag: *Wie ich die Welt mir träume. Kulturelle Nachhaltigkeit & Zukunftsbildung*, gehalten bei der Jubiläumsfeier „25 Jahre ÖKOLOG-Netzwerk – eine Zeitreise“, PH NÖ, <https://www.ph-noe.ac.at/de/news/news-detail/25-jahre-oekolog-eine-zeitreise>

VOLLMAIER LUBEJ, J.

21. März 2025, Vortrag: *Linguistic and cultural diversity in a selected literary work of Veronika Simoniti*, gehalten im Rahmen des internationalen Symposiums: „Diversität – Dynamik – Hybridität : Sprachliche Identität(en) in mehrsprachigen Kontexten = Diversity – Dynamics – Hybridity: Linguistic Identities in Multilingual Contexts“, 20. und 21. März 2025, Heidelberg: Universität Heidelberg, Germanistisches Seminar, 2025.
26. März 2025, Interview, durchgeführt mit Manca G. Renko im Rahmen der Veranstaltung „Slovenski večer z Manco G. Renko“ am Institut für Slawistik.
28. April 2025, Gespräch mit, Erica Johnson Debeljak, im Rahmen der Veranstaltung „Literarno srečanje z Erico Johnson Debeljak“ am Institut für Slawistik.
23. Mai 2025, Vortrag: *Prozaizacija poezije in poetizacija proze : izbrana poezija in roman Prva dama Stanke Hrastelj = The prosaisation of poetry and the poeticization of prose : selected poetry and the novel Prva dama by Stanka Hrastelj*, gehalten im Rahmen der Konferenz „8. SLAVISTIČNI ZNANSTVENI PREMISLEKI. Poezija tukaj in zdaj: raziskave pesemskih diskurzov v slovanskih literarnih poljih 21. stoletja“, 21.–23. Mai 2025, Filozofska fakulteta, Univerza v Mariboru, Slowenien.

ZAND, G.

23. Oktober 2024, Vortrag: „*Bohemarius“ Alois Uhle – neoprávněný mýtus o národnostní konverzi*, Prag, Philosophische Fakultät der Karlsuniversität.
25. Oktober 2024, Vortrag: *Hrabal und Kafka*, gehalten im Rahmen von „15. Bohemicum Dresdense ‚Kafka an der Grenze‘“, Dresden, Technische Universität, Zentrum Mittleres und Östliches Europa.
10. April 2025, Vortrag: *The Rhetoric of Lamentation in Czech Literature*, gehalten im Rahmen der internationalen Konferenz: „The Rhetoric of Sincerity in Central and Eastern European Literatures from the 19th Century to the Present“, Vilnius, Institute of Lithuanian Literature and Folklore.

ZINKEVICH, A.

07. März 2025, Vortrag: *Sprache und Krieg während der deutschen Okkupationszeit in Belarus*, gehalten im Rahmen von „Belarus digital. 2. Grazer Winterkolleg für Sprache, Kultur und Gesellschaft“, WALL, 3.–7. März 2025 (Universität Graz, Österreich).
25. – 27. September 2025, Teilnahme am 12. Internationalen Kongress für Belarus-Studien, Berlin, mit dem Vortrag: *Language situation in the Grand Duchy of Lithuania through the eyes of totalitarian ideology*.

### 3.5. Forschungsprojekte

BOUNATIROU, E. M.

Interdisziplinäre Forschungsplattform an der Universität Bern „Sprache, Gewalt und Gewalterfahrung in Südost- und Osteuropa im 20. und 21. Jahrhundert“, Universität Bern/Walter Benjamin Kolleg (mit Dr. Franziska Zaugg, Universität Fribourg; Dr. Rebecca Krug, Universität Mainz)

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

Forschungsprojekt „Serbische Gefangene des Großen Krieges“. Eigenes Internetportal “Prisoners of the Great War”, im Jahr 2025 erstellt - seit August 2025 online, <https://prisonersofthegreatwar.com/>

JANDL-KONRAD, I.

*Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen* (mit M. Baran-Szołtys), 2024: Stadt Wien  
*Sofia Tolstaia's Prose*, 2024: Austrian Research Association (ÖFG)

*Parrhesia in Ukrainian Thinkers*, 2024: Austrian Research Association (ÖFG)

*Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen* (mit M. Baran-Szołtys), 2025: Austrian Science Fond (FWF)

*Photo-Text and Speech. Trauma and Transformation in Post-Yugoslav Literatures*, 2025: Austrian Science Fond (FWF) & Geschwister-Boehringer-Ingelheim Stiftung

Elias Moncef Bounatirou, I. Jandl-Konrad, Rebecca Krug, *Language and the Search for Peace in Slavic Contexts of Violence*, 2025-2026: Cooperation project, Walter Benjamin Kolleg Bern (Switzerland)

KRIVKO, R.

*Joint Project I 5309 – Slavic studies in exchange: Austria and Russia in 1849–1939* im Rahmen der Programmschiene Internationale Projekte des FWF und der RFBR (Russian Foundation for Basic Research). Projektleitung: Ass.-Prof. Dr. Roman Krivko. Co-Investigators: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla & Univ.-Prof. Dr. Fedor B. Poljakov, Universität Wien, Prof. Dr. Mikhail Bukharin (Institute of World History of the Russian Academy of Sciences). Bewilligung: 10. 5. 2021. Laufzeit: 1. 11. 2021 – 31. 10. 2025.

NEWERKLA, S. M.

*Deutsch und slawische Sprachen in Österreich: Aspekte des Sprachkontakts*. Teilprojekt (F 6006-G23) im Rahmen des Spezialforschungsbereichs (SFB) F 60-G23 „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“, gefördert vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF). Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael Newerkla. Projektmitarbeiterinnen: Mag. Agnes Kim, Maria Schinko, BA BA. Laufzeit: 01.01.2016 – 30.06.2026

Projekt GZ 2025-0.126.709 PN 10/2025 gefördert durch das Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA), Abteilung V.1: *SKÖTH 2025*. Projektleitung: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla. Laufzeit: 1. 1. 2025 – 31. 12. 2025.

Projekt GZ 2024-0.046.250, PN 35/2024 gefördert durch das Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA), Abteilung V.1: *SKÖTH 2024*. Projektleitung: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla. Webseite der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe – *SKÖTH* (tschechisch). Unterrichtsmaterialien des Projekts zur österreichisch-tschechischen Geschichte. Laufzeit: 1. 1. 2024 – 31. 12. 2024.

Mitglied der universitären Forschungsplattform *Research Platform for the Study of Transformations and Eastern Europe*. Leitung: Claudia Kraft, Tatjana Thelen und Philipp Ther. Weitere Mitglieder: Peter Becker, Wolfgang Müller, Stefan Michael Newerkla, Agnieszka Pasięka, Fedor B. Poljakov, Peter Schweitzer und Thomas Simon. Laufzeit: 1. 1. 2020 – 31. 12. 2024.

*Joint Project I 5309 – Slavic studies in exchange: Austria and Russia in 1849–1939* im Rahmen der Programmschiene Internationale Projekte des FWF und der RFBR (Russian Foundation for Basic Research). Projektleitung: Ass.-Prof. Dr. Roman Krivko. Co-Investigators: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla & Univ.-Prof. Dr. Fedor B. Poljakov, Universität Wien, Prof. Dr. Mikhail Bukharin (Institute of World History of the Russian Academy of Sciences). Bewilligung: 10. 5. 2021. Laufzeit: 1. 11. 2021 – 31. 10. 2025.

PETROV, I.

Teilnahme am Forschungsprojekt des Instituts für Balkanistik der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften - *Der mittelalterliche Balkan: Quellen und Interpretationen*

Teilnahme am Forschungsprojekt: *Junge Forscher\*innen* – Fakultät für Slawistik, Universität Sofia

Projekt: *Identifying Scattered Puzzles of Syriac Liturgy Manuscripts* (FWF P 36649-G), ÖAW, Institute for Medieval Research & Byzantine Research

POLJAKOV, F.

*Joint Project I 5309 – Slavic studies in exchange: Austria and Russia in 1849–1939* im Rahmen der Programmschiene Internationale Projekte des FWF und der RFBR (Russian Foundation for Basic Research). Projektleitung: Ass.-Prof. Dr. Roman Krivko. Co-Investigators: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla & Univ.-Prof. Dr. Fedor B. Poljakov, Universität Wien, Prof. Dr. Mikhail Bukharin (Institute of World History of the Russian Academy of Sciences). Bewilligung: 10. 5. 2021. Laufzeit: 1. 11. 2021 – 31. 10. 2025.

SIPPL, C.

Projekt: „Zukunft lernen, Zukünfte lehren (ZL2)“: GFF NÖ, 1.10.2024–30.9.2027, <https://www.ph-noe.ac.at/de/forschung/futures-literacy/zukunft-lernen-zukuenfte-lehren>

Projekt: „Zukunft am Campus (ZaC)“: PH NÖ, 1.10.2025–30.9.2028

Projekt: „CultureNature Literacy (CNL)“: Erasmus+, 1.11.2022–30.10.2025, <https://cnl.ph-noe.ac.at/>

Projekt: „INSE (Interdisziplinäres Netzwerk für Wissenschaftsbildung NÖ)“: GFF NÖ, 1.1.2023–31.12.2025, <https://science-education.at/>

Projekt: „FuturesComp: Referenzrahmen für Futures Literacy in der Hochschulbildung“: BMFWF, 1.5.2024–31.12.2025, <https://research.mci.edu/de/unesco-chair-futures-capability/projekte/flreferenzrahmen>

TÖLGYESI, T.

2018 – 2026 Spezialforschungsbereich (F 60-G23): Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption. (PP06) Deutsch und slawische Sprachen in Österreich: Aspekte des Sprachkontakts; assoziiertes Mitglied (Wien). Projektleiter: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla

2023 – 2026 COST-Projekt (OC-2022-1-25809): Building a Multilingual Repository of Phraseme Constructions (Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Deutschland, Kroatien, Österreich, Polen, Serbien, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ukraine, Ungarn). Projektleiterin: Univ.-Prof. Dr. Katrin Schlund

## **3.6. Habilitationen**

### **3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern**

### **3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern**

BŁASZCZYK, I.

Arbeit an der eigenen Habilitationsschrift: „Klitika-Erwerb im Polnischen, Tschechischen und Russischen bei bilingualen Kindern“

BOUNATIROU, E. M.

Arbeit an der eigenen Habilitationsschrift: Kroatische Sprache während des Ustaša-Regimes

DOSCHEK, J.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

PETROV, I.

Arbeit an der eigenen Habilitationsschrift: „Isaak der Syrer im mittelalterlichen slawischen Schrifttum: Quellen, Sprache, Übersetzungstechnik“

TYRAN, K.

Laufendes eigenes Habilitationsprojekt (kumulativ): Graphie der Differenz – Visuelle und soziale Aspekte von Graphie im südslawischen Raum (Arbeitstitel)

ZAND, G.

Arbeit an der eigenen Habilitationsschrift: „Rhetorik des Klagens“.

## **3.7. Dissertationen**

### **3.7.1. Abgeschlossene Dissertationen**

KYSELOVA, A.

Das Rezipieren und Produzieren von Texten unterschiedlicher Funktionalstile im Russischen (Sensibilisierung von Lernenden und Entwicklung der Sprachkultur) (Betr.: Bounatirou/Jenko)

### **3.7.2. Laufende Dissertationen**

AFANASEV, I.

Language change markers as the means of predicting language evolution (Betr.: Bounatirou)

ALVIR, O.

Liberation afoot: Bewegung(en) im jugoslawischen Partisanenfilm (Betr.: Jakiša)

BRAJOVIC, A.

Jezik Jovana Muškatirovica (Die Sprache von Jovan Muškatirovic) (Betr.: Kretschmer/Krivko)

CZARTORYSKI, A.

Sprachliche Gefechte um die Verfassung. Politolinguistische Analyse der Debatten um die Märzverfassung in der Zweiten Polnischen Republik 1919–1921 (Betr.: Newerkla)

- DIDUKH, O.  
Some Considerations About the Recent History of the Ukrainian Language: the Ukrainian Language in 2014-2024 Against the Background of the Russo-Ukrainian War (Betr.: Moser)
- GOROŠ, L.-M.  
Ein „Abstaubversuch“: Grammatik für den Russischunterricht neu gedacht - Theoriebildung, Analyse und Anwendung (Betr.: Bounatirou/Jenko)
- GRÜBSCH, M.  
Diachrone Entwicklung der Periphrastischen Futurreferenz im Russischen (Betr.: Bounatirou)
- HECHTL, A.  
Russisch als Lingua franca der Wirtschaftskommunikation in Zentralasien (Betr.: Rathmayr/Kretschmer)
- HELBERGER, M.  
Salon-Kultur im Spiegel der Turgenev-Rezeption. Ivan Turgenev, Marie von Ebener-Eschenbach und Ferdinand von Saar. Segmente einer europäischen Verflechtungsgeschichte zwischen Krimkrieg und Dreikaiserbündnis (Betr.: Simonek)
- HOHMANN, A.  
Helene Modrzejewska als literarische Figur und kulturelles Phänomen (Betr.: Woldan/Augustynowicz)
- ILIC, M.  
Die Poetik des Marginalen bei Emir Kusturica (Betr.: Jakiša)
- KALCHHAUSER, T.  
Ein grundlegender Überblick zur historischen Entwicklung der Anwendung der quantitativen Verfahren in der tschechischen Sprach- und Literaturwissenschaft (Betr.: Kelih)
- KATSCHER, D.  
Geschriebene Geschichte unter PETER I.: Eine sprachwissenschaftliche und textphilologische Untersuchung (Betr.: Moser)
- KIRSCHBAUM, L.  
Zur kognitivbasierten Phänomenologie der russischen Phraseologie (unter besonderer Berücksichtigung der Phraseodidaktik) (Betr.: Fischer/Kretschmer)
- KOPRIVICA, T.  
Illustrated Books of Poetry: Textual and Visual Aspects of Serbian Avant-Garde Poetry (Betr.: Jakiša)
- MAYLEIN, L. E.  
Ardelio Della Bellas Dizionario Italiano-Latino-Illirico als frühes Lehrwerk der kroatischen Sprache (Betr.: Kretschmer)
- MAZUR, A. D.  
Das literarisch-musikalische Paradigma der Liederzyklen Mieczyslaw Weinbergs nach Texten von Julian Tuwim (Betr.: Woldan/Lodes)
- NAGEL, L.  
Personenreferenz in ausgewählten zeitgenössischen Dramentexten – eine kontrastive pragmlinguistische Analyse am Beispiel des Russischen, Serbischen und Slowakischen (Betr. Newerkla)
- NEUBACHER, D.  
Transkulturelles Kommunikationsmanagement in multinationalen Konzernen mit österreichisch-russischem Bezug (Betr.: Fischer/Budin)
- NEUERER-BADR, J.  
Sprachliche und historische Konzepte der postsowjetischen russischen Pädagogik und ihre Rezeption im deutschsprachigen Raum (Betr.: Poljakov/Makarova)
- OBERSTOLZ, P.  
Kniga Istoriografija počatija imene, slavy, i razširenija Naroda slavjanskogo. A comparative study and linguistic analysis of the Russian Translation of Mauro Orbini's Il Regno degli slavi (1601) (Betr.: Krivko)
- PELESIC, K.  
Kritische Analyse der neueren Grammatikschreibung in Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Montenegro und Serbien (Betr.: Kretschmer)
- SCHINKO, M.  
Die Anfänge des tschechischen Volksschulwesens in Brünn im politischen und medialen Diskurs. Dissertationsprojekt im Rahmen von PP06 | TCC des SFB „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“ (Betr. Newerkla)
- SIKORA, T.  
Sprache und Identität der Lemk:innen unter besonderer Berücksichtigung der ukrainischen Sprachpolitik (Betr.: Bounatirou)
- SUNDT, D.  
Russische Kochbuchliteratur als Spiegel der Gesellschaft. Entwicklungen und Tendenzen im 19. und 20. Jahrhundert (Betr.: Kretschmer)

UMLAUFF, O.

Der Urbanismus im Schaffen der Autoren des Phänomens Stanislaw im Kontext des österreichischen Zeitalters Für das Phänomen Stanislaw (Betr.: Woldan)

WITOSZYNSKA, H.

Lemberg als Erinnerungsraum in autobiographischen Schriften ukrainischer, polnischer und jüdischer Autoren (Betr.: Woldan/Augustynowicz)

ZIMMERMANN, A.

Das Partisanische im Werk von Paul Parin (Betr.: Jakiša)

### 3.8. Masterarbeiten im Berichtszeitraum

Džoja, Anita (2025): *Sprachliche Hürden in slawischen Sprachen. Falsche Freunde: Kroatisch – Russisch* [MA Slawistik] (Betr.: Kelih)

Goroš, Lisa-Maria (2025): *Lieder und ihr (Langzeit-)Effekt im Russischunterricht* [Med UF Russisch] (Betr.: Jenko).

Gruber, Melanie (2024): *Nadsat als fiktional-konstruierte Varietät des Russischen - Eine vergleichende korpuslinguistische Analyse von Anthony Burgess' A Clockwork Orange und den Übersetzungen Blumenbachs und Bošnjaks* [Med UF Russisch] (Betr.: Kelih)

Hryaban, Viktoria (2025): *Leben und Werk von Eugen Kozak in der Geschichte der Altslawistik* [MA Slawistik] (Betr.: Krivko)

Kurtalic, Amila (2025): *Analyse und Interpretation des Konzertes "Vecer ilahija i kasida" von 1990 in Sarajevo: Politische, gesellschaftliche und kulturelle Perspektiven* [MEd UF Bosnisch/Kroatisch/Serbisch] (Betr.: Jakiša)

Kotowsky, Galina (2025): *Förderung der pragmatischen Kompetenz im kompetenzorientierten Fremdsprachenunterricht der AHS/BMHS-Oberstufe am Beispiel Russisch* [MEd UF Russisch] (Betr.: Krivko)

Krebs, Catharina (2025): *Die Wechselbeziehungen zwischen dem Friaulischen und dem Südslawischen im Frühmittelalter. Eine sprach- und kulturgeschichtliche Untersuchung anhand von Lehnwörtern und Namen* [MA Slawistik] (Betr.: Holzer)

Leißer, Veronika (2025): *Zeitgemäße und authentische Unterrichtsmaterialien: Einsatz von sozialen und digitalen Medien im Fremdsprachenunterricht mit exemplarischen Materialien für den Russischunterricht* [MEd UF Russisch] (Betr.: Jenko)

Pinkavová, Lucia (2025): *Der Einfluss der regionalen Kultur auf die Digitalisierung in Unternehmen im tschechisch-slowakischen Raum* [MA IBWL] (Betr. Newerkla)

Ráčzová, Denisa (2025): *Examining the linguistic, social and economic capital of Slovak skilled migrants in the Viennese labour market from a Bourdieusian perspective* [MA IBWL] (Betr.: Newerkla)

Scheiner, Benjamin (2025): *Das Kaukasusbild im Werk von Lev Tolstoji* [MA Slawistik] (Betr.: Woldan)

Wagner, Pia (2025): *Der Einsatz von Spielen im Fremdsprachenunterricht zur Übung von Wortschatz und Grammatik* [MEd UF Russisch] (Betr.: Jenko)

Weber, Michaela (2025): *Der Einfluss der regionalen Kultur auf die Digitalisierung in Unternehmen im tschechisch-slowakischen Raum* [MA IBWL] (Betr. Newerkla)

Zvonarich, Anna-Maria (2025): *Das Theaterspielen als Sprachvermittler: Eine Analyse des Einflusses burgenländischkroatischer Theaterstücke auf den Sprachgebrauch bei Jugendlichen* [MEd UF Bosnisch/Kroatisch/Serbisch] (Betr.: Jakiša)

## 4. Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge (ab 2013).

Im Berichtszeitraum erschien Band 13 (2025) des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs. Neue Folge* mit folgendem Inhalt:

### Artikel / Articles

- Ondřej Bláha / Marie Krappmann / Karsten Rinas (Olomouc): Ein früher Beitrag zur tschechischen Syntax: Vincenc Bibas *Navedení k písemnostem*  
Роман Кривко (Вена): Новый ъ в истории науки и истории языка  
Ralph Cleminson (Oxford): Pamvo Berynda's Calendar  
Joachim Klein (Leiden): Deržavin und Horaz  
Александр Лифшиц (Москва): «Эликсир жизни» и другие напитки (из опыта чтения рукописных книг XVIIIв.)  
Manfred Schrubba (Mailand): Fluchtwege: Eine Typologie der russischen Emigration der ersten Welle (1917–1940)  
Александр Дмитриев (Прага / Франкфурт-на-Одере): Старое для нового: Симеон Полоцкий в творческой эволюции Александра Белецкого  
Urs Heftrich (Heidelberg): Die Sache der Dichtung – dargestellt an den Schriften Horst-Jürgen Gerigk

### Materialien und Editionen / Materials and Editions

- Наталья Гамалова (Лион): Письма Жана Шюзевиля к Валерию Брюсову (1912–1914)  
Анастасия Федорова (Флоренция): Записные книжки к роману Дмитрия Мережковского «Воскресшие боги. Леонардо да Винчи»  
Федор Поляков (Вена): Материалы к изучению биографии и творчества Михаила Горлина из архива Institut d'études slaves (Париж). Часть четвертая  
Александр Строев (Париж): Исаак Бабель и Григорий Беседовский (по материалам архива французской полиции)  
Роман Тименчик (Иерусалим): Из Именного указателя к «Записным книжкам» Ахматовой: крепкие и железные  
Павел Глушаков (Рига): «Михаилу Афанасьевичу Булгакову лично»: к истории одной литературной мистификации

### Rezensionen / Book Reviews

- Stefan Simonek (Wien): JAROSLAV LOPUŠANS'KYJ, *Videns'ka Frankiana: studiji, doktorat, akademične seredovyšče Ivana Franka u Videns'komu univerziteti* (1892–1893). Za redakcijeju Oleha Radčenka ta Iryny Lopusans'koji. Drohobyč – L'viv – Viden': Posvit 2024 (Komparatyvni doslidžennja avstrijs'ko-ukrajins'kych literaturnych, movnych ta kul'turnych kontaktiv, t. 12)  
Emmanuel Waegemans (Leuven): MARTINA WINKLER, *Peter I. – Zar und Kaiser. Eine Biografie*. Köln: Böhlau, 2024  
Anna Kretschmer (Wien): *Leksykon aksjologiczny Słowian i ich sąsiadów* pod redakcją JERZEGO BARTMIŃSKIEGO. T. 7. *Demokracja*. Redakcja J. BARTMIŃSKI, M. GRZESZCZAK, A. RUDENKA. Lublin – Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 2024

## 5. Veranstaltungen und Kooperationen

(s. auch Projekte, Vorträge)

### 5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien

AFANASEV, I.

Panel „Belarusian lects through the lens of corpus linguistics“ im Rahmen X International Congress of Belarusian Studies

Panel „Language as human behavior“ im Rahmen ICLC-17

JAKIŠA, M.

Organisation des Sechsten Wiener Südslawistik Colloquiums, 18. – 19. Oktober 2024, Institut für Slawistik, Wien. (gemeinsam mit Adrian Pelc)

KRIVKO, R.

ASEEES: Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies. 56th Annual Convention. Pannel “National-Liberational Projects in the Habsburg and Russian Empires: Socialism, Education, Language”. Boston (MA),

- USA, 21. November 2024 (gemeinsam mit Dr. Galina Babak (Universität Konstanz) und Assoz. Prof. Dr. Yulia Ichuk (Stanford University))
- XVII<sup>e</sup> congrès international des slavistes. Bloc thématique „Les formes anciennes de culture écrite slave en langue vernaculaire : textes représentatifs et contacts linguistiques / Ранние формы вернакулярной славянской письменности: иноязычные образцы и языковые контакты“.* Paris, 9. August 2025 (gemeinsam mit Prof. Dr. Irina Podtergera (Universität Heidelberg))
- NEWERKLA, S. M.
- Jahrestagung des Literatur- und Kulturwissenschaftlichen Komitees der Österreichischen und der Ungarischen Akademie der Wissenschaften 2025 zum Thema „Zentraleuropäische Perspektiven auf den Gegensatz von Imperium und Nation“* von 4. bis 6. September 2025 in Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik der Universität Wien. Organisiert von Christoph Leitgeb gemeinsam mit Obmann Stefan Michael Newerkla für die österreichische Seite.
- PRO SCIENTIA Sommerakademie „Brücken“ 2025.* von 1. bis 7. September 2025 am Campus Horn in Horn, Niederösterreich. Organisationsteam: Reinhard Kögerler, Markus L. Schlagnitweit, Christian Jostmann, Lisa Simmel, Eichmüller, P. L., Karoline Moser, Kerschbaum, F., Manuel Kuhn, Newerkla, S., Katharina Lang-Hogrefe, Ladislaus Lang-Hogrefe, Michael C. Martinetz und Ulrike Wagner.
- Jahrestagung der 2025 der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit zum Thema „Institutionalisierter Sprachunterricht und Mehrsprachigkeit als politische Machtinstrumente im Übergang von der Frühen Neuzeit in die Moderne“* von 1. bis 3. Oktober 2025 in Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik der Universität Wien. Organisiert von Stefan Michael Newerkla.
- Jubiläumskonferenz „250 Jahre Bohemistik an der Universität Wien“* von 1. bis 3. Oktober 2025 in Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik der Universität Wien. Organisiert von Stefan Michael Newerkla und Gertraude Zand.
- PELC, A.
- Organisation des Sechsten Wiener Südslawistik Colloquiums, 18. – 19. Oktober 2024, Institut für Slawistik, Wien. (gemeinsam mit Miranda Jakiša).
- PETROV, I.
- Organisation der Konferenz „Emotions and Intellect: Representations in Balkan Languages and Cultures“ – Institute for Balkan Studies, Bulgarian Academy of Sciences, Sofia, 22-24 Jänner 2025
- Organisation der „Klimenttage der Bulgaristik an der Universität Wien“, Oktober-November 2025
- SIPPL, C.
- Organisation des Symposiums aus Anlass des Erscheinens des gleichnamigen Sammelbandes „Ökologische Kinder- und Jugendliteratur: Grundlagen – Themen – Didaktik“, hrsg. von Jana Mikota und Carmen Sippl, 5./6. Dezember 2024, Pädagogische Hochschule Niederösterreich, online, <https://cnl.ph-noe.ac.at/news>
- ZAND, G.
- Jubiläumskonferenz „250 Jahre Bohemistik an der Universität Wien“* von 1. bis 3. Oktober 2025 in Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik der Universität Wien. Organisiert von Stefan Michael Newerkla und Gertraude Zand.
- ZINKEVICH, A.
- Mitarbeit bei der Organisation des Workshops: «Belarus digital. 2. Grazer Winterkolleg für Sprache, Kultur und Gesellschaft, WALL, 3.–7. März 2025 (Universität Graz, Österreich)».

## 5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut

### Veranstaltungen

- Ab 2021 laufend: Kim, Agnes – Newerkla, Stefan Michael – Prochazka, Katharina – Tyran, Katharina: *Historische Mehrsprachigkeit in Österreich*. Online-Ausstellung des Task Clusters C des Spezialforschungsbereichs (SFB) „Deutsch in Österreich: Variation – Kontakt – Perzeption“ in Kooperation mit Katharina Tyran als Teil der Themenwoche „Faszination östliches Europa: viel/fältig – groß/artig – herr/lich“. Online-Ausstellung: <http://dioe.at/hist-mehrsprachigkeit/>
01. Oktober 2024: Orientierungsveranstaltung zum Slawistikstudium. Der Studienprogrammleiter Prof. Roman Krivko und der Institutsvorstand Prof. Stefan Newerkla heißen die Erstsemestrigen willkommen und informieren über den Studieneinstieg am Institut für Slawistik.
16. Oktober 2024: Eröffnung der Foto-Ausstellung *Sacred Places – Das bedrohte religiöse Kulturerbe Mazedoniens* von Pance Velkov mit einer Einleitung von Dr. Pance Velkov. Galerie auf der Pawlatsche, Institut für Slawistik. Organisation: Miranda Jakiša
18. – 19. Oktober 2024: Sechstes Wiener Südslawistik Colloquium 2023, Institut für Slawistik, Wien. Organisation: Miranda Jakiša, Adrian Pelc. **Programm:** Freitag, 18.10.2024: 10:00-10:15 Uhr, *Welcome, Introduction*; 10:15-11:15 Uhr, Sanja Miketić Subotić (U of Priština), *Code-Switching Among the Serbian Community in Vienna*; 11:15-12:15 Uhr, Tamara Cvetković (CEU Vienna), *F(r)ictions of Mobility: Transnational Metafiction as a Genre in the Works of Contemporary Women-Writers from the Western Balkans*; 12:15-12:30 Uhr, *Coffee Break*; 12:30-13:30 Uhr, Matea Magdić (U of Zagreb/Rijeka), *The Zrinski Family Narrative: Mythological Frameworks and Historical*

- Perspectives*; 13:30-15:00 Uhr, *Lunch Break*; 15:00-16:00 Uhr, Nikola Baković (Zagreb), *Perpetual Revolution. Yugoslav Partisan Pilgrimages Between Commemorating the Past and Preparing for the Future*; 16:00-16:15 Uhr, *Coffee Break*; 16:15-17:15 Uhr, Olja Alvir (U of Vienna), *Kvir Oficir: On Cake, Trash and (Partisan) Women in Yugoslav Film*; 18:00 Uhr, *Dinner*. Samstag, 19.10.2024: 10:00-11:00 Uhr, Rebekah Manlove (U of Jena), *How 'Brotherhood and Unity' Shaped the Semiotic Landscape of Slovak Settlements in the Serbian Banat*; 11:00-12:00 Uhr, Miranda Jakiša & Adrian Pelc (U of Vienna), *The Difficulty of Crossing Cultural Fields: Cultural Negotiations on (Post)Yugoslav 'Gastarbajt' from Labour to Subjection*; 12:00-12:15 Uhr, *Coffee Break*; 12:15-13:15 Uhr, Dara Šljukić (CEU Vienna), *Between Hope and Despair. Futurity in Daša Drndić's Literary Memory Narratives*; 13:15-14:45 Uhr, *Lunch Break*; 14:45-15:45 Uhr, Natalija Stepanović (UCL London), *Queer Encounters: Comparative Analysis of Croatian and Serbian Gay and Lesbian Prose*; 15:45-16:00 Uhr, *Coffee Break*; 16:00-17:00 Uhr, Gala Naseva (U of Graz), *Contemporary Drama and Its Reflection on Gender Dynamics: The Case of North Macedonia and Bosnia and Herzegovina*; 17:00-18:00 Uhr, Anes Osmić (U of Klagenfurt/Sarajevo), *Literature and Emotional Literacy: Possibilities from the Perspective of the Literary Emotionology on the Example of a Short Story Typewriter by Ljiljana Dirjan*. Participating discussants: Cristina Beretta (U of Klagenfurt), Slaven Crnić (U of Rijeka), Mišo Kapetanović (ÖAW), Jasmina Lukić (CEU), Hanna Stein (U of Graz).
19. November 2024: Filmvorführung *Sofia - Schauplatz der Geschichte*, Focus Film Frankfurt, 1990 SR/ARD - Ein Rückblick auf die „Wende“ und die 1990er Jahre in Bulgarien aus der Perspektive eines deutschen Filmteams. Filmvorführung und Diskussion mit Regisseurin Dr. Susanne Müller-Hanpft und Dr. Bissera Dakova, 18:00 Uhr, Seminarraum 1, Institut für Slawistik. Organisation: Bisserka Dakova.
28. November 2024: Buchpräsentation - Maša Seničić, *Zeitweilig wie Wochenendsiedlungen* (Übersetzt von Mascha Dabić) und Ilija Đurović, *Rand* (Übersetzt von Jelena Dabić).
05. Dezember 2024: *Документальный фильм «Морозовы. Без ума от искусства»* [Regie: Tania Rakhmanova, Paris] (France TV, Slow Production, 2022) – Filmvorführung mit einleitendem Kommentar von Dr. phil. habil Natalija Seměnova (Paris). Seminarraum 6, Institut für Slawistik. Organisation: Fedor Poljakov)
31. Jänner 2025: Tagesexkursion für Studierende der Wiener Slawistik: „Slawische Erinnerungsorte in Wien und Texte dazu - Radičević, Meštrović, Bošković, Plečnik, Obradović, Karadžić, Mrkalj, Kopitar, Kollar, Miklošič, Cankar, Kostić, Prešern, Trubezkoy, Preradović, Njegoš, Begović... Organisation: Gordana Ilić Marković.
03. März 2025: Orientierungsveranstaltung zum Slawistikstudium (11:30-13:00 Uhr, Seminarraum 1 des Instituts für Slawistik). Der Studienprogrammleiter Prof. Roman Krivko und der Institutsvorstand Prof. Stefan Newerkla heißen die Erstsemestrigen willkommen und informieren über den Studieneinstieg am Institut für Slawistik.
07. März 2025: Filmvorführung des Dokumentarfilms *«Территория без войны»*, 2023 („Territorium ohne Krieg“) mit Gespräch und Diskussion im Beisein der Regisseurin Taja Zubova. 11:30 Uhr, Seminarraum 1.
19. März 2025: Filmvorführung des Dokumentarfilms *Historische slawische Texte in Wien: eine Spurensuche*. Der Film entstand im Rahmen des sprachwissenschaftlichen Konversatoriums „Graphosphäre des Ostslawischen in Wien: 19. bis 21. Jahrhundert“ unter der Leitung von Univ.-Prof. Dr. Elias Moncef Bounatirou (Wintersemester 2024/25) und führt an zentrale Orte, an denen slawische Schriftkultur in Wien bewahrt wird: die Österreichische Nationalbibliothek mit ihren einzigartigen Sammlungen, das Mechitaristenkloster mit seinen bedeutenden südslawischen Drucken, die hier entstanden, das Österreichische Staatsarchiv sowie die Bibliothek des Schottenstifts.
20. – 21. März 2025: *Quo vadis, Ukrainian Studies? // Luxembourg, Luxembourg* Workshop und Filmvorführung. **Programm:** Donnerstag, 20. März: 8:30-9:00 Welcome and coffee; 9:00-9:30 Opening remarks from Prof. Dr. Christoph Augustynowicz, Prof. Dr. Börries Kuzmany (Department of East European History, U Vienna), Prof. Dr. Roman Dubasevych (UNDIPUS-coordinator)/PI Dr. Olga Plakhotnik (U Greifswald). Session I, *Defining the Challenges*: 9:30-11:00 Introductory round. Participants from Vienna: Ph.Dc. Artur Bulakh, Prof. Dr. Christoph Augustynowicz, PD Dr. Matthias Kaltenbrunner, Prof. em. Dr. Andreas Kappeler, Prof. Dr. Börries Kuzmany, Prof. Dr. Michael Moser, Prof. Dr. Thomas Németh, Dr. Martin Rohde, Dr. Sofie Rosé, Ph.Dc. Hannah Steckelberg, Prof. Dr. Stefan Simonek, Prof. em. Alois Woldan. Participants from UNDIPUS network (Greifswald/Regensburg/Giessen): Prof. Dr. Roman Dubasevych, PD Dr. Martin Henzelmann, Dr. Olga Plakhotnik, (all U Greifswald), Dr. Alexander Chertenko (U Giessen), Dr. Alina Strzempa, Dr. Oleksandr Zabirko (both U Regensburg); 11:00-11:30 Coffee break; 11:30-13:00 Session II, *Navigating the Challenges* (group work); 13:00-14:30 Lunch; 14:30-16:00 Session III, *Going into Detail* (individual projects UNDIPUS), Chair: PI Dr. Olga Plakhotnik: Dr. Oleksandr Zabirko (U Regensburg), *From New Russia to New America: The Donbas in the Pre-1917 Ukrainian and Russian Literature*; PD Dr. Martin Henzelmann (U Greifswald), *Minority Languages on Both Sides of the Moldovan-Ukrainian Border*; Prof. Dr. Roman Dubasevych / Dr. Alexander Chertenko (U Greifswald / U Giessen), *Unbroken Sons and Daughters? War and Gender in Ukraine*; 16:00-16:30 Coffee break; 16:30-18:00 Session IV, *Going into Detail* (individual projects U Vienna), Chair: Prof. Dr. Börries Kuzmany: Dr. Martin Rohde, *“Decentralization”, “Decolonization”, or Simply Translation Work? Teaching Modules on Ukrainian History Between Philosophy and Practice*; Ph.Dc. Hannah Steckelberg, *Peasant War, Civil War: Violence in Urban-Rural Relations in Revolutionary Ukraine, 1917-1922*; Dr. Sofie Rosé, *The Politics of Masculinity and Stigmatization of Military-Age Ukrainian Men Who Flee the Full-Scale War*; 19:00 Austrian-Ukrainian Society Vienna: Taras Shevchenko Musical-Literary Evening. Freitag, 21. März: 9-10:30 *Concluding session* (internal UNDIPUS); *Guided Tour “The Galician Vienna”* by Prof. Dr. Börries Kuzmany; 13:00-14:30 Lunch; 16:00 Film screening *Luxembourg, Luxembourg* (2022) by

- Antonio Lukich. Introduction and Discussion: Prof. Dr. Roman Dubasevych; 19:00 Dinner. Organisation und Veranstaltungsorte: Institut für Osteuropäische Geschichte und Seminarraum 6, Institut für Slawistik.
25. März 2025: *Gespräch - 250 Jahre Bohemistik an der Universität Wien: Tschechisch in Wien*. Auftaktabend des 250. Jubiläumjahres der Bohemistik an der Universität Wien. Die Feierlichkeiten beginnen mit einem Abend im Wien Museum, bei dem Prof. Stefan Michael Newerkla böhmische Spuren in Sprache, Kultur und Architektur der Stadt Wien beleuchtet. Das Gespräch wurde geführt von Wien Museum Direktor Matti Bunzl.
26. März 2025: Slowenischer Abend mit Manca G. Renko: *Živalsko mesto: eseji o popularni kulturi, zgodovini in čustvih*. (Organisation: Elizabeta Jenko, Jernej Ključevšek, Janja Vollmaier Lubej)
02. April 2025: Eröffnung der Ausstellung *Božena Němcová: Osobnost – Dílo – Mýtus/ Persönlichkeit – Werk – Mythos*. Gestaltung: Dalibor Dobiáš – Zuzana Urválková. Laufzeit: 2. April – 5. Mai 2025. Organisation: Gertraude Zand.
03. April 2025: Filmvorstellung: *Nacionalna klasa do 785 ccm.* (1979, Regie Goran Marković, 105 Min.). Vorstellung im Rahmen der Serie: WATCHING ★ YU. Organisation: Miranda Jakiša.
09. April 2025: *Ferdinand Šerbelj: Welt der Farben* (Exkursion mit Vortrag vor Ort). Organisation: Elizabeta Jenko, Jernej Ključevšek, Janja Vollmaier Lubej.
10. April 2025: Slawistischer Tag der offenen Tür 2025 – Studieren probieren. Organisation: Lisa-Maria Goroš und Izabela Błaszczuk. **Programm:** VORMITTAG: 9:30 Uhr, Eröffnung und Begrüßung, Stefan Newerkla, 9:45 Uhr, Informationen zum Studium, Thomas Mikula; 10:00 Uhr, Tschechisch: Polka-Workshop, Markéta Schürz Pochylová; 10:30 Uhr, Kyryllisch schreiben lernen, Nieves Čavić-Podgornik, 11:00 Uhr, Slawistisches Quiz; 11:30 Slowakisch: Schnupperstunde und Quiz, Viera Wambach & Zuzana Hargašová, 12:15 Uhr, Russisch: Singender Workshop, Lisa-Maria Goroš + Studierende; NACHMITTAG: 13:00-14:00 Uhr, Berufliche Orientierung: Gespräche mit ehemaligen Studierenden; 13:15 Uhr: Sprachpraxis: Polnisch: Sprachkurs zweites Semester, Natalie Kosch; 13:15 Uhr: Sprachpraxis: Ukrainisch: Auditive Übungen anhand ukrainisch-sprachiger Videos, Elisabeth Olentchouk; 14:00 Uhr, Slowenisch: Schnupperstunde, Jernej Ključevšek; 14:30 Uhr, Bosnisch/Kroatisch/Serbisch: Folklor, kolo i tamburica – connecting people, Ivan Rončević; 15:00 Uhr, Bulgarisch, Geo Milev (1895-1925) – Bezüge zu der deutschsprachigen Poesie, Bisserka Dakova & Marchela Oleinikova; Weitere Aktivitäten: 10:00-13:30 Uhr, Offene Türen in der Fachbereichsbibliothek – Führung durch die Bibliothek und seltene Einblicke in alte und wertvolle Buchbestände, Elisabeth Nemetz; Ganztägig offene Lehrveranstaltungen. Erfrischungen und Snacks beim Buffet.
07. – 09. Mai 2025: Polnische Tage am Institut für Slawistik. Organisation: Jolanta Doschek und Natalie Kosch. **Programm:** 7. Mai 2025: 09:00–09:15, *Eröffnung und Begrüßung*, Univ.-Prof. Dr. Stephan Müller, Dekan der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät und Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan-Michael Newerkla, Institut für Slawistik; 09:15–09:45, *Polens Vorsitz im Rat der Europäischen Union: Eine Bilanz und Perspektiven*, Mag. Zenon Kosiniak-Kamysz (Chargé d'affaires a.i.), Botschaft der Republik Polen, Wien; 09:45–10:15, *Polnische Nationalfarben – Herkunft und Symbolik. (in polnischer Sprache)*, Prof. dr hab. Piotr Szlanta, Wissenschaftliches Zentrum, Polnischen Akademie der Wissenschaften, Wien; 10:15–10:45, *Otto Forst de Battaglia als kultureller Brückenbauer und seine Idee Zwischeneuropas*, Botschafter i.R. Dr. Jakob Forst-Battaglia; 10:45–11:15, *Obecność i nieobecność pogromu Lwowskiego 1918 roku w różnojęzycznej literaturze*, Dr hab. Jagoda Wierzejska, Universität Warschau und Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois Woldan, Institut für Slawistik, Universität Wien; 11:15–12:00, *Kaffeepause, kaltes Buffet*; 12:00–12:30, *Die polnische Diaspora in Österreich und häufige Sprachfehler bilingualer Sprecher:innen (Polnisch-Deutsch)*, Dr. Izabela Błaszczuk und Dr. Natalie Kosch, MA, Institut für Slawistik, Universität Wien; 12:30-13:00, *Präsentation des Sammelbandes „Österreich und die slawischen Länder“* (Sammelband herausgegeben von Jolanta Doschek, Krzysztof Korotkich, Jarosław Ławski in der Reihe Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext von N. Bachleitner, L. Declodet, W. Kriegleder, Stefan Simonek, Peter Lang Verlag, Wien 2022), Dr. Jolanta Doschek Institut für Slawistik, Universität Wien und Prof. dr hab. Jarosław Ławski, Universität Białystok; 13:00–13:30, *Droga Pani Schubert - Wiedeń jako inspiracja w poezji Ewy Lipskiej*, Dr hab. prof. UwB Krzysztof Korotkich, Universität Białystok; 13:30-14:00, *Die Bedeutung Wiens in der Biografie und dem Lebenswerk von Zbigniew Herbert*, Dr. Przemysław Chojnowski, Privatdozent, Institut für Slawistik, Universität Wien; 14:00-14:30, *Musik im Film „Chłopi“ (in englischer Sprache)*, Dr. Piotr Pomostowski, freiberuflicher Wissenschaftler; 14:30–15:00, *Diskussion und abschließende Worte*, Dr. Jolanta Doschek, Dr. Natalie Kosch, MA, Institut für Slawistik, Universität Wien, Übersetzung: Liwia Krzyszczuk, Dominik Piasecki, Institut für Slawistik, Universität Wien; 17:00 – 17:15 *Filmvorführung „Chłopi“ - Einführung: Was flüstern die Felder? Die Bauern – ein Roman in vier Teilen*, Dr. Jolanta Doschek; 17:15 – ca. 19: 15, *Filmvorführung: Chłopi / Das Flüstern der Felder* (OmdU, 115 Min.), Regie: Dorota Kobiela, Hugh Welchman. 8. Mai 2025: 09:45–11:15, *Ausstellungseröffnung: 5 Jahre der Volkstanzgruppe „Mazurki“*. *Workshop zum Thema: polnische Trachten und Volkstänze*, Alicja Zell BA, Volkstanzgruppe „Mazurki“ und Dr. Natalie Kosch, MA. Fotograf: Dominik Hrebenko, Musikalische Untermalung: Oleksandr Voitovskiy; 11:30–13:00, *Białe noce / Weiße Nächte - Urszula Honek*, Literatur- und Translationswissenschaftliches Seminar, Dr. Monika Gromala, Wissenschaftliches Zentrum, Polnischen Akademie der Wissenschaften, Wien und Dr. Natalie Kosch, MA; 13:00 – 13:45, *Kaffeepause, kaltes Buffet*; 13:45–15:15, *Dokumentarfilm: Gniezno. Od królestwa do Unii Europejskiej*. Dorota Fischer (videoPYJA - Polonijna Telewizja Internetowa); 15.15–16:00, *Gabriela Zapolska i Władysław*

- Reymont: wiedeński splot tematów*, Prof. dr hab. Anna Janicka, Universität Białystok; 18:00, Konferenzbeitrag: *Pisma zebrane księcia Edwarda Lubomirskiego (1796-1823)*. Präsentation der 4-bändigen Edition, herausgegeben von Jarosław Ławski, Verlag. Collegium Columbinum, Kraków 2022; *Księcia Edwarda Lubomirskiego spaceruje po Wiedniu*, Prof. dr hab. Jarosław Ławski, Universität Białystok; *Nad edytorską koncepcją „Pism zebranych Edwarda ks. Lubomirskiego”*. Założenia, Prof. dr hab. Waclaw Walecki, Jagiellonen Universität, Collegium Columbinum Verlag, Krakau; *Uwagi komentatorskie do „Obrazu historyczno-statystycznego Wiednia”*, Mag. Stanisław Siess-Krzyszowski, Jagiellonen Universität, Collegium Columbinum Verlag, Krakau; *Wiens Bild in den Berichten des Fürstens Edward Lubomirskis*, Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois Woldan, Institut für Slawistik, Universität Wien; Diskussion, Moderation: Dr. Jolanta Doschek, Übersetzung: Liwia Krzyszczuk. 9. Mai 2025: 09:45–11:15, *Buchpräsentation mit Besichtigung bedeutendster Orte des Werks: “60 polnische Spuren im Zentrum von Wien”*, Mag. Sławomir Iwanowski, Chefredakteur der Zeitschrift für die polnische Community „Polonika“; 11:30–13:00, *„Ähnlich, aber doch anders“ – Eine kulinarische Reise durch die polnische Küche mit Verkostung*, Dr. Natalie Kosch, Institut für Slawistik, Universität Wien
08. Mai 2025: Veranstaltung: Slowenische Spuren in Wien, Organisation: Elizabeta Jenko, Mitarbeit: Jernej Ključevšek, Janja Vollmaier Lubej, Elias M. Bounatirou, Lisa-Maria Goroš.
08. Mai 2025: Filmvorstellung: *Skupljači perja* (1967, Regie Aleksandar Petrović, 78 Min.). Vorstellung im Rahmen der Serie: WATCHING ★ YU. Organisation: Miranda Jakiša.
26. Mai 2025: ПЪТЯТ НА СБЕТЛИХАТА | DER WEG DES LICHTS - *Filmvorstellung anlässlich des Tages der heiligen Brüder Kyrill und Method, des bulgarischen Alphabets, der bulgarischen Bildung und Kultur und des slawischen Schrifttums* – Organisation: Marchela Oleinikova. ORT: Seminarraum 2 des Instituts, ab 17:00 Uhr.
26. Mai 2025: *Einfach? Ein Leben zwischen Traum und Wirklichkeit / Snadný život? Mezi snem a skutečností*. Maria Safrata liest aus ihrem Roman begleitet vom Zymbal-Ensemble Marjánka. Eintritt: Freiwillige Spenden. Der Erlös des Abends und des Buchverkaufs ergeht als Spende an das St. Anna Kinderspital.
02. – 05. Juni 2025: Slowakische Tage am Institut für Slawistik. **Programm:** MONTAG, 2. Juni 2025: Gastvortrag von doc. PhDr. Jana Pekarovičová, PhD. (Philosophische Fakultät, Comenius Universität in Bratislava), *Das slowakische Filmlied als (ethno)kulturelles Phänomen*, 9:45 Uhr – 11:15 Uhr, Seminarraum 6; Gespräch und Lesung mit slowakischer Dichterin Juliana Sokolová. Moderation: Zuzana Omar Hargašová, 9:45 Uhr – 11:15 Uhr, Seminarraum 6; Gastvortrag von Mgr. Lucia Galdíková (Slowakisches Literaturzentrum), *Slovenská literatúra v nemeckojazyčnom prostredí*, 12:30 Uhr – 13:00 Uhr, Seminarraum 5; Nachmittagskino, *Invalid* (SVK, 2023) mit englischen Untertiteln, 15:00 Uhr – 16:45 Uhr, Seminarraum 5. DIENSTAG, 3. Juni 2025: Workshop mit Mgr. Zuzana Omar Hargašová, PhD und Mag. Dr. Viera Wambach (Institut für Slawistik, Universität Wien), *Traditionelle slowakische Küche* inkl. Kleine Verkostung regionaler Schmankerl, 9:45 Uhr – 11:15 Uhr, Seminarraum 4; Gastvortrag von doc. PhDr. Eva Tibenská, PhD. (Pädagogische Fakultät, J.-Selye-Universität in Komárno), *Sémantická štruktúra slovenskej vety*, 11:30 Uhr – 13:00 Uhr, Seminarraum 2. MITTWOCH, 4. Juni 2025: Gastvortrag von PhDr. Ľubor Králik, DSc. (Sprachwissenschaftliches Institut Ľudovít Štúr, Slowakische Akademie der Wissenschaften), *Etymologie des Slowakischen: Grundfragen, Quellen, Probleme*, 9:45 Uhr – 11:15 Uhr, Seminarraum 4; Gastvortrag von Mgr. Daniel Hevier, PhD. (Schriftsteller, Texter, Musiker, Künstler ...), *Slovenčina – ten blízky vzdialený jazyk*, 13:15 Uhr – 14:45 Uhr, Seminarraum 5. DONNERSTAG, 5. Juni 2025: Exkursion nach „Pezinok“ und „Modra“. Organisation: Viera Wambach und Zuzana Omar Hargašová.
02. Juni 2025: Gespräch und Lesung mit slowakischer Dichterin Juliana Sokolová. Moderation: Zuzana Omar Hargašová, 9:45 Uhr – 11:15 Uhr, Seminarraum 6
03. Juni 2025: Workshop *Traditionelle slowakische Küche*, Organisation: Zuzana Omar Hargašová und Viera Wambach.
04. Juni 2025: Festivalzelt Gespräch *Unsere Bühne! Unsere Stadt? Gastarbeiter und ihr Wien*. Diskussion auf der RECET-Bühne mit dem Tschuschen-Rapper und Menschenrechtsaktivisten Petar Rosandić aka Kid Pex, der Jugoslawienerin und Schriftstellerin Olja Alvir und dem Initiator des Gastarbeiter-Denkmal und Co-Direktor des Museums für Migration Savo Ristić. Moderiert von Miranda Jakiša. Die Gesprächsrunde war Teil des RECET Festivals "Migration und Transformation" 2025.
05. Juni 2025: „Versteinerte Sonne“ - *Die tschechischen Dichterinnen Iveta Ciprosová und Zuzana Lazarová (Übersetzungen und Vorbilder)*. Vortrag & Workshop mit Ondřej Cikán (Dichter, Übersetzer und Verleger). Veranstaltung im Rahmen des Konversatoriums „Daruji ti ledvinu – daruj mi kůži“. Lyrik von tschechischen Dichterinnen. Organisation: Gertraude Zand
05. Juni 2025: Filmvorstellung: *Most* (1969, Regie Hajrudin Krvavac, 95 Min.). Vorstellung im Rahmen der Serie: WATCHING ★ YU. Organisation: Miranda Jakiša.
06. Juni 2025: „Bulgarischer Vormittag“ am Institut für Slawistik. Organisation: B. Dakova und M. Oleinikova. **Programm:** 09:00, *Das bulgarische Kulturinstitut, die Bulgaristik und Slawistik in Wien*, Prof. Dr. Romyana Koneva, Direktorin des bulgarischen Kulturinstituts „Haus Wittgenstein“; 09:30, *Plovdiv - ein kultureller Schatz Bulgariens*, Marchela Oleinikova, MA, Institut für Slawistik; 10:00, *Bulgaren in Wien: (un)sichtbar und (un)bekannt*, Doz. Dr. Bisserka Dakova, Institut für Slawistik; 10:30, *Der bulgarische Volkstanz und die bulgarische Tracht. Folkloregebiete, unregelmäßige Taktarten. Vortrag und Tanzworkshop*, Doz. Dr. Diana Stoeva, Künstlerische Leitung des Vereins „Bulgarische Rhythmen“ und der bulgarischen Schule „Prof. Ivan Shishmanov“;

- 11:30, *Kochkurs „Traditionelle bulgarische Küche“*, Marchela Oleinikova, MA, Doz. Dr. Bisserka Dakova, Dr. Ivan Petrov, Institut für Slawistik; 12:00, *Picknick mit Volksmusik und Volkstänzen im Hof 3* (bei Schlechtwetter im Seminarraum 1).
06. Juni 2025: *Gender & Genocide* - Gespräch mit Elissa Helms (CEU) über Frauen in Bosnien-Herzegowina, Organisation: Miranda Jakiša.
06. Juni 2025: Sommerfest der Slawistik. Organisation: Studienrichtungsvertretung.
11. Juni 2025: Ausstellungseröffnung: *Angela Rohr (Znojmo|Znaim 1890 – Moskau 1985) - Journalistin, Ärztin, Schriftstellerin, Gulag-Überlebende*. Sie war dreimal verheiratet, übte vier Berufe aus – Ärztin, Psychoanalytikerin, Journalistin und Dichterin – und hatte acht verschiedene Namen. Sie lebte in elf Städten und hat in der Stalinzeit den Gulag überlebt. Die Österreicherin Angela Rohr. Dass Angela Rohr nicht in Vergessenheit geraten ist, ist Johann Marte zu verdanken, der zwischen 1974 und 1982 Kulturrat an der österreichischen Botschaft in Moskau war. Die Berliner Literaturwissenschaftlerin Gesine Bey hat über Angela Rohr geforscht und einige Bücher mit Texten von ihr herausgegeben.. Organisation: Nieves Čavić-Podgornik.
13. Juni 2025: Exkursion nach Graz - Master-Studierende der Slawistik nahmen am partizipativen Denkmal der Künstlerin Aida Šehović "Što te nema" teil. Organisation: Miranda Jakiša.
18. Juni 2025: Verleihung des Goldenen Doktordiploms an Herrn Univ.-Prof. DDr. Vladko Mourdarov. Organisation: Stefan M. Newerkla, Alexander Sitzmann.
- 20., 27. Juni 2025: Workshops "Kreatives Schreiben" mit Doz. Zbyněk Fišer (Masaryk-Universität, Brno). Insitut für Slawistik. Organisation: Naděžda Salmhoferová.
26. Juni 2025: Buchvorstellung "Putins Kriegsrhetorik" vin und mit Prof. Riccardo Nicolosi. Ort: Hörsaal, Institut für Osteuropäische Geschichte. Organisation und Moderation: Miranda Jakiša (Slawistik) & Wolfgang Mueller (Osteuropäische Geschichte).
- 04.–06. September 2025: *Zentraleuropäische Perspektiven auf den Gegensatz von Imperium und Nation*. Jahrestagung des Literatur- und Kulturwissenschaftlichen Komitees der Österreichischen und der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. Veranstaltungsort: Institut für Slawistik. **Programm:** Donnerstag, 4.9.2025: 18 Uhr – Begrüßungen: Pál S.Varga, Stefan Michael Newerkla; Einführungsvortrag: Tamara Scheer (Innsbruck), *Verhandlungen von Imperium und Nation: Die Heterogenität der römisch-katholischen Kirche und ihres Klerus in Österreich-Ungarn*. Büchertisch und Projektpräsentationen: (Christoph Leitgeb und András F. Balogh). Freitag, 5.9.2025, Vormittag (9.00 – 10.30; 11.00 – 12.30): Sebastian Huhnholz, *Max Webers „Mitteleuropa“- Mission*; Balogh László Levente (Debrecen), *Die politische Dimension im Spannungsfeld von Nation und Imperium*; Király, Edit (Budapest), *Fluss und Meer als imperiale (Tr)äume im 19. Jahrhundert*; Eva Palkovičová (Bratislava), „*Ob ich einen slowakischen Jüngling nicht verdiene?*“ *Slowakische Frauen und der nationale Idealismus am Ende des 19. Jahrhunderts*. Freitag, 5.9.2025, Nachmittag (14.30 – 17:00): Tóth, Orsolya (Eger), *Das Siebenbürgen-Bild in der Rezeption der siebenbürgischen Minderheitenliterature im deutschsprachigen Raum. Narrationen über Nationen im imperialen Kontext*; Lindner, Henriett (Pécs), *Kleine Differenzen und die Folgen – psychoanalytische Perspektiven auf die Dichotomie von Imperium und Nation*; Radics Nora (ELTE Budapest), *Kleine Nationen im Roman Mehr Meer von Ilma Rakusa*. Samstag, 6.9.2025, Vormittag (9.00 – 12.00): Orsolya Tamássy-Lénárt (Budapest), *Hormayr und „seine“ Ungarn*; Blaskó Katalin (Wien), *Bankbanus Dramen: Franz Grillparzer und József Katona*. 12.00 Uhr: Geschlossene Sitzung des Komitees, DiskutantInnen: Balogh, András F. (Budapest), Balogh, László Levente (Debrecen), Blaskó, Katalin (Wien); Moritz Csáky (Wien), Johannes Feichtinger (Wien), Franz Fillafer (Wien), Fried, István (Szeged), Steffen Höhne (Weimar), Roland Innerhofer (Wien), János, Szabolcs (Großwardein); Kálmán, Kovács (Debrecen); Christoph Leitgeb (Wien), Lindner, Henriett (Budapest); Helga Mitterbauer (Brüssel); Stefan M. Newerkla (Wien), Michael Rössner (Wien), Sata, Lehel (Debrecen), Simonek, Stefan (Wien), Tamássy-Lénárt, Orsolya (Budapest); Tüskés, Gábor (Budapest); S.Varga, Pál (Debrecen), Varga, Péter.

### **Gastlehrveranstaltungen**

- Mgr. et Mgr. Milada Bobková, Ph.D. (CEEPUS): *Einführung in das juristische Tschechisch vs. Deutsch / Úvod do právní češtiny vs. němčiny* (6., 13. und 19. November 2024)
- Mgr. Darina Hradilová, Ph.D.: *Tvoření nových slov v češtině / Bildung neuer Wörter im Tschechischen*. Gastvorlesung über die tschechische Sprache (24. März 2025)

### **Gastvorträge**

- PhDr. Oľga Škvareninová, PhD. (Universität von ss. Kyrill und Method in Trnava): *Mediálna lingvistika* (11. November 2024)
- Marie Brunová: *Im Zeichen der Reportage. Das literarische Schaffen von Jiří Weil in der Zwischenkriegszeit*, (21. November 2024).
- Doz. Dr. Elka Dimitrova (Institut für Literatur, Bulgarische Akademie der Wissenschaften): *Излитането на Феникса: възкресения в българската литература от времето на тоталитаризма* (22. November 2024)

- Prof. Dr. Maxim D. Shrayner (Boston College): *Наследие отказнического движения: История, политика, культура / The Refusenik Legacy: History, politics, culture* (25. November 2024)
- Андрей Никитин-Перенский (Мюнхен): *Русская библиотека и архив онлайн: сегодня и в будущем (На примере одного проекта)* (28. November 2024)
- Dr. Sc. Maksym Vakulenko (University of Applied Sciences „Hochschule Darmstadt“): *Transliteration: Ukrainian View* (29. November 2024)
- Univ.-Prof. Dr. Amela Šehović (Universität Sarajevo): *Jezički pejzaž Sarajeva* (2. Dezember 2024)
- Dr. Olha Tkachenko (Instytut Slawistyki PAN/Institute of Slavic Studies PAS): *Ukrainian Youtube as a site for participatory culture: decolonization processes in media discourse* (3. Dezember 2024)
- Prof. Matej Šekli (Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, Oddelek za slavistiko): *Gorica / Guriza / Görz / Gorizia / gvrytsyh: O večjezičnosti Evropske prestolnice kulture Nova Gorica in Gorica 2025* (5. Dezember 2024)
- Dr. phil. habil. Natalija Seměnova (Paris): *Вступительное слово и комментарий. Документальный фильм «Морозовы. Без ума от искусства»* (5. Dezember 2024)
- Марина Миколаївна Набок (Докторка філологічних наук, Сумський державний університет): *Національна стійкість в контексті епічної традиції українців: від давнини до російсько-української війни 2014 – 2025 pp.* (10. Dezember 2024)
- Mgr. Darina Hradilová, Ph.D.: *Praktické poznámky k současnému českému pravopisu / Praktische Hinweise zur zeitgenössischen tschechischen Rechtschreibung* (10. März 2025)
- Dr. hab. Professorin Alena Rudenka (Institut für Slawistik der Polnischen Akademie der Wissenschaften): *The Grand Duchy of Lithuania as multiethnic society (using existed alphabets as an example)* (11. März 2025)
- Dr. hab. Professorin Alena Rudenka (Institut für Slawistik der Polnischen Akademie der Wissenschaften): *Belarus. Belarusian. The Belarusian Language* (2. April 2025)
- Dr. Elena Ostrovskaya (Université de Strasbourg): *«Высокое искусство» К. Чуковского как настольная книга позднесоветской интеллигенции: перевод как путь к сокровищам мировой литературы* (3. April 2025)
- Doc. Mgr. Zuzana Urválková, Ph.D. (Masaryk-Universität Brunn, Institut für tschechische Literatur): *Božena Němcová zwischen Kanonisierung und Popularisierung* (3. April 2025)
- Dr. des. Maria Katarzyna Prenner, M.A. (Justus-Liebig-Universität Gießen): *Entwicklung des Belarussischen in ausgewählten Printmedien (1862–1915)* (4. April 2025)
- Prof. Orsat Ligorio PhD PhD (Universität Belgrad): *Alignment of Gender and Stem in Slavic Loanwords of Latin and Early Romance Origin* (8. April 2025)
- Prof. Ewa Biłas-Pleszak (Uniwersytet Śląski w Katowicach): *Phraseologismen im Polnischen* (8. April 2025)
- dr Jolanta Hinc (Uniwersytet Gdański): *Gdańsk - od historii po współczesność* (10. April 2025)
- Dr. Ewa Wojaczek (Universität Danzig / Uniwersytet Gdański): *Sprachliche Höflichkeitsformen im Deutschen und Polnischen* (28. April 2025)
- Ao. Univ.-Prof. Dr. Virna Karlić (Sprachwissenschaftlerin Universität Zagreb, Philosophische Fakultät): *Jezički trikovi kojima se tame klikovi: jezička analiza clickbait naslova* (28. April 2025)
- Prof. Thomas Olander (University of Copenhagen): *When sound change meets inflection: Slavic final syllables* (29. April 2025)
- Dr. Ewa Wojaczek (Universität Danzig / Uniwersytet Gdański): *Das Gottesbild in ausgewählten deutschen und polnischen Sprichwörtern* (29. April 2025)
- Prof. Oksana Baraniv'ska (Jagiellonenuniversität Krakau): *Вплив ЗМІ на культуру мовлення* (5. Mai 2025)
- Mgr. Anna Michalcová (ÚJČ AV ČR) & Mgr. Jan Odstrčilík (IMAFO ÖAW): *Všechno, co jste kdy chtěli vědět o staročeském Mastičkáři, ale báli jste se zeptat / Alles, was Sie schon immer über das alttschechische Salbenkrämerspiel wissen wollten, aber sich nicht zu fragen getrauten* (5. Mai 2025)
- Prof. Krištof Jacek Kozak (Universität Primorska): *Die Bedeutung Wiens für die Literatur von Ivan Cankar* (14. Mai 2025)
- Mag.a Julia Miesenböck, Ph.D.: *Praxisbeispiele der Literaturübersetzung* (12. Mai 2025, Ort: Zentrum für Translationswissenschaft, Vortrag im Rahmen der 250-Jahre-Feier der Bohemistik an der Universität Wien)
- Prof. Dr. sc. Sanja Vulić (Sveučilište u Zagrebu): *Hrvatski jezik u 19. stoljeću* (16. Mai 2025)
- Dr. Savva Mikheev (Universität Heidelberg): *Glagolitic script, symbols of the Rurikids and other non-Cyrillic sign systems in Rus* (23. Mai 2025)
- PhDr. Robert Dittmann, Ph.D. (Karls-Universität Prag): *Medieval Old Czech Bible translations* (23. Mai 2025)
- PhDr. Robert Dittmann, Ph.D. (Karls-Universität Prag): *Grammars, Bible translations and the biblical style in Czech in the Early Modern Period* (23. Mai 2025)
- Doc. PhDr. Ivana Bozděchová, CSc. (Karls-Universität, Prag): *Lexikalische Anglizismen im Tschechischen* (26. Mai 2025)
- PhD habil. Jagoda Wierzejska (Universität Warschau): *Contested Truths: Memory, Power, and the 1918 Pogrom in Lviv. What happened in Lviv in November 1918 — and who had the power to define it?* (27. Mai 2025)
- doc. PhDr. Jana Pekarovičová, PhD. (Philosophische Fakultät, Comenius Universität in Bratislava): *Das slowakische Filmlied als (ethno)kulturelles Phänomen* (2. Juni 2025)
- Mgr. Lucia Galdíková (Slowakisches Literaturzentrum): *Slovenská literatúra v nemeckojazyčnom prostredí* (2. Juni 2025)

- doc. PhDr. Eva Tibenská, PhD. (Pädagogische Fakultät, J.-Selye-Universität in Komárno): *Sémantická štruktúra slovenskej vety* (3. Juni 2025)
- Dr. Elena Ostrovskaya (Université de Strasbourg): *«Высокое искусство» Корнея Чуковского как настольная книга позднесоветской интеллигенции: перевод как путь к сокровищам мировой литературы* (3. April 2025)
- PhDr. Eubor Králik, DSc. (Sprachwissenschaftliches Institut Ľudovít Štúr, Slowakische Akademie der Wissenschaften): *Etymologie des Slowakischen: Grundfragen, Quellen, Probleme* (4. Juni 2025)
- Mgr. Daniel Hevier, PhD.: *Slovenčina – ten blízky vzdialený jazyk* (4. Juni 2025)
- Doz. Zbyněk Fišer (Masaryk-Universität, Brno): *Samizdat a exil* (5. Juni 2025)
- Univ.-Prof. Dr. Goran Vasin (Historiker, Philosophische Fakultät der Universität Novi Sad): *Between Continuity and Modernity - Serbia in the Long 19th Century* (11. Juni 2025)
- Doz. Zbyněk Fišer (Masaryk-Universität, Brno): *Experimentální poezie* (12. Juni 2025)
- Claudia Mayr-Veselinović (Montanuniversität Leoben): *„A ti, di si ti ratovao?“ Kriegererinnerung und Männlichkeitsinszenierung im serbischen Film Parada* (14. Juni 2025)
- Dr. Svetlana Slijepčević Bjelivuk (Institut für serbische Sprache, SANU, Serbische Akademie der Wissenschaften und Künste; Guest researcher, Austrian Center for Digital Humanities and Cultural Heritage, ÖAW): *Putting Words Together: The Art of Dictionary Creating* (16. Juni 2025)
- Doz. Dr. Mladen Vlashki (Plovdiver Universität „Paisij Hilendarski“): *Der Roman in Bulgarien heute* (24. Juni 2025)
- Doz. Zbyněk Fišer (Masaryk-Universität, Brno): *Nezávislá a undergroundová tvorba* (26. Juni 2025)

### 5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland

(sofern nicht in vorang. Punkten erwähnt)

#### **Kooperationen im Rahmen gesamtuniversitärer Partnerschaften**

Kroatien: Universität Zagreb.

#### **Kooperationen unter Beteiligung einzelner Institutsmitglieder**

BOUNATIROU, E. M.

Institut für Slavische Sprachen und Literaturen + Walter Benjamin Kolleg Universität Bern - Kooperation im Rahmen der interdisziplinären Forschungsplattform an der Universität Bern „Sprache, Gewalt und Gewalterfahrung in Südost- und Osteuropa im 20. und 21. Jahrhundert“.

HULTSCH, A.

Kooperation mit der Univerzita Karlova, Praha.

Kooperation mit der Universität Greifswald, Greifswald.

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

Vorgespräche für die Ausarbeitung des Beitrag Art. Nr. 118 Bosnisch / Kroatisch / Serbisch für die neue Ausgabe des Handbuches Fremdsprachenunterricht (Prof. Dr. Grit Mehlhorn, Universität Leipzig; Dr. Milica Sabo, Universität Jena), 2024-2025.

JAKIŠA, M.

Praxisprojekt Online-Portal „novinki – Neuerscheinungen aus Ost-, Mittel- und Südosteuropa“ für Studierende der Slawistik, gemeinsam mit der Humboldt Universität zu Berlin, Universität Potsdam, Freie Universität Berlin, Universität Zürich [www.novinki.de](http://www.novinki.de) (fortlaufend, seit 2019)

JANDL-KONRAD, I.

November 2024: Research Fellow at Harvard University

September 2025: Guest Researcher at UIT The Arctic University of Norway

JENKO, E.

Kooperation mit der pädagogischen Fakultät der Universität Ljubljana (laufend).

Kooperation mit der Universität in Primorska (Koper) (laufend).

Kooperation mit dem *Center za slovenščino kot tuji jezik*, Universität Ljubljana (laufend).

KINDA-BERLAKOVICH, A. Z.

Betreuung von Masterarbeiten an der Uni Graz.

KRIVKO, R.

Kooperation mit der Karlsuniversität Prag (s. u.a. Vorträge)

Nationale Jurij-Fedkowskytsch-Universität Czernowitz: Kooperation mit Prof. Dr. Mykhailo Chuchko im Rahmen des FWF-Projekts „Slavic studies in exchange: Austria and Russia in 1849–1939“ (Archivforschung, Vorbereitung und Publikation der Monographie „Євгеній Козак (1857 – 1933): життя та науковий доробок ректора Чернівецького університету, професора-славіста, священнослужителя: (До 150-річчя від дня заснування університету у Чернівцях)“ (Czernowitz, 2025);

Ruhr-Universität Bochum, Lehrstuhl für slavistische Linguistik, Seminar für Slavistik / Lotman-Institut (Kooperationspartnerin Polina Morozova, Partnerschaft im Rahmen des FWF-Projekts „Slavic studies in exchange:

Austria and Russia in 1849–1939“ – Vorbereitung der Edition der Briefe der osteuropäischen Slawisten an Franz Miklosich und Mitautorenschaft: s.o. „Aufsätze, Rezensionen“, Nr. 5  
 Universität Heidelberg (s.o. Aktivitäten im Bereich „Veranstaltungen und Kooperationen“)  
 Universität Konstanz, Fachbereich Literatur-, Kunst- und Medienwissenschaften – Slavistik (s. Organisation von Konferenzen)  
 Standard University, Division of Literatures, Cultures and Languages, School of Humanities and Sciences (s. Organisation von Konferenzen)  
 Universität Münster, Institut für Slawistik (Kooperationspartnerin: Nele Focke, MA (s. Aufsätze und Rezensionen)

NEWERKLA, S. M.  
 National (Auswahl):  
 Im Rahmen des Masterstudienlehrgangs „*Interdisziplinäre Osteuropastudien*“ sowie im Rahmen der Forschungsplattform „*Research Platform for the Study of Transformations and Eastern Europe*“ mit den beteiligten Fakultäten und Instituten: Fakultät für Geowissenschaften, Geographie und Astronomie: Institut für Geographie und Regionalforschung; Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Osteuropäische Geschichte, Institut für Klassische Archäologie; Fakultät für Sozialwissenschaften: Institut für Politikwissenschaft, Fakultätszentrum für Methoden der Sozialwissenschaften, Institut für Kultur- und Sozialanthropologie.  
 Im Rahmen der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH) mit allen beteiligten Einrichtungen, Universitäten und Akademien der Wissenschaften.  
 Im Rahmen des SFB „Deutsch in Österreich“ mit den Instituten für Germanistik der Universitäten Graz, Salzburg, Innsbruck sowie dem Austrian Centre for Digital Humanities and Cultural Heritage (ACDH-CH) der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, aber auch anderen Instituten.  
 Im Rahmen des OeGSL mit den Instituten für Slawistik der Universitäten Graz, Salzburg (hier auch gemeinsame Betreuungen einer Doktorandin), Innsbruck, Klagenfurt sowie der WU Wien.

International (Auswahl):  
 Mit Marek Nekula, Institut für Slavistik der Universität Regensburg, im Rahmen der Herausgabe von thematischen Sondernummern der Zeitschriften *brücken* und *Slovo a slovesnost*  
 Mit Jessica Ammer, Universität Bonn und Mark Häberlein, Universität Bamberg (Deutschland), im Rahmen des Vorsitzes in der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit. Gemeinsame Buchreihen: *Fremdsprachen in Geschichte und Gegenwart (FGG)* und *Schriften der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit*  
 Mit Andrzej KaŃny, Institut für Germanische Philologie der Universität Gdańsk (Polen): Gemeinsame Buchreihe: *Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik*. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang.  
 Mit Luboš Velek, Direktor des Masarykův ústav und des Archivs der Tschechische Akademie der Wissenschaften, tschechischer Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH). Gemeinsame Buchreihe: *Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe*  
 Mit Tilman Berger, Slavisches Seminar, Universität Tübingen (Deutschland): Gemeinsame Buchreihe: *Bohemoslavica abscondita*. Wien: Holzhausen  
 Mit Justina Daunorienė, Dozentin für Germanistik, Vokiečių filologijos katedra, Vilniaus universitetas Filologijos fakultetas, im Rahmen der Jahreskonferenz der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit  
 u. v. a. m.

OMAR HARGAŠOVÁ, Z.  
 Kooperation mit Studia Academica Slovaca – Zentrum für Slowakisch als Fremdsprache, Philosophische Fakultät, Comenius Universität in Bratislava

PETROV, I.  
 Kooperation mit der Universität Belgrad  
 Kooperation mit dem Zentrum für byzantino-slawische Forschungen ,Ivan Dujčev, Universität Sofia, Bulgarien  
 Kooperation mit der Universität Sofia, Bulgarien  
 Kooperation mit der Universität Orientale, Neapel  
 Kooperation mit der Universität Ghent, Belgien  
 Kooperation mit der Universität Innsbruck

ALMHOFEROVÁ, N.  
 Univie: summer school for Czech-Austrian Language Tandem: Sommerkolleg České Budějovice 2025. Nadežda Salmhoferová (Organisator\*in) & Jana Kusová (Organisator\*in), 07.07. – 26.07.2025.  
 Workshopreihe „Kreatives Interpretieren und Schreiben“, Naděžda Salmhoferová (Organisator\*in) & Zbyněk Fišer, Brno (Organisator\*in), 20.06., 27.06.2025

SIPPL, C.  
 Mitglied im Editorial Board der Zeitschrift *DiSlaw* (Didaktik slawischer Sprachen), Institut für Slawistik der Universität Innsbruck, <https://www.uibk.ac.at/slalistik/dislaw/index.html>

Mitglied im Editorial Board der Zeitschrift *#schuleverantworten*, Pädagogische Hochschule Niederösterreich/  
Pädagogische Hochschule Zürich, <https://schule-verantworten.education/>

WAMBACH, V.

Comenius-Universität in Bratislava

Universität in Prešov, Slowakei

Matej Bel Universität, Banská Bystrica, Slowakei

Philosoph Konstantin-Universität Nitra, Philosophische Fakultät, Lehrstuhl für Germanistik

Studia Academica Slovaca – Zentrum für Slowakisch als Fremdsprache, Philosophische Fakultät, Comenius  
Universität in Bratislava

ZINKEVICH, A.

Kooperation mit der Universität Lublin (Polen), Lehrstuhl für Slavische Sprachwissenschaft (Uniwersytet Marii  
Curie-Skłodowskiej w Lublinie, Katedra Językoznawstwa Słowiańskiego)

Kooperation mit der Universität Graz (Österreich)

Kooperation mit dem Institut für Slawistik der Polnischen Akademie der Wissenschaften.

#### **5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich**

(sofern nicht in vorang. Punkten erwähnt)

CHOJNOWSKI, P.

Kooperation mit der Polnischen Akademie der Wissenschaften, Wissenschaftliches Zentrum in Wien

Kooperation mit dem Polnischen Institut Wien.

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

Kooperatin mit dem Österreichischen Sprachen-Kompetenz-Zentrum (ÖSZ), Graz.

JENKO, E.

Kooperation mit dem Slovenski inštitut na Dunaju/Slowenischen Institut in Wien.

Kooperation mit der Botschaft der Republik Slowenien

Kooperation mit dem Slowenischen Kultur- und Informationszentrum Wien.

KRIVKO, R.

Kooperation mit der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik (Mitglied)

Kooperation mit dem internationalen Slavistenkomitees (Mitglied der Bibel-Kommission)

Kooperation mit ASEEES - Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (Mitglied bis November  
2024)

Kooperation mit dem Institut für den Donauraum und Mitteleuropa (Kooperationspartnerin: Sophia Beiter)

Kooperation mit der Dokumentationsstelle für ost- und mitteleuropäische Literatur (Wien)

NEWERKLA, S. M.

Kooperation mit der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

Kooperation mit der Tschechischen Akademie der Wissenschaften.

Kooperation mit der Palacký-Universität, Olomouc.

Kooperation mit der Masaryk-Universität, Brno.

Kooperation mit der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdspracherwerbs und  
der Mehrsprachigkeit.

Kooperation mit dem Institut für den Donauraum und Mitteleuropa.

Kooperation mit dem Sprachinstitut des Bundesheeres der Landesverteidigungsakademie.

Kooperation mit der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen  
kulturellen Erbe (SKÖTH).

Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und  
Erziehungskooperation).

u. v. a. m.

OMAR HARGAŠOVÁ, Z.

Kooperation mit dem Österreichisch-slowakischer Kulturverein / Rakúsko-slovenský kultúrny spolok

Kooperation mit dem Slowakischen Institut in Wien

Kooperation mit Slovenské literárne centrum

WAMBACH, V.

Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV in Bratislava, Slowakei

Slowakisches Nationalmuseum

Landesverteidigungsakademie, Wien

Österreichisch-Slowakischer Kulturverein, Wien

Slowakisches Institut, Wien

## 6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern

### 6.1. Gutachter:innentätigkeit

AFANASEV, I.

Anonymer Gutachter für *Protolang* 9, 03/2025 – 05/2025

HULTSCH, A.

Peer reviews für wissenschaftliche Zeitschriften und Sammelbände.

Gutachtertätigkeit für die Grantová agentura České republiky (GAČR).

Evaluation der Akademie věd ČR (Ústav pro českou literaturu, Slovanský ústav)

JANDL-KONRAD, I.

John Isbell „101 Romantic Poets“ (Chapters on Petar Preradović, Petar II Petrović-Njegoš, Sima Milutinović-Sarajlia, Branko Radičević)

KELIH, E.

Gutachter für die Zeitschrift *Journal of Quantitative Linguistics*

Gutachter für die Zeitschrift *Glottometrics*

Gutachter für die Zeitschrift *Glottotheory*

Gutachter für die Zeitschrift *Deutsch als Fremdsprache*

Gutachter für die Zeitschrift *Welt der Slaven*

Gutachter für die Zeitschrift *Poznan Studies in Contemporary Linguistics*

Gutachter für die Zeitschrift *Zeitschrift für Slawistik*

Gutachter für die Zeitschrift *Polonica*

Gutachter für die Zeitschrift *Muttersprache*

Gutachter für die Zeitschrift *Linguistics Vanguard*

Gutachter für die Zeitschrift *Digital Scholarship in the Humanities*

Gutachter für die Zeitschrift *Slavica TerGestina*

Gutachter für die Zeitschrift *Linguistic Frontiers*

Gutachter für die Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch*

Gutachter für die Zeitschrift *Russian Linguistics*

Gutachter für die Zeitschrift *Scripta & e-Scripta (The Journal of Interdisciplinary Mediaeval Studies)*

Gutachter für die Zeitschrift *Létopis - Zeitschrift für Sorabistik*

KINDA-BERLAKOVICH, A. Z.

Seit 2018 Sachverständige und Mitglied der Gutachterkommission im Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung zur Eignungserklärung von Unterrichtsmitteln für Kroatisch und Bosnisch/Kroatisch/Serbisch für alle Unterrichtsgegenstände und Schularten.

KRIVKO, R.

Gutachter für die Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch*

Gutachter für die Zeitschrift *Scando-Slavica*

Gutachter für die Zeitschrift *Славистика*

Gutachter für die Zeitschrift *Byzantinoslavica*

Gutachter für die Zeitschrift *Studia Ceranea*

Anonyme Begutachtung der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (einer von internationalen Gutachtern)

Nichtanonyme Begutachtung des an die Alexander-von-Humboldt-Stiftung angereichten Forschungsprojekts von Alina Alekseeva „Early Modern Ruthenian *Adversus Iudaeos* Literature: Textual History and Linguistic Aspects“

Nichtanonyme Begutachtung der Monographie von Mykhailo Chuchko (Universität Czernowitz) und Viktoria Hryaban (Universität Wien) «Євгеній Козак (1857 – 1933): життя та науковий доробок ректора Чернівецького університету, професора-славіста, священнослужителя: (До 150-річчя від дня заснування університету у Чернівцях)» (Czernowitz, 2025) (entstand im Rahmen des FWF-Projekts, s.o.)

MOSER, M.

Regelmäßiger anonymer Gutachter für mehrere slavistische Zeitschriften, vor allem für *Slavia Orientalis*, Polen.

NEWERKLA, S. M.

Gutachtertätigkeit: *Member of the evaluation commission for the purpose of the Phase I and Phase II evaluation of the research and professional activities of the Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences and its research teams for the period 2020–2024* (3. 3. 2025 – 15. 1. 2026)

Gutachtertätigkeit: *Member of the evaluation commission for the purpose of the Phase I and Phase II evaluation of the research and professional activities of the Institute of Slavonic Studies of the Czech Academy of Sciences and its research teams for the period 2020–2024* (4. 2. 2025 – 15. 1. 2026)

Gutachtertätigkeit: *Mitglied des International Expert Panel “Humanities” der Slovak Research and Development Agency (SRDA) of the Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic | Agentúra*

na podporu výskumu a vývoja (APVV) Ministerstva školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky (15. 10. 2024 – 14. 10. 2028)

Gutachter für den *Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften* | *Austrian Academy of Sciences Press* (seit 2024)

Panelmitglied des International Expert Panel “Humanities” für die Begutachtung öffentlichen Ausschreibungen der Slovak Research and Development Agency (SRDA) of the Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic | Agentúra na podporu výskumu a vývoja (APVV) Ministerstva školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky – *Öffentliche Ausschreibung VV 2024* (26. 4. 2025 – 20. 6. 2025)

Gutachter für die Zeitschrift *Österreichische Namenforschung, Neue Folge* (30. 9. 2024 – 10. 11. 2024)

Gutachter für die Reihe *Österreichische Namenforschung, Neue Folge, Band 3* (1. 11. 2024 – 14. 4. 2025)

Gutachter für die Zeitschrift *Slovo a slovesnosť* (23. 9. 2024 – 24. 10. 2024)

Gutachter für die Zeitschrift *Studia Rossica Gedanensia* (21. 9. 2024 – 23. 10. 2024)

Gutachter für die Zeitschrift *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* (23. 10. 2024 – 26. 10. 2024)

Gutachter für die Zeitschrift *Listy filologické – Folia philologica* (27. 11. 2024 – 5. 1. 2025)

Gutachter für die Zeitschrift *Zeitschrift für Slavistik* (2. 2. 2025 – 9. 2. 2025)

Mitglied der Kommission für die Verleihung der Preise der philosophisch-historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (1. 4. 2023 – 31. 12. 2027)

Mitglied des wissenschaftlichen Komitees der *11th International Contrastive Linguistics Conference (ICLC-11)*, 17.–29. 9. 2025, Faculty of Arts, Charles University, Prague (9. 10. 2024 – 12. 05. 2025)

Mitglied des Vergabegremiums zur Entscheidung über die Aufnahme in die Studienstiftung PRO SCIENTIA (vormals Österreichisches Studienförderungswerk Pro Scientia) (seit 31. 1. 2014)

Gutachter des *Slovak Academic and Scientific Programme – SASPRO 2* (seit 2021)

Verlagsrezensent der Publikation *Etymologický slovník jazyka staročeského. Archeologie slov. N.* Hlavní redaktor: Bohumil Vykypěl. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2025. 46 S.

Panelmitglied des *International Expert Panel “Humanities” für die Begutachtung öffentlichen Ausschreibungen der Slovak Research and Development Agency (SRDA) of the Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic* | Agentúra na podporu výskumu a vývoja (APVV) Ministerstva školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky – *Öffentliche Ausschreibung VV MVP 2024* (26. 10. 2024 – 20. 3. 2025)

Mitglied des *International Expert Panels für das Perspektivgespräch zum Projekt Integrated Digital Sorbian Studies (IDSS) im Rahmen der Förderinitiative 113 "Weltwissen – Strukturelle Stärkung Kleiner Fächer | World Knowledge – Structural Support for Rare Subjects" der VolkswagenStiftung* (7. 1. 2025 – 13. 6. 2025)

Gutachter des *Narodowe Centrum Nauki – National Science Centre Poland* (seit 2020)

Gutachtertätigkeit für die Verleihung des Preises *Lumina quaeruntur* der Tschechischen Akademie der Wissenschaften (seit 2018)

Gutachter des *Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (SNF) / Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS) / Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica (FNS) – Swiss National Science Foundation* (seit 2016)

Gutachter der *Alexander von Humboldt Stiftung / Foundation* (seit 2011)

Gutachter der *Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) – German Science Foundation* (seit 2008)

Gutachter der *Vedecká grantová agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky a Slovenskej akadémie vied (VEGA) – Scientific Grant Agency of the Ministry of Education of the Slovak Republic and of the Slovak Academy of Sciences* (seit 2007)

Gutachter der *Grantová agentura České republiky (GAČR) – Czech Science Foundation* (seit 2004)

Gutachter des *Österreichischen Austauschdienstes / der OeAD GmbH* (seit 2004)

PETROV, I.  
Peer-Review für die Zeitschrift *Starobálgarska Literatura*

SIMONEK, S.  
Peer-Review-Tätigkeiten für *Acta Philologica* (Polen)  
Peer-Review-Tätigkeiten für *Canadian Slavonic Papers* (Kanada)

SIPPL, C.  
Gutachterin für die Zeitschrift *#schuleverantworten*, <https://schule-verantworten.education/>  
Gutachterin für die Zeitschrift *DiSlaw*, <https://dislaw.at/ds/index>  
Gutachterin für die Zeitschrift *R&E-Source*, <https://journal.ph-noe.ac.at/index.php/resource>

TÖLGYESI, T.  
Gutachter der „Grantová agentura České republiky“ (GAČR), Prag  
Gutachter für die Zeitschrift *Germanoslavica*, Prag  
Gutachter für die Zeitschrift *Magyar Nyelv*, Budapest

WAMBACH, V.  
Gutachtertätigkeit: SAG’S MULTI – Mehrsprachiger Redewettbewerb – Jury Mitglied.

ZAND, G.  
Zwei Gutachten zu literarischen Übersetzungen für das Bundeskanzleramt.

ZINKEVICH, A.

Rezensent (Sprachwissenschaft, Sprachdidaktik, Linguistikdidaktik) der peer-reviewed wissenschaftlichen Zeitschrift «Language: codification, competence, communication - Мова: кодифікація, компетенція, комунікація» (Cherkasy State Technological University, Ukraine).

## 6.2. Übersetzungen

HULTSCH, A.

Pavel Eisner: Räumler und Prostorníci (1937). In: Steffen Höhne/Anne Hultsch/Ludger Udolph (Hgg.): *Paul/Pavel Eisner. Ein Kulturvermittler in Prag*, Köln/Wien: Böhlau 2025, S. 317f.

Pavel Eisner: Trotzstrümpfe (1937). In: Steffen Höhne/Anne Hultsch/Ludger Udolph (Hgg.): *Paul/Pavel Eisner. Ein Kulturvermittler in Prag*, Köln/Wien: Böhlau 2025, S. 319–321.

Pavel Eisner: Kulturträger (1938). In: Steffen Höhne/Anne Hultsch/Ludger Udolph (Hgg.): *Paul/Pavel Eisner. Ein Kulturvermittler in Prag*, Köln/Wien: Böhlau 2025, S. 321–324.

Pavel Eisner: Die Sprache des Dritten Reiches (1938). In: Steffen Höhne/Anne Hultsch/Ludger Udolph (Hgg.): *Paul/Pavel Eisner. Ein Kulturvermittler in Prag*, Köln/Wien: Böhlau 2025, S. 324–329.

NEWERKLA, S. M.

MARTIN BÓNA & ERIKA JURÍKOVÁ. *Resümee*. In: Martin Bóna & Erika Juríková: *Saeculum quintum conditae arcis Gymses. Pamätnica k päťstoročnici hradu Gymses (1250 – 1750)*. Bratislava – Jelenc: Vydavateľstvo Minor v spolupráci s občianskym združením CASTRUM GHYMES 2024, S. 61.

Übersetzungen im Rahmen der Dienstverpflichtung für das Dekanat bzw. die Universität

PETROV, I.

Hilde Domin, *Auswahl von Gedichten* – Literaturen vestnik, 12/2024 (Übersetzung aus dem Deutschen ins Bulgarische)

Klaris Lispektor, *Strastite spored G.H.* Sofia: Akavarius, 238 SS, 2025. ISBN 9789548692991 (Übersetzung aus dem Portugiesischen ins Bulgarische)

VOLLMAIER LUBEJ, J.

CANKAR, Ivan, SOSIČ, Sarival, et al., BALAŽIC BULC, Tatjana (urednik), SUBIOTTO, Namita (urednik, prevajalec), MAHNIČ, Katja (urednik), LUBEJ, Primož (prevajalec, urednik), SEVŠEK ŠRAMEL, Špela (prevajalec, urednik), STRSOGLAVEC, Đurđa (prevajalec, urednik), VOLLMAIER LUBEJ, Janja (prevajalec, urednik), JAVORNIK, Miha (urednik), REZONIČNIK, Lidija (urednik), ZUPAN SOSIČ, Alojzija (urednik), ŠNYTOVÁ, Jana (urednik), JANKOVA, Veneta (urednik). *Podobe podob : likovne umetnine v slovanskih književnostih in UI*. 1. izd. Ljubljana: Založba Univerze, 2025. 159 str., ilustr. ISBN 978-961-297-640-8. <https://ebooks.uni-lj.si/ZalozbaUL/catalog/view/791/1183/11866>. [COBISS.SI-ID 247058691]

SAD, Katerina (avtor, ilustrator). *Ideja za milij000000n*. Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2025. [26] str., ilustr. Gugalnica. ISBN 978-961-7218-33-6. [COBISS.SI-ID 207421955]

## 6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts

BOUNATIROU, E. M.

Hauptexperte für das Schulfach Russisch in der Kantonalen Maturitätskommission (Kanton Bern, Schweiz)

DOSCHEK, J.

Kooperation mit OTK, Polen.

Organisation des Österreichisch-Polnischen Sommergollegs 2025, 17. – 30. August 2025, gemeinsam mit Natalie Kosch.

GOROŠ, L.-M.

Mitglied des Betriebsrats für das wissenschaftliche Universitätspersonal (seit Oktober 2024)

Stellvertretende Vorsitzende der Curricularen Arbeitsgruppe Lehramt Slawistik an der Universität Wien (seit Februar 2025)

Ersatzmitglied in der Studienkonferenz des Instituts für Slawistik der der Universität Wien (seit Juni 2024)

HOLZER, G.

Korrespondierendes Mitglied der Kroatischen Akademie der Wissenschaften und Künste

HULTSCH, A.

Mitglied des Stiftungsrats der Brücke|Most-Stiftung.

Mitglied im Johann Gottfried Herder-Forschungsrat (Fachkommission Sprache und Literatur).

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

Gründung und Organisation: Chor der Wiener SlawistInnen – von Oktober 2024 bis Juni 2025

- Vorgespräche und Experten-Interview für eine 45-minütige historische TV-Doku (ORF III, Autor: Florian Riedelsperger) zum Sprachen- und Nationalitätenkonflikt ab 1897 im Habsburger Reich. 2024.
- Podiumsdiskussion (Eva Hartmann, PH Kärnten und Gordana Ilić Marković (Universität Wien): Mehrsprachige Bildung: Herausforderung und die Zukunft / Večjezično izobraževanje: izzivi in prihodnost, Klub der Slowenischen StudentInnen, Wien. 16. Mai 2025.
- Das Theaterstück „Slušaj kako govorim-Mrkalj“ (Autorin: G. Ilić Marković), Regie und Schauspiel: Theater Belgrad. Im Jahr 2025 ca. 30 Aufführungen auf den Bühnen in Serbien, Kroatien, Montenegro, Österreich, Italien, Norwegen und Kanada.
- JAKIŠA, M.  
Vorsitzende der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik  
Zweigstellenleiterin Südosteuropa-Gesellschaft Wien  
Sprecherin der Gruppe der Professor:innen der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien
- JENKO, E.  
9. April 2025: Teilnahme an: Die Welt in Farben. Slowenische Malerei 1848–1918. Unteres Belvedere.
- KELIĀ, E.  
Advisory Board „Biography of Fake News with a Touch of AI: Dangerous Phenomenon through the Prism of Modern Human Sciences“ (Universität Ostrava)  
Vize-Dekan (Lehre) an der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät (Universität Wien)
- KINDA-BERLAKOVICH, A. Z.  
Seit 2008 Mitglied der Jury für den Kulturpreis der Burgenländischen Kroat:innen in Wien, „Metron“, verliehen vom Kroatischen Zentrum/ Hrvatski centar in Wien.  
Seit 2016 Wissenschaftliche Beirätin des Wissenschaftlichen Instituts der Burgenländischen Kroaten/Znanstveni institut Gradišćanskih Hrvatov; Trausdorf/Trajštof  
Seit 2022 Vorsitzende der Österreichischen Gesellschaft für Kroatistik  
Seit 2022 Mitarbeit an der Online-Grammatik der burgenlandkroatischen Sprache; Hrsg.: Wissenschaftliches Institut der burgenländischen Kroaten.
- KISIELOWA, I.  
Seit 2013 Wissenschaftliche Werkstatt: Pracownia badawcza „Laboratorium Niedogmatycznej Duchowości“, Wydział Filologiczny, Uniwersytet Gdański (Polen) – Mitglied.  
Sprachenzentrum, Universität Wien: Lektorin für russische Sprache seit Februar 2014.
- KLJUČEVŠEK, J.  
9. April 2025: Teilnahme an: Die Welt in Farben. Slowenische Malerei 1848–1918. Unteres Belvedere.
- KOSCH, N.  
Organisation des Österreichisch-Polnischen Sommerkollegs 2025, 17. – 30. August 2025, gemeinsam mit Jolanta Doschek.
- KRIVKO, R.  
Ehrenamtliche Dolmetschtätigkeit (Ukrainisch-Russisch-Deutsch) beim Arbeiter-Samariterbund Wien.
- NEWERKLA, S. M.  
Wirkliches Mitglied der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 20. 4. 2018)  
Mitglied des Akademierats der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 24. 6. 2022)  
Mitglied des Wissenschaftlichen Rates (Vědecká rada, Science Council) der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 19. 3. 2013, wiedergewählt am 21. 3. 2017 und am 23. 3. 2021)  
Mitglied der Akademischen Versammlung der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 22. 4. 2010, wiedergewählt am 24. 4. 2014, erneut wiedergewählt am 17. 4. 2018 und am 20. 4. 2022)  
Mitglied des International Boards der Palacký-Universität Olomouc (seit 1. 7. 2022)  
Kooptiertes Mitglied des Stiftungsvorstands der Studienstiftung PRO SCIENTIA (seit 19. 6. 2023)  
Repräsentant des Instituts für Slawistik der Universität Wien im Consortium of Czech Literary Studies (Konsorcium literárněvědné bohemistiky) unter der Federführung des Instituts für tschechische Literatur der Tschechischen Akademie der Wissenschaften (seit 4. April 2023)  
Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe (SKÖTH | SKČRH), eingerichtet vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA) der Republik Österreich und dem Außenministerium der Tschechischen Republik (MZV) (seit 12. 11. 2009)  
Zweiter Vorsitzender der Matthias-Kramer-Gesellschaft zur Erforschung der Geschichte des Fremdsprachenerwerbs und der Mehrsprachigkeit (seit 28. 6. 2019)  
Mitglied und Vorsitzender des Literatur- und kulturwissenschaftlichen Komitees der Österreichischen und Ungarischen Akademie der Wissenschaften (Mitglied seit 7. 9. 2019 bzw. Vorsitzender seit 15. 11. 2021)  
Mitglied des Wissenschaftlichen Rates (Vědecká rada, Science Council) der Philosophischen Fakultät der Masaryk-Universität (9. 5. 2022 – 31. 3. 2026)  
Mitglied und stellvertretender Vorsitzender des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation) – AKTION Česká republika – Rakousko (Spolupráce ve vědě a vzdělávání) (Mitglied seit 17. 2. 2005 bzw. stv. Vorsitzender seit 12. 1. 2011)

Kuratoriumsmitglied der Gesellschaft der Freunde der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 14. 12. 2022)

Kuratoriumsmitglied des Jubiläumsfonds der Stadt Wien für die Österreichische Akademie der Wissenschaften (seit 3. 11. 2020)

Mitglied des Präsidiums des Verbands der Professorinnen und Professoren der österreichischen Universitäten (UPV) (seit 21. 10. 2020)

Mitglied des Internationalen Rats | International Council des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa (IDM) (seit 26. 11. 2019)

Vorstandsmitglied (seit 2009) und Mitglied des Verbands der Professorinnen und Professoren der Universität Wien (UPV Wien) (seit 2004)

Vorstandsmitglied und Referent für wissenschaftliche Arbeiten (Schriftführer) des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa – IDM (seit 18. 10. 2004)

Vorsitzender der Wahlgruppe Sprach- und Literaturwissenschaft der philosophisch-historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (seit 29. 11. 2018)

Beirat des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS) der Universität Regensburg (4. 5. 2015 – 31. 3. 2018, 9. 4. 2018 – 31. 3. 2021 sowie 29. 11. 2021 – 31. 3. 2024)

Mitglied des HiSoN (Historical Sociolinguistics Network) (seit 2018)

Mitglied des Forums St. Stephan (seit 2019)

Mitglied des Fachbeirats für die Erteilung der ARGE Donauländer Stipendien Niederösterreich gemäß § 6 Abs. 2 des NÖ Kulturförderungsgesetzes 1996 der Abteilung Kunst und Kultur des Amts der NÖ Landesregierung (seit 1. 1. 2021)

Mitglied des Wissenschaftlichen Beirates der Waldviertel Akademie (seit 7. 7. 2023)

Obmann-Stellvertreter und Mitglied der Societas Rerum Slavicarum Philologica (SRSP) – Gesellschaft zur Förderung der Slawischen Philologie (GFSP) (seit 12. 11. 2019)

Vorsitzender der Jury für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Award des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung (Vorsitzender seit 2018, Mitglied seit 2011)

Vorsitzender der Jury für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Mid-Career Award des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung (seit 2018)

Mitglied des Rotary Clubs Wien-Hofburg (seit 21. 10. 2010)

Mitglied des Comité responsable des von der Union Académique Internationale (UAI) in der Kategorie C geförderten und vom Philosophischen Institut – Kabinett für klassische Studien der Tschechischen Akademie der Wissenschaften federführend geleiteten Projekts Clavis monumentorum litterarum Bohemiae (CML) (Präsident Pavel Spunar, Directeur Václav Pumprla) (seit 2006)

Mitglied der Fachjury des Vienna Diversity Award 2024 als Teil der Plattform Diversity Allianz von ALPHA Plus in der Kategorie „Mehrsprachigkeit“ (9. 4. 2024 – 16. 5. 2024)

Evaluative Stellungnahme für die Österreichische Akademie der Wissenschaften und das Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung (BMBWF) zum Ansuchen 2024 der ÖAW für die Gewährung einer Zuwendung aus Mitteln des Fonds Zukunft Österreich im Wege der Nationalstiftung für Forschung, Technologie und Entwicklung für das Programm APART-GSK (13. 3. 2024)

Mitglied des Auswahlkomitees für den sechsten Jahrgang der Österreichischen Studienstiftung, der Studienstiftung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (1. 3. 2025 – 2. 3. 2025)

Mitglied des Expert Advisory Committee (EAC) of the Ministry of Education, Youth, and Sports for the evaluation of research organizations in the higher education sector for the year 2025 (seit 21. 8. 2024)

Mitglied der Kommission für die Verleihung der Preise der philosophisch-historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (15. 3. 2021 – 31. 3. 2023; 1. 4. 2023 – 31. 12. 2027)

Mitglied des Josef Dobrovský Fellowship Award Committee | der Komise pro udělování Fellowshipu Josefa Dobrovského der Tschechischen Akademie der Wissenschaften (29. 4. 2025 – 30. 5. 2029)

Mitglied des Beirats des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS) der Universität Regensburg (4. 5. 2015 – 31. 3. 2018, 9. 4. 2018 – 31. 3. 2021, 29. 11. 2021 – 31. 3. 2024 sowie 16. 12. 2024 – 30. 9. 2027)

OMAR HARGAŠOVÁ, Z

Gemeinsam mit V. Wambach – Exkursion für Studierende – Slowakisches Institut in Wien (12. 11. 2024)

Gemeinsam mit V. Wambach – Exkursion für Studierende – Burg Bratislava, Gerulata (27. 4. 2025)

Gemeinsam mit V. Wambach – Exkursion für Studierende – Burg Devín, historisches Zentrum von Bratislava (21. 5. 2025)

Gemeinsam mit V. Wambach – Exkursion für Studierende – Pezinok, Modra (5. 6. 2025)

PETROV, I.

Teilnahme an der Winterschule HTR of Medieval Documents 2024 (Klassisches Syrisch)

Teilnahme am Beratungsteam und Jury für die Bulgaristikpreis der Botschaft Republik Bulgariens

Arbeit in Biblioteca Marciana, Venedig, Italien, Februar 2025

Arbeit in der Bibliothek des Zographou-Klosters, Berg Athos, Griechenland, September 2025

Arbeit in der Bibliothek der Litauischen Akademie der Wissenschaften, Vilnius, Juli 2025

Teilnahme am Redaktionsboard der Zeitschrift: *Scripta & e-Scripta*  
Teilnahme am Redaktionsboard der Zeitschrift: *Philological Forum*

RONČEVIĆ, I.

Organisation der Studienexkursion nach Zadar, 28. Mai – 1. Juni 2025.

TÖLGYESI, T.

Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Naše řeč*, Prag. (ISSN 0027-8203)

Mitglied des wissenschaftlichen Redaktionsrates (Scientific Editorial Board) der Zeitschrift *Korpus – gramatika – axiologie*, Prag. (ISSN 1804-137X)

Vorstandsmitglied (Kassier) der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik

VOLLMAIER LUBEJ, J.

Vortrag: *Izbrani eseji sodobnih slovenskih avtoric*, gehalten beim Arbeitstreffen „Avgustovske delovne srečanje in izobraževanje učiteljev STU 2025 na Centru za slovenščino kot drugi in tuji jezik“, Ljubljana, 25.-27. 8. 2025.

Interview mit Sara Planinšek: *Slišnost molka : pogovor s Saro Planinšek*, Filozofska fakulteta Univerze v Mariboru, Oddelek za slovanske jezike in književnosti, Maribor, 22. 04. 2025.

Vortrag: *Slovensko-ukrajinski literarni stiki*, gehalten im Rahmen der Sommerschule für Slowenisch als Zweitsprache und Fremdsprache „Slovenščina na prvi pogled [Slowenisch auf den ersten Blick]“, Maribor, Filozofska fakulteta UM, 28. 8.-5. 9. 2025.

WAMBACH, V.

Gemeinsam mit Z. Omar Hargašová – Exkursion für Studierende – Slowakisches Institut in Wien (12. 11. 2024)

Gemeinsam mit Z. Omar Hargašová – Exkursion für Studierende – Burg Bratislava, Gerulata (27. 4. 2025)

Gemeinsam mit Z. Omar Hargašová – Exkursion für Studierende – Burg Devín, historisches Zentrum von Bratislava (21. 5. 2025)

Gemeinsam mit Z. Omar Hargašová – Exkursion für Studierende – Pezinok, Modra (5. 6. 2025)

Mitglied der Österreichisch-Slowakischen Gesellschaft

ZAND, G.

Mitglied der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe von WS 2022 bis lfd.

## 6.4. Auslandsaufenthalte

(siehe auch: Vorträge, Teilnahme an Tagungen)

CHOJNOWSKI, P.

Polen, Deutschland.

DOSCHEK, J.

Polen

HULTSCH, A.

(siehe Vorträge)

ILIĆ MARKOVIĆ, G.

Forschungsaufenthalte: Bosnien und Herzegowina, Serbien, Kroatien, Italien, USA

JANDL-KONRAD, I.

November 2024: Research Fellow at Harvard University

September 2025: Guest Researcher at UIT The Arctic University of Norway

JENKO, E.

Slowenien: 02.1. – 07.1.2025; 16.2. – 23.2.2025; 28.5. – 01.6.2025; 14.7. – 22.7.2025; 24.8. – 28.8.2025

KELIĀ, E.

Ceepus Aufenthalt (November 2025) Masaryk Universität Brno (Lehre und Forschung)

KRIVKO, R.

Erasmus + Staff Mobility For Teaching – Karlsuniversität Prag, 28.10.2024–1.11.2024 (s.o. Vorträge und Teilnahme an Konferenzen)

MOSER, M.

s. Vorträge.

NEWERKLA, S. M.

laufend, im Rahmen von Tätigkeiten für die Tschechische Akademie der Wissenschaften, die Masaryk-Universität, die Palacký-Universität sowie während gemeinsamer Projekte (CENTRAL, SFB) mit der Prager Karlsuniversität und der Tschechischen sowie Slowakischen Akademie der Wissenschaften, für Konferenzen, Gastvorträge, Kooperationen, aber aufgrund der Funktionen keine langfristigen (d. h. nicht länger als eine Woche)

PETROV, I.  
Belgrad, Serbien, Oktober 2024  
Venedig, Italien, Februar 2025  
Sofia, Bulgarien, Jänner, Mai 2025  
Ghent, Belgien, April 2025  
Vilnius, Litauen, Juli 2025  
Paris, Frankreich, August 2025  
Zographou Kloster, Berg Athos, Griechenland, September 2025  
SALMHOFEROVÁ, N.  
Tschechien  
SIPPL, C.  
Siehe Vorträge  
ZAND, G.  
Siehe Vorträge.

## 6.5. Ehrungen, Auszeichnungen, Preise, Stipendien

AFANASEV, I.  
Forschungsstipendium der sprachwissenschaftlichen Schule der Gesellschaft Columbias (2025 – 2026)  
GOROŠ, L.-M.  
UNIVIE Teaching Award 2024 in der Kategorie „Innovative Präsenzlehre“ für die Lehrveranstaltung „Singender Spracherwerb – Russische Lieder: Phonetik – Grammatik – Wortschatz (09.10.2024)  
JANDL-KONRAD, I.  
November 2024: Research Fellow at Harvard University  
2025: Prize for the Habilitation Thesis. Christian Fiammengo Foundation for Intercultural Understanding and International Relations  
September 2025: Guest Researcher at UIT The Arctic University of Norway  
NEWERKLA, S. M.  
Medaille "Für Verdienste um die Diplomatie" | Medaile "Za zásluhy o diplomacii" des tschechischen Außenministeriums. Erhalten als Person – 2024.  
Jubiläumsabzeichen zum 130-jährigen Bestehen des Verbands der Polen in Österreich „Strzecha“ | Odznaka Jubileuszowa 130-lecia „Strzechy” – 2024.  
Medaille "Für Verdienste um die Diplomatie" | Medaile "Za zásluhy o diplomacii" des tschechischen Außenministeriums. Erhalten als SKÖTH-Vorsitzender – 2025.  
Medaille *De scientia et humanitate optime meritis* der Tschechischen Akademie der Wissenschaften – 2025.  
PETROV, I.  
Stipendium des litauischen Staates für einen Sommerkurs der litauischen Sprache in Vilnius, Juli 2025  
ZAND, G.  
Premia Bohemica, 23. Oktober 2024. Die Premia Bohemica wird vom Ministerium für Kultur der Tschechischen Republik verliehen, die Organisation obliegt der Mährischen Landesbibliothek in Brünn. Der Preis geht an ausländische Bohemist\*innen oder Übersetzer\*innen, die sich in ihrem Land in außergewöhnlichem Maß um die Vermittlung und Verbreitung der tschechischen Literatur verdient gemacht haben.

## 7. CEEPUS/Erasmus/ Non-EU Student Exchange Programm

CEEPUS – Allgemeine Koordination: T. MIKULA

### CEEPUS Incoming:

Studententyp	Anzahl	Semester	Dauer	Destination/VON
Short Term Student	2	2024W	1 Monat	Masaryk University, Brno, CZ
Teacher	1	2024W	1 Monat	Masaryk University, Brno, CZ
Student	1	2025S	4 Monate	University of Ljubljana, SI
Teacher	1	2025S	1 Monat	The John Paul II Catholic University of Lublin, PL
Teacher	1	2025S	1 Woche	University of Zagreb, HR
Teacher	1	2025S	1 Monat	Palacký University Olomouc, CZ

### CEEPUS Outgoing:

Studententyp	Anzahl	Semester	Dauer	Destination/NACH
Short Term Student	1	2024W	1 Monat	University of Osijek, HR
Teacher	1	2024W	1 Woche	Masaryk University, Brno, CZ
Student	1	2025S	3 Monate	Charles University, Praha, CZ
Student	1	2025S	4 Monate	University of Ljubljana, SI
Student	1	2025S	4 Monate	University of Zagreb, HR
Teacher	1	2025S	2 Wochen	Palacký University Olomouc, CZ

### ERASMUS/SOKRATES

BŁASZCZYK, I.

Koordinatorin für Polen (Uniwersytet Warszawski, Uniwersytet Jagielloński)

PELC, A.

Koordinator für Belgrad, Ljubljana und Zagreb

POLJAKOV, F.

Koordinator für Tallinn, Riga und Lausanne

ZAND, G.

Koordinatorin für Tschechien.

### ERASMUS+

HULTSCH, A.

Beratungstätigkeit und Koordination

ZINKEVICH, A.

Beratungstätigkeit und Koordination.

### Non-EU Student Exchange Programm

HULTSCH, A.

Beratungstätigkeit und Koordination

## 7.1. Aktivitäten im Rahmen von diversen Mobilitätsprogrammen

JANDL-KONRAD, I.

Outgoing Mobility: UIT The Arctic University of Norway

KELIH, E.

Outgoing Mobility: Ceeplus Aufenthalt (November 2025) Masaryk Universität Brno (Lehre und Forschung)

KRIVKO, R.

Outgoing Mobility: Erasmus + Staff Mobility For Teaching – Karlsuniversität Prag, 28.10.2024–1.11.2024 (s.o. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen)

NEWERKLA, S.M.

Unterstützung durch Gutachten für den OeAD sowie das Büro des Studienpräses

Austausch mit Incoming Colleagues

Übernahme der Betreuungen von OeAD-Stipendiatinnen und Stipendiaten (AKTION, CEEPUS etc.), NAWA, PAN, Partneruniversitäten etc.

Mitglied und stv. Vorsitzender des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation) – AKTION Česká republika – Rakousko (Spolupráce ve vědě a vzdělávání) (seit 2005)

## 8. Eingeworbene Drittmittel

JANDL-KONRAD, I.

2024: Projekt: *Sofia Tolstaia's Prose*, Austrian Research Association (ÖFG)

2024: Projekt: *Parrhesia in Ukrainian Thinkers*, Austrian Research Association (ÖFG)

2024: Projekt: *Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen* (mit M. Baran-Szołtys), Stadt Wien

2025: Projekt: *Photo-Text and Speech. Trauma and Transformation in Post-Yugoslav Literatures*, Geschwister-Boehringer-Ingelheim Stiftung

2025: Projekt: *Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen* (mit M. Baran-Szołtys), Austrian Science Fond (FWF)

2025: Projekt: *Photo-Text and Speech. Trauma and Transformation in Post-Yugoslav Literatures*, Austrian Science Fond (FWF)

KRIVKO, R.

Projekt: *Joint Project I 5309 – Slavic studies in exchange: Austria and Russia in 1849–1939* im Rahmen der Programmschiene Internationale Projekte des FWF und der RFBR (Russian Foundation for Basic Research). Projektleitung: Ass.-Prof. Dr. Roman Krivko. Co-Investigators: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla & Univ.-Prof. Dr. Fedor B. Poljakov, Universität Wien, Prof. Dr. Mikhail Bukharin (Institute of World History of the Russian Academy of Sciences). Bewilligung: 10. 5. 2021. Laufzeit: 1. 11. 2021 – 31. 10. 2025. Drittmittel: 399.081,48 EUR

NEWERKLA, S. M.

Projekt: *Deutsch und slawische Sprachen in Österreich: Aspekte des Sprachkontakts*. Teilprojekt (F 6006-G23) im Rahmen des Spezialforschungsbereichs (SFB) F 60-G23 „Deutsch in Österreich. Variation – Kontakt – Perzeption“, gefördert vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF). Projektleiter: Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael Newerkla. Laufzeit: 01.01.2016 – 30.06.2026. Drittmittel: 220.000 EUR + 241.154,34 EUR

Projekt GZ 2024-0.046.250, PN 35/2024 gefördert durch das Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA), Abteilung V.1: *SKÖTH 2024*. Projektleitung: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla. Webseite der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe – SKÖTH (tschechisch). Unterrichtsmaterialien des Projekts zur österreichisch-tschechischen Geschichte. Laufzeit: 1. 1. 2024 – 31. 12. 2024. Drittmittel: 9.700 EUR

Projekt GZ 2025-0.126.709 PN 10/2025 gefördert durch das Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA), Abteilung V.1: *SKÖTH 2025*. Projektleitung: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla. Laufzeit: 1. 1. 2025 – 31. 12. 2025. Drittmittel: 12.000 EUR

Projekt der AKTION Österreich – Tschechische Republik 101p11 gemeinsam mit Zuzana Urválková zum Thema „101p11 - Impulse der Wiener Bohemistik und der österreichischen Kultur für Forschung und Universitätsausbildung / Podněty vídeňské bohemistiky a rakouské kultury pro výzkum a univerzitní vzdělávání“. Drittmittel: 5.080 EUR & 14.520 CZK

Projekt: *Joint Project I 5309 – Slavic studies in exchange: Austria and Russia in 1849–1939* im Rahmen der Programmschiene Internationale Projekte des FWF und der RFBR (Russian Foundation for Basic Research). Projektleitung: Ass.-Prof. Dr. Roman Krivko. Co-Investigators: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla & Univ.-Prof. Dr. Fedor B. Poljakov, Universität Wien, Prof. Dr. Mikhail Bukharin (Institute of World History of the Russian Academy of Sciences). Bewilligung: 10. 5. 2021. Laufzeit: 1. 11. 2021 – 31. 10. 2025. Drittmittel: 399.081,48 EUR

Mitglied der universitären Forschungsplattform "*Research Platform for the Study of Transformations and Eastern Europe*". Leitung: Claudia Kraft, Tatjana Thelen und Philipp Ther. Weitere Mitglieder: Peter Becker, Wolfgang Müller, Agnieszka Pasieka, Fedor B. Poljakov, Peter Schweitzer und Thomas Simon. Laufzeit: 1. 1. 2020 – 31. 12. 2024. Drittmittel: für die Forschungsplattform zwei Postdocs für vier Jahre + 20.000 EUR

Gemeinsam mit Gertraude Zand: *250 Jahre Bohemistik an der Universität Wien*. Drittmittel: in Summe rund 10.000 EUR von externen Geldgebern wie z. B. Rohr Mertl, Stadt Wien u. a.

POLJAKOV, F.

Projekt: *Joint Project I 5309 – Slavic studies in exchange: Austria and Russia in 1849–1939* im Rahmen der Programmschiene Internationale Projekte des FWF und der RFBR (Russian Foundation for Basic Research). Projektleitung: Ass.-Prof. Dr. Roman Krivko. Co-Investigators: Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan Michael Newerkla & Univ.-Prof. Dr. Fedor B. Poljakov, Universität Wien, Prof. Dr. Mikhail Bukharin (Institute of World History of the Russian Academy of Sciences). Bewilligung: 10. 5. 2021. Laufzeit: 1. 11. 2021 – 31. 10. 2025. Drittmittel: 399.081,48 EUR

Mitglied der universitären Forschungsplattform "*Research Platform for the Study of Transformations and Eastern Europe*". Leitung: Claudia Kraft, Tatjana Thelen und Philipp Ther. Weitere Mitglieder: Peter Becker, Wolfgang Müller, Stefan Michael Newerkla, Agnieszka Pasięka, Peter Schweitzer und Thomas Simon. Laufzeit: 1. 1. 2020 – 31. 12. 2024. Drittmittel: für die Forschungsplattform zwei Postdocs für vier Jahre + 20.000 EUR

SALMHOFEROVÁ, N.

Univie: summer school for Czech-Austrian Language Tandem: Sommerkolleg České Budějovice 2025, Salmhoferová, N. (Organisator\*in) & Kusová, J. (Organisator\*in), 7 Juli 2025 → 26 Juli 2025

ZAND, G.

Gemeinsam mit Stefan Michael Newerkla: *250 Jahre Bohemistik an der Universität Wien*. Drittmittel: in Summe rund 10.000 EUR von externen Geldgebern wie z. B. Rohr Mertl, Stadt Wien u. a.

## 9. Infrastruktur

### 9.1. Fachbibliothek Osteuropäische Geschichte und Slawistik

Die im Institutsgebäude untergebrachte Fachbibliothek Slawistik ist seit dem Sommer 2013 mit der Fachbibliothek Osteuropäische Geschichte fusioniert. Die daraus entstandene neue FB Osteuropäische Geschichte und Slawistik ist räumlich weiterhin mit dem Institut für Slawistik verbunden, untersteht aber als Organisationseinheit der Hauptbibliothek der Universität Wien. Mitarbeiter und Studierende beider betroffenen Institute haben nun direkten Zugriff auf insgesamt ca. 210.000 Bücher und Lehrmaterialien sowie rund 200 laufende Zeitschriften aus den Bereichen der slawistischen Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft und Geschichte. Den Lehrenden und Studierenden stehen ein neu gestalteter, vergrößerter Lesesaal, zwei Gruppenarbeitsräume sowie eine „Study Lounge“ zur Verfügung.

### 9.2. Ausstellungen auf der Pawlatsche

Die Pawlatsche des Instituts, die bis Ende April 2022 der von Prof. i.R. Dr. Gero Fischer geleiteten und auf Fotografie spezialisierten „Galerie auf der Pawlatsche“ als Ausstellungs- und Präsentationsraum diente, wird vom Institut für Slawistik weiterhin erfolgreich als Bühne für diverse nichtkommerzielle Ausstellungen im Bereich Wissenschaft und Kultur genutzt und bespielt. Im Berichtszeitraum fanden auf der Pawlatsche folgende Ausstellungen statt:

*Sacred Places – Das bedrohte religiöse Kulturerbe Mazedoniens* mit Fotografien von Pance Velkov mit einer Einleitung von Dr. Pance Velkov. Die Ausstellung gefördert von der *Makedonida* Stiftung aus Skopje und der *SOG Südosteuropagesellschaft* Zweigstelle Wien. Organisation: Miranda Jakiša  
Zeitraum: 16. Oktober – 11. November 2024.

*Slawische Wörterbücher aus der Sammlung der Nationalbibliothek: Wortschatz, Kultur, Gesellschaft und mehr* - Posterpräsentation mit Verleihung eines Publikumspreises für die besten Poster. Die Poster sind in Zusammenarbeit mit der Österreichischen Nationalbibliothek entstanden, unter Federführung der Mitarbeiterinnen Frau Mag. Annette Höslinger-Finck (Fachreferentin für Literatur in slawischen Sprachen) und Frau Daniela Köck (Abteilung Kundenservices, Leserberatung und Schulungsmanagement). Gestaltung und Organisation: Elias Bounatirou in Zusammenarbeit mit Anette Höslinger-Finck.  
Zeitraum: 12. Dezember 2024 – 28. März 2025.

*Božena Němcová: Osobnost – Dílo – Mýtus/ Persönlichkeit – Werk – Mythos.* Gestaltung: Dalibor Dobiáš – Zuzana Urválková. Organisation: Gertraude Zand.  
Zeitraum: 2. April – 5. Mai 2025.

*5 Jahre der Volkstanzgruppe „Mazurki“ in Wien* Gestaltung: Alicja Zell und Fotos: Dominik Hrebenko. Die Ausstellung *5 Jahre der Volkstanzgruppe „Mazurki“* in Wien präsentiert Tänzer:innen in den traditionellen Trachten aus vier ethnografischen Regionen Polens. Organisation: Natalie Kosch.  
Zeitraum: 06. Mai – 06. Juni 2025

*Angela Rohr (Znojmo|Znaim 1890 – Moskau 1985) - Journalistin, Ärztin, Schriftstellerin, Gulag-Überlebende.* Sie war dreimal verheiratet, übte vier Berufe aus – Ärztin, Psychoanalytikerin, Journalistin und Dichterin – und hatte acht verschiedene Namen. Sie lebte in elf Städten und hat in der Stalinzeit den Gulag überlebt. Die Österreicherin Angela Rohr. Dass Angela Rohr nicht in Vergessenheit geraten ist, ist Johann Marte zu verdanken, der zwischen 1974 und 1982 Kulturrat an der österreichischen Botschaft in Moskau war. Die Berliner Literaturwissenschaftlerin Gesine Bey hat über Angela Rohr geforscht und einige Bücher mit Texten von ihr herausgegeben.. Organisation: Nieves Čavić-Podgornik.  
Zeitraum: 11. Juni – 15. September 2025

*Die Böhmischemährische Schatzkammer: Tschechische Kalender des 19. und der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.* Ausstellung aus den Sammlungen der Mährischen Landesbibliothek. Eine Ausstellung im Rahmen der Feierlichkeiten anlässlich des 250-Jährigen Bestehens der Bohemistik an der Universität Wien. Organisation: Gertraude Zand, Stefan M. Newerkla.  
Zeitraum: 29. September 2025 – 7. November 2025